大公報

星期版

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人 馬廷棟
第二萬一千九百六十五號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

人大續進行大會討論
烏蘭夫談各族建設成就
陶峙岳介紹新疆建設兵團的光榮貢獻

【據新華社北京二日電】第三屆全國人民代表大會第一次會議，在一九六五年元旦休會一天以後，今天上午繼續舉行全體會議，討論周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」。

國務院副總理兼民族事務委員會主任烏蘭夫，在大會上首先發言。烏蘭夫代表說，幾年來，我國各族人民在黨和偉大領袖毛主席的領導下，堅決執行黨的社會主義建設總路線，進行社會主義革命和社會主義建設，取得了許多新的重大成就。中華人民共和國各民族的大團結，越來越鞏固。我國各族人民，緊密地團結在黨和毛主席的周圍，堅定地沿着社會主義的道路前進。現在，在各少數民族地區，同全國各地一樣是革命朝氣蓬勃、生產欣欣向榮的大好形勢。經濟形勢、政治形勢比任何時候都好。烏蘭夫指出，這些偉大成就，是在堅持民主改革、堅持社會主義革命的情況下取得的。

烏蘭夫代表在發言中着重分析了解決民族問題方面的兩條道路、兩條路線的鬥爭，批判了民族問題上的修正主義思想。他說，現在，我國各少數民族的人民，特別是廣大的勞動人民羣衆，更加堅定地擁護黨中央、毛主席和中央人民政府的方針路線和民族政策，正在深入地開展社會主義教育運動，信心百倍地為建設強大的社會主義祖國大家庭而奮鬥。在會上發言和作書面發言的共有四十七位代表。他們在發言中，都表示同意周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」。

【中國新聞社北京二日電】在第三屆全國人民代表大會第一次會議今天下午舉行的全體會議上，有四十四人繼續作了發言或書面發言，表示同意周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」。

新疆軍區副司令員兼生產建設兵團司令員陶峙岳代表，在發言中介紹了新疆建設兵團全體指戰員一手拿槍，一手拿鋤，在保衛邊疆和建設邊疆方面作出的光榮貢獻。

演員張瑞芳和在上海從事戲劇工作的周信芳、袁雪芬、黃佐臨、楊村彬等位代表聯合發言。張瑞芳向大會報告了一九六四年在上海舞台上開始出現大演革命現代戲的朝氣勃勃的局面。

毛主席和人大代表在一起

毛主席和出席第三屆全國人民代表大會第一次會議的代表在一起。（新華社記者王慶超攝）

在昨天政協大會上
宋希濂等發言 喜獲自新機會
班禪就反祖國活動作初步檢討
台盟成員表示決爲解放台灣貢獻力量

【中國新聞社北京二日電】中國人民政治協商會議第四屆全國委員會第一次會議，今天繼續舉行全體大會。有六十位委員在會上作了發言或書面發言。他們表示，完全擁護周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」，完全同意政協全國委員會副主席郭沫若代表政協常務委員會所作的工作報告。

中國國民黨革命委員會副主席蔡廷鍇在發言中，強調必須進一步加強對民革組織和成員的根本改造。中國農工民主黨主席季方，就農工民主黨成員自我改造問題發了言。中國民主建國會副主任委員胡子昂，就工商界人士怎樣過好社會主義這一關的問題作了發言。廣東省工商業聯合會副主任委員曾冠英，談了他參加社會主義教育運動的體會。

台灣民主自治同盟的成員蘇子蘅和田富達、丘琳、李純青、陳文彬、徐萌山在聯合發言中，強烈譴責美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，表示決心爲解放自己的家鄉台灣貢獻一切力量。

上海電影局局長張駿祥代表政協全國委員會中國文學藝術界聯合會小組發言，談到文藝界人士必須同工農兵結合。京劇演員馬連良、李少春、袁世海，在聯合發言中表示要爲實現京劇徹底革命化而努力。體育界人士容國團和孫鐵華、宋君復、陳鏡節、陳邈颯、陳協生、郭宗汾、翟守鑫、傅其芳、穆成寬在聯合發言中，談到我國體育事業蓬勃發展的情況。

「大公報」社社長王芸生，談到知識分子必須在火熱的社會主義革命中認真改造自己。（從英國）回國不久的華僑、中國科學院文學研究所研究員吳世昌談到，我國第一顆原子彈爆炸成功使他受到極大的鼓舞。

政協全國委員會文史資料研究委員會專員宋希濂和杜聿明、王耀武、范漢杰、鄭庭笈聯合在大會上發言，感謝人民政府給予他們以重新作人的機會。

班禪額爾德尼·却吉堅贊也在大會上就他的反人民、反祖國、反社會主義的活動作了初步的檢討。

我空軍部隊揚威中南地區高空
美國無人諜機再次被我擊落
林彪嘉獎立功部隊勉隨時準備殲敵

【新華社北京二日電】一月二日，中國人民解放軍空軍部隊，在我國中南地區上空，再次擊落入侵的美帝國主義軍用無人駕駛高空偵察機一架。

【新華社北京二日電】國務院副總理兼國防部長林彪元帥今天頒發嘉獎令，表揚今天在中南地區上空再次擊落美帝國主義軍用無人駕駛高空偵察機一架的中國人民解放軍空軍部隊，嘉獎他們取得了今年首次擊落敵機的重大勝利。嘉獎令說，這一重大勝利，是你們高舉毛澤東思想[illegible]紅旗，堅持四個第一，大興三八作風，堅決貫徹執行上級指示，[illegible]虛心學習，先[illegible]研究敵情，苦練[illegible]技術，密切協同作戰所獲得的成果，希望你們認真總結經驗，進一步加強政治思想工作，提高戰術技術，戒驕戒躁，再接再厲，隨時準備打擊來犯的敵機，爭取新的更大的勝利。

PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧
發放一九六四年度股息的通知

我公司定於一九六五年一月五日開始發付一九六四年度股息。領息辦法：居住國內股東另函通知；海外股東可委託代理人或親友持股票、圖章到領，或函知我公司代滙國內親友，憑原留印鑑及填註股票號碼辦理，希各股東知照。

廣東省華僑投資公司

歡迎華僑和港澳同胞滙款投資参加祖國社會主義建設

每股人民幣壹佰元　章程函索即寄

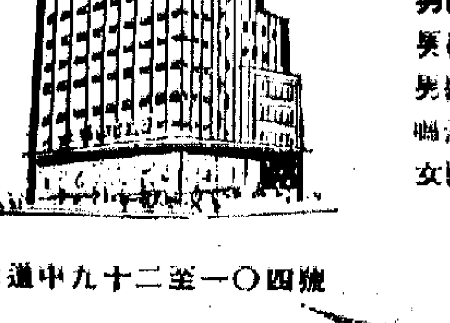
省公司地址：廣州華僑大厦二楼 電話：31538 33093 電報掛號：3996（廣州）
分公司：汕頭 佛山 惠陽 海南 湛江
支公司：梅縣 大埔 潮安 潮陽 澄海 普寧 揭陽 佛山 南海 番禺 順德 中山 寶安 東莞 花縣 新會 江門 台山 開平 恩平 高鶴 文昌 琼海 琼山

大華國貨公司

開幕大減價大贈送最後九天

爲酬謝顧客

三樓增設 特賣坊



大道中九十二至一〇四號

電話：二四一〇五一至六

廉價商品介紹

精細府綢男襯恤	每件 $ 7.50	女裝羊毛長袖開衫	每件 $ 11.50
男裝毛領絨裏卡曲	每件 $ 22.50	女裝羊毛短袖套衫	每件 $ 7.00
男裝燈芯絨襯恤	每件 $ 11.50	女裝黑海呢長西褲	每條 $ 3.00
男裝羊毛杏領套衫	每件 $ 12.90	女裝棉絨吊帶褲	每條 $ 8.00
[illegible]流珠毛絨女大衣	每件 $ 36.50	中童羊毛繡花開衫	每件 $ 10.80
女裝羊毛短袖套衫	每件 $ 9.00		

數量無多・捷足先得・售完即止

爭取社會主義事業新勝利的保證

人民日報一九六五年新年獻辭

【新華社北京一日電】「人民日報」一九六五年新年獻詞：「爭取社會主義事業新勝利的保證」，全文如下：

我國各民族人民，在國內外一片大好形勢中，跨進了一九六五年。

在過去的一年裏，我國各民族人民，在我們黨和毛澤東同志的領導下，高舉社會主義建設總路線的光輝旗幟，在國內進一步開展了階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗三大革命運動，在國際上同帝國主義、各國反動派和現代修正主義進行了針鋒相對的鬥爭，取得了重大的勝利。

一年來，我國人民在農村和城市裏，進一步開展了社會主義教育運動，鞏固和擴大了政治戰線、經濟戰線和思想文化戰線上的社會主義陣地，提高了人民羣衆的社會主義覺悟，加強了全國各族人民的大團結。

一年來，我國人民已經基本上完成了從一九六一年開始的國民經濟的調整工作，農業和工業生產已經全面高漲，整個國民經濟已經全面好轉。我國第一顆原子彈的爆炸成功，突出地顯示我國自力更生地建設社會主義的力量的增長。我國的經濟力量和國防力量從來沒有現在這樣強大。

一年來，我國人民同全世界革命人民一道，在反對帝國主義、反對各國反動派和反對現代修正主義的鬥爭中，取得了重大的進展。世界各國人民的革命鬥爭，特別是亞洲、非洲、拉丁美洲的民族民主運動，有了進一步的高漲。美帝國主義的侵略政策和戰爭政策遭到了一次又一次的挫折。以美國為首的帝國主義陣營進一步四分五裂。現代修正主義的頭子赫魯曉夫被趕下了歷史舞台。美帝國主義及其走狗們想孤立我們的種種陰謀，都遭到了更大的失敗。我們的同志和朋友越來越多。我國的國際威望越來越高。

我們所取得的一切成就，是馬克思列寧主義的偉大勝利，是毛澤東思想的偉大勝利。

在新的一年到來的時候，我國人民面臨着新的更加光榮和偉大的任務。在新的一年中，我們要在農村和城市中，在各個戰線上，更加深入地開展社會主義教育運動，並且在這個運動的基礎上，促進生產建設和科學實驗的新高潮，以出色的新成就來迎接從一九六六年開始的第三個五年計劃。在國際方面，我們要繼續貫徹執行我國對外政策總路線，努力維護和加強國際共產主義運動和社會主義各國人民在馬克思列寧主義基礎上的團結，積極支援一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭，發展同愛好和平國家的友好關係，為爭取世界和平、反對美帝國主義及其走狗，為爭取民族解放、人民民主和社會主義事業的新勝利而鬥爭。

為了保證勝利地完成這些新的任務，我們需要特別注意以下三個問題。

首先，我們的一切工作，都要以階級鬥爭為綱，以社會主義革命為綱。民主革命時期如此，社會主義革命和社會主義建設時期也是如此。我們的人民共和國成立十五年來，我國社會主義建設的巨大成就，都是在勝利的階級鬥爭中，在逐步深入的社會主義革命中取得的。毛澤東同志告訴我們，在社會主義社會，在實現了工業國有化和農業集體化，完成了生產資料所有制的社會主義改造以後，仍然存在着階級和階級矛盾，仍然存在着無產階級和資產階級的階級鬥爭，存在着社會主義和資本主義兩條道路的鬥爭。當前我國的主要矛盾，是社會主義和資本主義的矛盾。正在開展的城市和農村的社會主義教育運動，就是為了進一步解決這個矛盾。在這個運動中，要根據社會主義的徹底革命的原則，放手發動羣衆，在政治、經濟、思想和組織這四個方面進行清理和基本建設；正確地區別和處理人民內部矛盾和敵我矛盾，在人民羣衆中進行一次深刻的階級教育和社會主義教育。誰要是真的搞社會主義，而不是假的搞社會主義，就必須在政治戰線、經濟戰線和思想文化戰線上把社會主義革命進行到底。只要我們牢牢地抓住社會主義和資本主義這個主要矛盾，並且在不同時期抓住這個矛盾的主要環節，採取正確的政策和方法加以解決，我們就能夠興社會主義，滅資本主義，我們的農業和工業生產、文化教育和科學事業就能夠不斷高漲，我們的整個社會主義事業就能夠不斷地向前發展。

其次，我們在各項工作中，要善於不斷地總結經驗。我們的社會主義事業，是一個偉大的事業，也是一個嶄新的事業。在無產階級專政的條件下，如何正確地進行階級鬥爭，如何正確地區別和處理人民內部矛盾和敵我矛盾，如何正確地解決社會主義和資本主義的矛盾，如何防止資本主義復辟，這不但在我國，而且在國際範圍內，都是新的課題。至於如何用比西方資產階級較短的時間，在農業、工業、國防和科學技術方面實現現代化，對於我們來說，也是新的課題，需要我們努力學習。在我們面前，還有許多很大很大的未被認識的領域，還有很多很多的不斷湧現的新的事物。舊的事物消滅了，新的事物又產生了。自然界和人類社會總是在不斷變化、不斷發展，永不停息的長河中，人們的認識也要不斷深化，永無止境。毛澤東同志告訴我們，正確的認識，只能來自實踐。我們要通過調查研究，通過系統的周密的調查研究，通過從實踐中來、到實踐中去的方法，在反覆的實踐中不斷地總結經驗，做一段工作，總結一段經驗，使我們的主觀世界逐步地符合於客觀世界。只有這樣，才能使我們少犯錯誤，避免重犯錯誤，才能使我們逐步地熟悉和掌握社會主義革命和社會主義建設所固有的規律，來為我們的事業服務。

最後，我們一定要謙虛謹慎，戒驕戒躁，實事求是。我們在革命和建設方面已經取得了很大的成績，我們的國內形勢和國際形勢都很好。在這種時候，最容易產生驕傲自滿情緒。毛澤東同志經常告訴我們，虛心使人進步，驕傲使人落後。對任何事物都要用一分為二的辯證方法進行分析，既要看到好的一面，也要看到壞的一面；既要看到成績，也要看到錯誤；既要看到正確的一面，也要看到不正確的一面。我們有一些同志，總是自以為是，從不自以為非，總是喜歡聽人家符合自己意見的話，而不喜歡聽反對自己意見的話。這不是馬克思主義的辯證法，而是形而上學。為什麼不耐心聽取逆耳的話呢？別人說的對，就可以改進工作；別人說的不對，又有什麼可怕呢？為什麼不讓人家把話都說出來呢？形勢越好，成績越大，越要謙虛謹慎，實事求是。就好話、壞話，正確的話、錯誤的話，都要聽；特別是對於那些反對的話，要耐心聽，要讓人把話講完。這是毛澤東同志經常提倡的優良的民主作風。我們黨一貫實行民主基礎上的集中，在集中指導下的民主。這就是在民主基礎上的集中，在集中指導下的民主。現在全國學習解放軍，更加需要把這個傳統發揚光大。全國學習解放軍，不但要學習「四個第一」和「三八作風」，而且要學習解放軍的民主傳統，實行政治民主、生產民主、財務民主、軍事民主。這樣做了，全國各地區各單位就能夠真正形成一個既有集中，又有民主，既有紀律，又有自由，既有統一意志，又有個人心情舒暢、生動活潑的政治局面。這是保證勝利地進行社會主義革命和社會主義建設的關鍵。

隨着我國的力量日益壯大，我們的國際責任也更重了。我們要積極支援世界各國人民的革命鬥爭，更好地履行無產階級國際主義的義務。我們應當做到，世界各國人民的革命鬥爭，都是對我們的有力的支持和幫助。我們在任何時候，都要牢牢地記住毛澤東同志的教導，要堅決、徹底、乾淨、全部地消滅大國主義，堅持大國小國一律平等的原則，決不干涉別人的內部事務，決不把自己的意見強加於人。我們要有這樣的雄心壯志：爭取在不太長的歷史時期內，把我國建設成為一個高度革命化的、永不變色的社會主義強國，同時又是一個具有現代農業、現代工業、現代國防、現代科學技術的社會主義強國。我國更加強大了，我們就能夠更多地支援全世界人民的革命事業，就應當而且能夠對馬克思列寧主義在全世界的勝利作出更大的貢獻。

在展望新的一年的時候，我們深信，這是我國的社會主義事業新高潮的一年，是世界人民取得更大勝利的一年。我們要在毛澤東思想的指導下，高舉社會主義建設總路線的紅旗，從勝利走向勝利。

全國各民族人民更加緊密地團結起來，在社會主義革命和社會主義建設中，向新的勝利前進！

全世界人民更加緊密地團結起來，在反對帝國主義、反對各國反動派、反對現代修正主義的鬥爭中，向新的勝利前進！

面對大好形勢 迎接生產新高潮
全國歡欣鼓舞度新年
周總理等同外地人大政協委員歡聚
京滬瀋穗工人打響今年生產高潮第一砲

【據新華社北京一日電】周恩來、彭真、陳毅、李富春、李先念等黨和國家的領導人以及有關方面的負責人，同外地來北京的全國人民代表大會代表和政協委員，今晚在人民大會堂進行了親切的新年團聚。

在團聚的時候，周恩來總理等同代表和政協委員們親切交談。他們暢敍當前國內外的大好形勢，互相勉勵在新的一年中為爭取更大的勝利而奮鬥。

【中國新聞社北京二日電】全國各民族人民在內外大好形勢中，歡欣鼓舞地進入一九六五年。他們決心在新的一年中，更高地舉起毛澤東思想紅旗，爭取社會主義革命和社會主義建設的新勝利。

北京元旦這天一片歡樂景象。天安門廣場上空升起了國旗，天安門城樓上掛起了大紅宮燈。人們不斷地湧向勞動人民文化宮和各文娛場所，欣賞革命故事影片、革命現代戲曲和革命歌舞節目。一百多名著名科學家舉行了新年聚會，大家紛紛表示要在新的一年裏作出更大的科學研究成果。北京大學的學生則和解放軍戰士聯歡。

北京、上海、瀋陽、廣州等地在節日中堅持生產的工人們，都以新的生產成績來迎接生產新高潮。一九六四年提前完成國家計劃的北京石景山鋼鐵公司，一日參加第一班生產的職工們，超額完成了計劃，質量全部合格。上海國棉六廠一部分堅持生產的職工們，創出色的成績，為今年生產高潮打響了第一砲。許多工廠企業領導幹部，和工人一起戰鬥在生產崗位上。瀋陽一些長期在工廠企業蹲點的領導幹部，和工人們一起歡度新年，共商迎接一九六五年生產新高潮大計。廣州許多工廠據報導，去年提前一月全面完成國家計劃的廣州造紙廠，元旦頭一班便超額完成了紙張的產量和質量計劃。

武漢、成都、西安許多機關、學校、工廠紛紛舉行新年晚會。

去年喜獲豐收的內蒙古自治區，城鄉人民歡度了節日。元旦那天，在呼和浩特市的各族人民，歡樂地走向電影院、劇院、俱樂部和遊藝場所，欣賞各種文藝節目。

西藏拉薩市各族各界人民歡欣鼓舞地迎接了民主改革後第六個新年的到來。一日上午十時，各族各界四百多人舉行了聯歡會，人們互祝新年吉祥如意，紛紛表示要在新的一年裏，堅決把西藏民主革命搞徹底，為社會主義改造創造條件。

新疆烏魯木齊各族各界人民滿懷信心地表示要把一九六五年的工作做得更好。

過去一年在打擊美帝國主義和蔣介石匪幫的軍事挑釁和破壞活動中取得重大勝利的福建前線人民解放軍陸海空軍部隊廣大官兵，滿懷勝利喜悅，在戰鬥崗位上歡度新年。元旦這天，許多部隊的首長分別深入到陣地上、哨所裏、甲板上，探望正在值勤的戰士，向他們祝賀新年。

前沿軍營處處充滿了節日的歡樂氣象。陣地上、機場上、碼頭上和各部隊營區都打掃得乾乾淨淨，杉柏彩門高高搭起，彩旗飄揚，鑼鼓喧天。

人民日報再度棒喝美國
美擴大戰火等於縱身跳崖
美如果以為徹底撕毀日內瓦協議，在印支肆意擴大侵略而不會受到懲罰，那就是喪失了最起碼的現實感。

【中國新聞社北京二日電】人民日報今天的社論，題為「美國擴大印度支那戰爭計劃的一個明顯步驟」。

社論說：應該着重指出，美國加緊推行擴大印度支那戰爭計劃的一個明顯步驟。如果說，過去美國力圖驅使老撾右派為美國侵略南越的戰爭效勞，那麼，現在美國已經出動美國空軍，公開投入對老撾解放區的大規模轟炸行動，是在擴大印度支那戰爭的道路上邁出的新的一步。

社論指出，在美國擴大印度支那戰爭計劃的情況下，美國駐老撾大使沙利文最近的活動，就是約翰遜政府一面最好的鏡子。種種跡象表明，把南越戰爭引向老撾南部，也就是中、下寮地區，是約翰遜政府的既定政策，以及把侵略南越的戰爭同老撾聯結起來的作法，是一個十分嚴重的步驟。如果說，美國現在策劃的對老撾南部的大規模轟炸和進攻，情況就更嚴重了。美國還準備把南越偽軍引進老撾，參與屠殺老撾人民的勾當，插手老撾的內部事務。這是對老撾主權的明目張膽的侵犯，是對一九六二年日內瓦協議的公然踐踏。

社論最後說：美國如果以為徹底撕毀日內瓦協議而不知道收斂，美國膽敢走上擴大印度支那戰爭的道路，那就等於縱身從懸崖上往下跳，其後果是什麼，不是很清楚的嗎？

雅加達訓令印尼代表團
印尼退出聯合國
抗議馬來西亞被選為安理會理事國

【美聯社聯合國二日電】參加聯合國大會的印尼代表團副團長今早說，印尼退出聯合國的決定，已於昨晚送交聯合國官員。印尼代表團部長參事說，該國團長帕拉圖已將這項消息「口頭」通知大會主席以及秘書長吳丹。不過他不肯說明兩人對這項通知的反應。

印尼外交人士說，印尼代表團將於今早舉行會議，決定退出聯合國的步驟。

【路透社雅加達二日電】印尼外交部發言人哈薩路今天說，印尼政府已訓令印尼聯合國代表，如果馬來西亞確實已成為聯合國安全理事會理事國，印尼即退出聯合國。

【新華社北京一日電】據聯合國消息：聯合國大會昨天結束了任期屆滿的安全理事會非常任理事的選舉。

據聯合國大會主席奎森—薩基的建議，這次安全理事會非常任理事的選舉沒有採取正式投票的方式，而是由各國代表團團長在秘書處的辦公室進行非正式的協商，然後由大會主席正式宣布。奎森—薩基昨天晚上宣布，約旦和馬里都獲得三分之二多數票，因此，經過協商，當選為非常任理事國；約旦和馬里的任期為一九六五、一九六六年。

安全理事會由十一個理事國組成，其中包括六個非常任理事國和五個常任理事國。常任理事國是：美國、英國、法國、蘇聯以及在美國扶植下非法竊據中國席位的蔣介石集團。

除新當選的理事國外，還有非常任理事國荷蘭、玻利維亞、象牙海岸等。聯合國大會主席在昨天晚上的大會上宣布，全體會議將休會到一月十八日。

美鋼價上漲
可能引起新的物價漲風
約翰遜下令調查準備採取措施

【美聯社得克薩斯州約翰遜城一日電】美國總統約翰遜已經請他的經濟顧問委員會對鋼鐵價格上漲加以調查，並看在必要時採取何種行動。此項聲明是新聞秘書雷迪發表的。

約翰遜的經濟顧問在於新的加價是否會引起經濟上的通貨膨脹影響。經濟顧問委員會主席阿克萊與有關方面緊密接觸，並要他們作出報告。記者們問是否約翰遜已考慮到物價的上漲，雷迪只回答說，「要求阿克萊調查這件事，這就是以決定他的全部需要」。

春季，美國鋼鐵價格每噸鋼鐵產品提高五美元至七美元之多。引起一九六二年由於鋼鐵價格上漲的連鎖反應，因為鋼鐵是美國國民經濟生活中使用極廣泛的材料，如汽車、建築、機器、洗衣機、家庭用具、農具等，無不需要鋼鐵。鋼鐵的漲價勢必引起其他物價上漲，使美國出口貨成本增高，對外貿易處於不利地位。

美核戰機竄南越

【據新華社北京三十一日電】西貢消息：美國在派遣北極星導彈潛艇到南越沿海進行核威脅和無理挑釁的同時，又把能攜帶核武器的F—105噴氣戰鬥轟炸機調進南越。

據美聯社援引「消息靈通人士」透露的消息報道，在過去兩周中，美國已經「把數目不詳的F—105噴氣戰鬥轟炸機從沖繩調到南越」，駐在西貢和峴港。

全國象棋名手賽 楊官璘奪得冠軍
蔡福如胡榮華並列第二 王嘉良第三李義庭第四

【據新華社廣州一日電】一九六四年中國象棋全國前六名名手邀請賽經過十天緊張的比賽，昨晚在廣州市文化公園結束。中國象棋老將、廣東棋手楊官璘（一九六四年全國第五名）以八戰五勝二和一負的戰績名列這次比賽的首位。有七萬多人次欣賞了這次比賽的精彩比賽。

廣東蔡福如（去年全國冠軍）和上海胡榮華（去年全國亞軍），兩人的戰績同為二勝四和二負，並列這次比賽的第二名；黑龍江王嘉良（去年全國第四名）以一勝五和二負的戰績名列第三；湖北李義庭（去年全國第六名）的戰績是五和三負，名列第四。

一周綴語

勝利的總結 勝利的預告

中國邁開勝利的步伐，跨進了新的一年。

在過去一年裏，無論在反帝反修的鬥爭中，在國內生產建設的工作上，中國人民都獲得了重大的成果。中國的經濟力量和國防力量從來沒有像現在那麼強大。

周總理在全國人代所作的報告，是一個工作勝利的總結，也是一個今後工作勝利的預告。

過去的成就和勝利，完全得力於優越的社會制度，得力於全國人民自力更生、奮發圖強的偉大力量，得力於黨的社會主義建設總路線，得力於黨和毛澤東思想。在毛澤東思想的教育下，全國人民覺悟更加提高。目前三大革命運動正在全國開展，全國人民不但有把握在新的年度爭取到社會主義建設事業的新高潮，而且有足夠的信心實現這樣的雄心壯志：在不太長的歷史時期內，把中國建設成為一個高度革命化、永不變色的社會主義強國，同時又是一個具有現代農業、現代工業、現代國防、現代科學技術的社會主義強國。

完成任務三項可靠保證

中國人民永遠和世界各國爭取獨立解放的人民站在一起。中國越強大，對維護世界和平和主持國際正義，就能作出越大越多的努力和貢獻。中國國內建設的成就，不僅在增強國力、改善生活；並對各國革命人民有着鼓舞作用，其意義是極為深遠的。

人民日報元旦社評指出：在一切工作中，要以階級鬥爭和社會主義革命為綱，要善於不斷地總結經驗，並一定要謙虛謹慎、實事求是，反對驕傲自滿、自以為是。這是做好工作、完成任務的可靠保證。今天中國人民所從事的事業是宏偉的，任務是重大的，要完成它，就非抓緊綱領，取得經驗，腳踏實地，虛心努力不可。

抓緊綱領，勤勞勇敢的中國人民，有組織、有領導，依循正確的路線，把智慧和力量發揮出來，沒有任何力量可以阻擋他們前進。

勝利的步伐跨進新的一年

呂章

來侵美機又受到膺懲

美國統治集團要推行它的世界戰略，老是同中國過不去。他們的企圖是註定要失敗的。

過去美國在一切方面企圖反華，搞「兩個中國」，以及推行種種顛覆、破壞、侵擾活動，包括派遣飛機，從事偵察和挑釁。它的一切圖謀，除了使美國自受創傷之外，並沒有損害中國；中國就越強大。

侵犯中國的各種型式的美機，沒有一次不遭到中國迎頭痛擊。昨天又一架無人駕駛高空偵察機竄入中南地區上空，中國解放軍空軍部隊新年初試身手，當場把它打落。

在過年之前，美國防部宣布曾派遣着「特摩姆斯號」東來，同「丹尼頓號」、「布魯號」一起航行。美國表示不諱言，這是為了「隨時能夠向共產黨中國發射猛烈的核火力」。

「種無恥到了極點的行徑」

美國這種行徑，引起了中國人民極大的憤慨。中國政府發表聲明，向美國嚴重抗議。聲明中指出，這是美帝對中國和西太平洋各國人民的露骨的戰爭挑釁；這是一種無恥到了極點的行為。

美國的核訛詐和核威脅，從來嚇不倒一切革命的人民。在中國爆炸了原子彈後，它的核訛詐和核威脅企圖，受到了致命的反擊。它今天還想揮舞核武器來「做世界」，只能說明它的侵略政策已經破產，它需要核武器來支撐它的戰爭邊緣政策。

近年來亞、非、拉三大洲發生的革命，在在證明美帝是紙老虎，它手上的原子彈也是紙老虎。它手上的原子彈越來越多，它本身的處境就越來越不妙，它遭受到的挫折也越來越大。原子彈絕然幫忙不了美國。它越要拿它當……

法國不願做被捉的蒼蠅

美國的日子越來越難過，就越想在別的地方施展法寶，亂揮亂舞，就越擴大它的困境。

在約翰遜熱中戰爭，拚命擴充軍備的情況下，美國的日子是一天比一天難過。生產、貿易、貨幣等方面，不斷出問題。它和盟國之間為此進行着激烈的爭執和衝突。國內的經濟情況沒有好的展望。這兩天，美鋼價一漲，約翰遜就頭痛不堪。

整個西方陣營四分五裂的狀態，只會日形加深。約翰遜在搞「多邊核力量」計劃這件事情上，始終不能使大多數盟國就範。近來他改變手法，表示「寬宏」，它知道過去的高壓政策收不到效果。華盛頓方面宣傳要對盟國採取「友好態度」，「不對盟國施加壓力」，對於法國特別強調要避免採取高壓策略。

它的盟國不完全是傻瓜，它們不願做被捉的蒼蠅，也不會甘心於被玩弄。約翰遜用「蜜糖」的辦法對付盟國，是因為他「認識到用蜜糖比用醋能捉到更多的蒼蠅」，反而惹來更大的麻煩。美國報紙說，他聲言「法國要自己作主人」，他不要任何超國家式的「大西洋制度」，事實上只會使法國不甘臣服於美國的控制，西方的控制就有難維持下去的了。

美國侵略最集中的一點

美國還在南越作無望的掙扎。記者們在年終回顧中說，美國在南越作戰處境的形勢，越來越不妙，南越的局勢已移到太平洋了，東南亞是侵略最集中的一點，……

看美國是否要縱身跳崖

約翰遜之流，是不是相信不會流淚的，他們還要安排脫身之計呢？還是想讓身於陷阱之中，自己去掘墳墓了。前天人民日報指出，美國在南越的處境，約翰遜政府一面最好的鏡子，就是一步步走向失敗的泥坑。幾年來，美國一步步擴大對南越侵略的戰爭，美國在南越的日子已經過不下去了。同時再一次給與美國以當頭棒喝：美國膽敢走上擴大印度支那戰爭的道路，那就等於是自己縱身從懸崖上往下跳。

張鼎丞在人大報告檢察工作
全國治安情況良好 犯罪案件逐年減少
謝覺哉說建國以來刑事案去年最少

【據新華社北京三十一日電】最高人民檢察院檢察長張鼎丞，一九六四年十二月二十六日在第三屆全國人民代表大會第一次會議上，作了關於最高人民檢察院工作的報告。

報告說，我國各族人民在中國共產黨的領導下，在社會主義建設總路線和毛澤東思想指引下，克服了各種困難，取得了一個接着一個的勝利。我國的形勢一年比一年好，加上公安機關、檢察院和法院，堅決貫徹執行了依靠廣大人民羣衆、加強人民民主專政的方針政策，對敵鬥爭一直沒有放鬆，全國治安情況是好的，反革命案件是一個下降的趨勢，捕人也逐年減少。今年一至十一月，全國發生的反革命案件，比去年同期減少百分之三十四；發生的刑事案件，減少百分之二十一。今年是建國以來發案最少的一年。所有這些，都說明我國的人民民主專政是鞏固的。

又訊：最高人民法院院長謝覺哉，十二月二十六日在全國人代大會上，作了關於法院工作的報告。報告說，一九五九年以來，我國人民奮發圖強，自力更生，在各條戰線上取得了偉大的勝利。在這個時期內，我國的社會治安情況很好，刑事案件總的是一個下降趨勢。今年全國各級人民法院受理的刑事案件，比以前任何一年都要少得多。

人大會新聞片已在北京上映

【新華社北京三十一日電】中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議新聞片「一九六五年第一號」，今天已經在北京上映，並將在全國各大中城市陸續上映。這部影片還報道了中國人民政治協商會議第四屆全國委員會第一次會議開幕的情景。

補正

本報一月一日第十八版「一九六四年國內外大事表」內「十月十六日」，「羅馬尼亞、波蘭」下，漏植了「致電祝賀者有」六個字。

「中央日報」有圖為證
蔣幫附和「一中一台」
台灣在蔣報地圖中故意不標明「台灣省」
蔣幫有人鼓吹「順應潮流」接受「兩個中國」

【本報訊】國民黨機關報台北「中央日報」十二月廿八日在「地圖週刊」上刊登了一幅地圖（見附圖），其中把中國大陸用黑色顯示，寫作「中國大陸」字樣，台灣在圖中小小一塊空白，不標台灣，而寫着「中華民國」四字。

觀察者認為，這是蔣幫內部有人附和美國搞「一中一台」的表現。此間一家晚報說：「不久以前，有位台灣姓齊的『立委』曾提出前所未有的論調，他公開主張中共如果進入聯合國，國府不應退出。他的主張被外電描述為台北對「兩個中國」的論調。如果把這幅地圖對照，則『中央日報』的這一道幅地圖，也非神經過敏」？

美國目前到處指使大小嘍囉，高唱「一中一台」的調子，並大力進行宣傳活動。台灣的一些「國會」要員、國策顧問、「立委」等人，最近都不斷鼓吹「順應潮流」，以接受美國的安排。此間觀察家認為，美國要台灣當局接受美國的意圖，也極力集中說服台灣當局「面對現實」的說法。所以，「中央日報」這張地圖更引起注意。

工展特刊

工姐選舉辦法已由大會公佈

明日截止報名後日開始投票　參加競選者須遵守選委會一切決定

本屆工展會，決定舉辦工展小姐選舉，已於一月一日開始報名，至四日下午六時截止；預定五日開始投票，至十四日下午十時停止投票，選票最多者將獲選為工展小姐冠軍，次多者依次為亞軍、季軍，並於工展會閉幕前（暫定一月十五日）舉行加冕禮。

組設「工展小姐」選舉委員會，以本屆工展會各部部長為委員，並以宣傳部長為主任委員，下設兩組，一為監票組（除由選舉委員會各委員輪流擔任外，並由每一參加「工展小姐」之攤位派代表一人聯同辦理監票工作），一為選票管理組（由選舉委員會推選委員五人負責）。

選舉工展小姐辦法如下：

凡在本屆會場內各攤位經常服務之女職員，均可由各廠號推薦，負責人代為報名參加競選。每一攤位之參加競選人數並無限制，但在競選期間，如競選人之廠號攤位所採取的競選方式與行動有礙公共秩序或選舉委員會認為有所不合者，得予以警告，如仍不接受，則得經選舉委員會會議之議決取消其參加資格，所得選票亦為無效。

選舉工展小姐由購票入場觀眾投票選舉，每一購票入場觀眾每次入場，由大會送予選票一張，由其自由投票選舉；但用贈券入場或其他不須購票入場者，則無選票贈送。

投票日期定由一九六五年一月五日起，至一九六五年一月十四日下午十時止（如有變更得隨時宣佈）。

各競選人之票箱，每天開箱核計一次，由監票組負責辦理，並逐日登記及公佈各競選人所得票數。

截止投票後，即將各候選人所得之票總計，以得票數最多之前七名為入選，但如第七名與其他競選人之票數亦有相當時，得經選舉委員會之議決，增加其入選名額。

凡參加工展小姐競選之廠號及其攤位或參加競選之本人，應填具志願書，絕對遵守選舉委員會一切之決定，如有臨時通知，不論書面電話或播音傳達，均須接納，不得異議；如有未明瞭之事，可隨時詢問，不得採取任何抗議之方式，藉作宣傳。

入選之工展小姐，以得票最多之前三名為冠亞季軍。

競選之本人，如有爭論，不服選舉委員會之解釋及決定時，則以工展執行委員會之議決案為最後裁定。

獲選冠軍、亞軍、季軍之工展小姐，定於一九六五年一月十五日下午四時在會場由大會會長主持加冕典禮及頒發獎品；其餘凡參加競選之工展小姐，亦同時頒贈獎品。

插塑膠花賽明舉行

星光僑星報效花盆膠花　胡兆熾夫人等擔任評判

工展會廠業部主辦的插塑膠花比賽，自去年十二月十七日開始報名後，參加比賽廠號計有星光實業有限公司、永和實業有限公司、生產實業公司、[illegible]、僑星塑膠廠、怡中公司、香港企業公司、大華塑膠廠、[illegible]等多家。並由插花專家胡兆熾夫人、[illegible]三人負責為各參加比賽廠家評判。是項比賽定明日在工展會陳列中心舉行，[illegible]。

[illegible]由紅A星光實業公司報效插花花盆，僑星塑膠廠送出各種美麗膠花。

伶星鄧碧雲等訪白花油攤位

紅伶鄧碧雲、羅艷卿、蘇少棠等一行，昨日參觀工展會，當其抵達白花油攤位訪問時，只見人聲嘈雜，不少人已擠在白花油攤位周圍等着索取簽名。該攤位東主顏玉瑩夫人在場迎送，並合照留念。

首次服裝表演本月六日舉行

本屆工展會服裝表演已定期本月六日（星期三）下午七時半起，在工展會場內大戲台舉行。截至目前止，已有[illegible]小姐、綿花仙鶴、陶化大同、美膠地毯廠、[illegible]有限公司、惠民膠廠、大團漁仙、南順公司、東藝塑膠廠、聯大金屬、白花油藥廠、[illegible]獎品廠、李琳明製造廠、[illegible]公司等攤位參加。

淘大猜豆比賽獲獎名單發表

淘化大同有限公司攤位舉辦猜豆比賽，昨日邀得影星冊穿勞主持抽獎，抽出第一、二、三獎及入圍獎十名，名單如下：

第一名何灼堅，得獎金港幣五百元。第二名洪玫，得獎金港幣二百元。第三名張源魂，得獎金港幣一百元。

入圍獎十名：衛國權、何乃譯、蔡炳昌、林郎、WONG TZE MAN、關國輝、黎駿忠、邵琳、JOSEPH HUNG、方德寧。

以上中獎名單，以淘大攤位存根為準，各得獎者可於本月四日至十七日每日上午十時至下午十時，憑根到工展會淘大攤位領獎，逾時作棄論。

昨天入場人數

32542

永勝恤送戒指已達四千餘隻

新年期間備禮券發售

永勝恤首次參加工展會，攤位設於[illegible]，所售貨品以男恤為主，[illegible]。

新雅公司 禮券發售

[illegible]

參展日記

一月二日

好戲走鷄 有晒表情

老婆和班仔女於元旦之日前往深圳觀劇。[illegible]

……我地好久未見過面，今日響工展會，偶然遇見廠商會元老劉某。我地相偕步入會堂，適逢「竹馬」宴客之時，乃隨眾入座。[illegible]

朱陶

各界對三院有意見可向值日總理投訴

何世柱昨招待記者介紹院務　並謂隨時準備加強門診工作

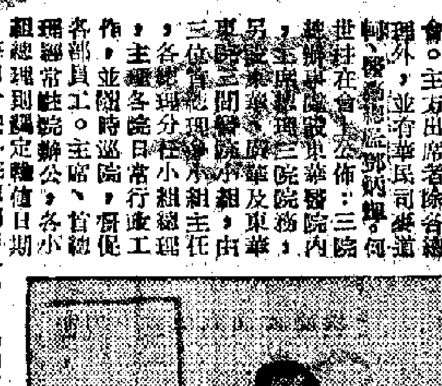
【本報訊】東華三院主席何世柱在記者招待會上強調：各界人士對三院院務有所建議或投訴，可在星期一至星期五（公眾假期例外）每日下午四時至五時前往三院所屬各院，向當值總理投訴。

三院總理昨日下午時半引導記者參觀廣華醫院。繼舉行記者招待會，主方出席者除各總理外，並有華民司署[illegible]。何世柱在會上宣佈：三院總辦事處設在東華醫院內，另設三間醫院，並設主席，由[illegible]三位總理分任小組主任，主持各院日常行政工作，並隨時巡院，督促各部員工。主席、首總理經常駐院辦公，各小組總理到場定輪值日期，每日分駐各院總理辦公室，協助首總理處理院務，並於指定時間接見各界人士，對各方有建設性的興革與請求事項，就即答覆，隨速解決。各院小組主任總理及值日總理輪值日期如下：

東華醫院小組主任總理林[illegible]，小組總理毛[illegible]（星期一）、李世[illegible]（星期二）、[illegible]（星期三）、[illegible]（星期四）、[illegible]（星期五）。

廣華醫院小組主任總理[illegible]，小組總理方[illegible]（星期一）、[illegible]（星期二）、[illegible]（星期三）、[illegible]（星期四）、[illegible]（星期五）。

東華東院小組主任總理[illegible]，小組總理[illegible]（星期一）、[illegible]（星期二）、[illegible]（星期三）、[illegible]（星期四）、[illegible]（星期五）。



何世柱在記者招待會上講話（本報攝）

何世柱並着重介紹三院門診部稱：「東華三院門診部的宗旨，是贈醫施藥，分文不收。[illegible]」

東華三院當事局對門診部工作非常重視，隨時準備更進一步的加強。[illegible]

中國國貨公司更換職工證章

【本報訊】銅鑼灣中國國貨公司由今年一月二日起，全體職工佩用新的證章……

百職工會十八週年前夕舉行酒會慶祝

新職員同時舉行就職禮

【本報訊】一日晚上八時半，港九百貨商店職工會於該會會所召開第一次會員代表大會，[illegible]

大會堂今日節目摘要

上午十時半至下午[illegible]

社團紛賀新年

既聯絡感情又共商大計

【本報訊】新年期間，港九社團紛紛舉行團拜，[illegible]

防火！

「不要讓小孩子玩火柴」　消防事務處

朱虹受訪問談蒙古風光

昨不能表演　六十國術家

[illegible]

香港話劇團迎新歲

他們既正經地設論計劃，又熱烈地盡情娛樂，就是新年團拜，又是慶祝演出成功。

香港話劇團團員及家屬約九十人，元旦夜，歡聚在上環一酒家中，既屬新年團拜，更是慶祝「七十二家房客」的演出成功。[illegible]

狄平

美國侵略最集中的一點

[illegible]

看美國是否要縱身跳崖

[illegible]

日本一觀光團元旦抵港賀歲

【本報訊】日本東方旅行社組織的一個觀光團[illegible]

低薪職工生活困難生活津貼不應減低

海事署華員職工會慶席上就臨時加薪事反映工人意見

【本報訊】海事署華員職工會於上月卅一日晚在旺角酒店舉行成立十八週年紀念暨第十九屆職員就職聯歡餐會，[illegible]

新界鄉議局選舉籌備會

[illegible]

長沙灣坊會獎券已揭曉

【本報訊】九龍長沙灣街坊福利會，[illegible]

育羣中學昨祝校慶

【本報訊】育羣中學昨日上午在校內慶祝該校第十九週年校慶，[illegible]

「文藝世紀」一月號出版

[illegible]

遠東機構職員昨歡宴邱德根

[illegible]

美專作品觀摩

[illegible]

護士考試及格名單

包括普通護理及精神病護理兩項

【本報訊】港府新聞處消息：本港護士局昨日宣佈，關於上月在本港舉行之普通及精神病科護士初級與畢業考試，其及格名單如下：

普通護理初級試

港府醫院：[illegible]

東華三院：[illegible]

普通護理畢業試

港府醫院：[illegible]

東華三院：[illegible]

那打素醫院：[illegible]

香港浸信會醫院：[illegible]

精神病護理初級試

港府醫院：[illegible]

精神病護理畢業試

港府醫院：[illegible]

映期　監製　[illegible]

中總首腦團拜展望新年
西方經濟露衰退跡象
港商須團結求新發展
去年各業生意尚好外貿增長近一成半

【本報訊】元旦日中午，香港中華總商會會員舉行團拜。聚會地點在該會禮堂，選裹彩花繽紛，充滿歡樂氣氛。

中總副會長湯秉達在團拜禮上講話。他回顧過去四年本港各業業務，總的來說，頗令人滿意。他說：「去年最後兩個月的貿易，對英國的輸出因為英方徵收入口附加稅的關係，大致會有相當幅度的減退；不過對其他國家和地區的輸出，沒有發生特殊的情況，預料還能維持一定的水平。所以去年本港的對外貿易估計可能接近一百四十億元，果如此，則比一九六三年的商品總額更進一步增長約百分之十四。這無疑是可喜的現象。」

他說，其他行業如國產百貨、果菜、牲畜行、土產、娛樂、電器、服裝、鞋類、旅遊、貨倉、銀行、保險等，生意都相當暢爽；特別是經營國貨的，一般比前年有較大幅度增加，尤其是國產百貨業，去年的營業額估計比前年增加百分之三十以上。

湯秉達展望今年時說：「如果世界局勢無甚變化，那麽本港的對外貿易和各行生意達到保持去年的水平或稍為進展，並不是不可能的，理由是本港的工業製品工資低廉，和品質的改進，依然在西方市場保持相當的競爭力；同時，以往幾年在各方面的不斷努力下，西方市場對港貨的認識越來越普遍；港貨的價格又適合廣大的海外顧客的購買力；這些都是港貨輸出明顯的有利因素。此外，由於祖國經濟全面好轉，去年工農業的生產，取得了大幅度的增長，今年的經濟情況必將更好；這個大好形勢對本港許多個行業的生意，無疑的也是十分有利的因素。」

他說：「不過環顧西方的經濟又有面臨新的衰退的跡象；英鎊和美元的不穩定，對西方的經濟和貿易無疑也會發生不良的影響；西歐和北美對港貨的限制，不獨沒有放鬆的預兆，限制範圍且有越來越大的趨勢。此外，東南亞的經濟情況欠佳和外匯管制缺乏，對這個廣大地區的貿易，期望在短期間有所改進，也殊為不易。所以，我們認為今後困難仍然是有的，本會同人以及本港工商界必須加緊團結和密切合作，來克服困難，以便保持本港經濟能夠繼續有所發展。」

參加團拜者有：利銘澤、黃茂林、湯秉達夫婦、李志剛夫婦、趙鶴峯、黃照夫婦、李文斌、陳仲池、蔡章閣、何智煌、江紹滔、徐滿星、李任子、莊成宗夫婦、馬國樑、鄧典初夫婦、梁燦輝、邱文楠、黃燕清、吳定泉、王國楨夫婦、孫良、陳友鍾、謝鴻惠、徐輝星、趙光禮、利樹源、韋華修、霍英東、容耀、孫文敏、王振宇、吳子鍼、關伯萬、黃篤初、何萬章、劉衡仲、簡熾南、練金祥、張國璇、曾德昭、李惠英、蕭三平、陳伯流、鄭文同、方潤華、林誠致、翁鑑發、郭宜興、何品森、潘範庵、朱文甫、林蕃元、蔡福就、彭書、周濟標、高無危、陳星海、楊璟璿、林毓伯、姚漢樑、李鐵宏、梁昭、黃燼、張賛略、王兆熙夫婦、童曾華、溫康蘭夫婦、何松經、邱亦山、羅鳴岡、應于、陸幸如、劉燦源、姚玲、徐德明、張卓騫、黃永康、招錦澄、張學明、馮德游、雷仁生、黃德、曹九祥、郭錫侯、楊紹甫、翁殿英、田嘉毅、程香暉等。

工聯盛會歡度元旦
各業工人歡呼祖國新成就
今年將擴大團結搞好福利

【本報訊】港九工會聯合會前晚在工人俱樂部十樓禮堂舉行聯歡晚會，演出了歌詠、話劇、相聲等游藝節目。各業工人和家屬參加了晚會，互相祝賀新年起步。

工聯會會長陳耀材在集會中講了話。他首先回顧了過去一年祖國社會主義革命和社會主義建設取得了巨大的成就。好消息不斷傳來，振奮人心。他又說：展望新的一年，祖國的工農業生產將形成新的高潮，各個方面的社會主義建設必將出現新的躍進，為我國第三個五年計劃打下堅實的基礎。祖國的成就巨大，前途光明，對港九工人同胞來說是巨大的鼓舞。港九工人在大好形勢的鼓舞下，更加發揚我們的傳統，熱愛偉大的社會主義祖國，港九工人要求團結要求進步的願望更形迫切。迎接新年的到來，我們衷心祝賀祖國在新的一年取得更大的成就。我們希望各業工人在新的一年為擴大工人團結、開展文教活動、辦好工人福利的工作上取得更進一步的成就。

又訊，五金、電燈、百貨商店職員會等在元旦日舉行週年紀念會。石印工會在洛克道二七二號東成大廈B座五樓舉行新會址入伙酒會。搪瓷業職工會在春園街十三號六樓舉行新址入伙聚餐會。

天氣預測

和緩東風，天色晴朗，室外氣溫大致與昨日相同。

古巴駐港總領事舉行酒會慶祝國慶節 新華社香港分社副社長祁烽上（左三）、華潤公司副總經理俞敦華（左四）、麥文瀾（左一）等出席了酒會，他們與古巴駐港總領事蘇菲亞（左三）[illegible]致意。（本報攝）

九巴將招待記者參觀土瓜灣車廠

【本報訊】九龍巴士公司依照原定計劃不斷增加車輛行駛各路線。該公司定本月五日下午四時，招待中西報社記者及港府交通諮詢顧問委員會參觀九龍土瓜灣車廠。

哥本哈根市長盼發展港丹貿易

【本報訊】丹麥哥本哈根市長漢臣夫婦昨天乘瑞航班機到港。和他同來的有丹麥國立旅遊協會副會長、哥本哈根旅遊協會會長阿爾查教授夫婦，北歐航空公司地區業務經理韓德烈夫婦。

他們此行目的是推廣丹麥旅遊事業。在港逗留三天，明日中午十二時半在希爾頓酒店設宴招待港府官員、港大教授、香港旅遊協會理事及新聞界人士。

漢臣在機場對記者說，哥本哈根的情形和香港有若干相似之處。此次訪港目的是希望兩地密切聯繫和合作。阿爾查說，丹麥和香港的貿易是對香港有利的，港貨輸丹每年約一千萬美元，丹貨輸港約五、六百萬美元。丹麥對港貨全無限制，港貨輸往丹麥的有紡織品、鋼鐵製品和原料，其中以衣和恤衫佔大宗；丹麥貨品輸入香港的有啤酒、機器等。他又說，他們這次來香港訪問的另一目的是希望兩地的貿易有更進一步發展。

車禍去年近萬宗
新年頭兩天意外亦不少

【本報訊】港府警務處消息：交通總警司奧輕信昨日說，在一九六四年內發生的傷亡交通意外事件有九千一百九十三宗。這些道路上的悲劇，包括死亡意外二六二宗，重傷意外二五八三宗，及輕傷意外六三四八宗。在一九六三年，交通失事共有九千零一十三宗，其中二六六宗死亡意外，二二四六宗重傷意外及六五〇一宗輕傷意外。

奧輕信又比較說，一九六三年車輛的總數為七萬一千三百八十一架，到了一九六四年則增至八萬三千零二十二架，增加了一萬一千六百四十一架。

【本報訊】新年第一天，港九車禍共四十七宗。

昨天下午五時十五分，新界林錦公路錦田附近發生嚴重車禍，一輛私家車與一輛貨車尾部猛撞，車內五人中三男子受傷送院。貨車損壞不大，無人受傷。三傷者：李×達，廿八歲，司機，住紅磡大環道徙置區B座二×七號二樓；吳×華，廿一歲，住大環道卅×號五樓；麥×芝，卅一歲，住荔枝角道一×四號四樓。

昨晚七時，一輛私家車在新界青山道二十七咪洪水橋撞翻，車上四人受傷送院急救。四傷者：伍×聰，女，五十歲；陳×梅，女，四十三歲；鄧×，男，十二歲；鄭×屋，男，十三歲。

竊賊猖獗
彌敦道毗鄰兩大廈
同時發生竊案三宗

【本報訊】彌敦道九十四號華敦大廈七樓A座一間萬達服裝公司，昨晨被竊損失二千二百元。該處係本港一間出入口商行，職員上班時，發現門被撬開，辦公桌亦被撬開。隔鄰九十六號美敦大廈四樓A座一間印度商行亦遭竊，損失現款五百元，及法國香水、鐘錶等物，另有二十二K金鍊一條，值六百元；另外還有鑽石戒指一隻，值九百元。

新年假期火燭頻傳

【本報訊】繼荃灣中國漁火燭貨倉後，今年第二宗火警，前晨發生在香港仔鴨脷洲大塘下愛群影音公司貨倉，損失約七、八十萬元。據該公司經理高培說，……

港客在深圳歡度新年
霓虹燈下的哨兵
演出精采感動人
今日仍有大批港客前往欣賞

「霓虹燈下的哨兵」在深圳演出，演員在掌聲中謝幕。（本報攝）

【本報訊】大批香港客在深圳歡度了新年假期，他們在深圳戲院欣賞了廣東話劇團演出的「霓虹燈下的哨兵」和「珠江風雷」，他們在觀賞現代話劇「霓虹燈下的哨兵」之餘，都說能欣賞到這樣好的話劇，實是最愉快和最有意義的娛樂節目。

「霓虹燈下的哨兵」是以守衛在我國最繁華的城市——上海的「南京路上好八連」的英雄事蹟寫成的。

這個話劇「霓虹燈下的哨兵」和「年青的一代」都是近年來全國優秀的話劇，毛主席和周總理都曾經看過。廣東話劇團演出這個名劇，不論編、導、演、佈景、音響效果，都非常成功。就是舞台佈景，話劇分十場，演出處理得很好。三個多鐘頭，但是劇情非常緊湊，沒有冷場，緊緊地扣住觀眾的心弦。

演員們扮演的角色都很深刻，高級飾演班長趙大大，把這個樸素而勇敢的戰士演活了，劇中排長陳喜的驕傲自大，但卻有嚴重缺點，他在進駐上海後，忘記了老紅軍的傳統，扔掉了老布襪，後來經過連長、指導員的耐心教育，把錯誤認識過來，這個角色由宋……演，他演得恰到好處；隨中國民間藝術劇團來港演出過的黎……和其他演員都演得很認真，許多觀眾非常讚揚，就是香港觀眾一致讚揚。

廣東話劇團今天最後一天繼續在深圳演出「珠江風雷」，有一千多香港同胞，今晨將進入深圳看戲。

麻疹白喉患者仍多

【本報訊】港府新聞處消息：根據昨日發表之官方衛生數字，截至去年十二月十九日止之一週間本港因患傳染症而死者有四十七人，對上一週有四十九人。死者中，有死於肺病者卅五人，麻疹者六人，白喉者三人，阿米巴病、腸熱及腦膜炎者各一人。

該週內，麻疹症數目仍高，共新症一百九十八宗。

同期發現之其他傳染症如下：肺病三零一宗，白喉三十四宗，腸熱六宗，阿米巴菌症一宗，痢疾（桿狀菌）七宗，水痘十一宗，眼炎七宗，百日咳三宗，副傷寒一宗及猩紅熱一宗。

昨慶祝古巴國慶節
駐港總領事開酒會

【本報訊】古巴駐港總領事蘇菲亞，昨日下午六時假座文華酒店舉行酒會，慶祝古巴共和國成立六週年國慶節，港澳僑領、各國駐港領事、商務專員及各界人士百餘人出席了酒會，場面熱鬧。

古巴總領事蘇菲亞舉杯祝酒，賓主頻頻碰杯，互祝健康。

昨日出席酒會的還有港督私人代表輔政司戴斯德、行政局首席議員羅理基夫婦、海事處長裔烈夫婦、新華社香港分社副社長祁烽、梁上苑，華潤公司總經理丁克堅、副總經理俞敦華、文匯報社長孟秋江、大公報社長費彝民夫人蔣……、麥文瀾，文匯報……等。

去年生意雖然好
旅遊業仍有隱憂
旅遊協會說機票不減價影響前途

【本報訊】香港旅遊協會元旦日發表了一篇題為「又是一個豐碩的旅遊年」的文章說，去年到本港的遊客數字超過三十萬人，較前年約增加了百分之二十，即平均每天來港的遊客就有一千人之多。

文章在談到香港旅遊業的發展前途時說：「香港旅遊業的發展，可能受到太平洋區一般因素的限制。」這些限制就是「大西洋線與太平洋線飛機票價的不相稱」。文章說，太平洋線上的飛機票價應當減低，但是航空公司卻似乎並不急於要實現減價。去年半月幾家航空公司在雅典開會，就曾決定了在兩年之內各線暫時實行「凍結」不改的決議。

又說：「除非太平洋線上的機票減價，而繼行的班次也大為增加時候，我們覺得在以後一些年，太平洋區的旅遊可能在發展的速度方面，比不上從前。」

在談到本港旅遊業前途時，文章曾提及酒店及旅遊商店的情況。它說，「總的說來，去年本港旅遊業的營業情況不算太好。這是因為利用率顯然尚未能跟上供應的增加，形成了供過於求的狀況。」去年香港酒店的平均利用率約為百分之六十至七十。至於遊客商店的生意情況，文章說，大致都可算得在「甚佳」與「頗佳」之間。最顯著的例子就是仍然開店的多，關店的比較少。

文章繼續說，在另一方面，有一項較好的發展，就是加租的烈勢似乎已趨和緩，有些舖位尚且有減租的現象。近年來香港地價有很大幅度的上漲，影響到社會上一般生活費用的高漲，「但並未致使一般的物價受到同等的波動」。

東區居民領回港證
可到糖水道簽證處

【本報訊】港府新聞處消息：北角及筲箕灣區居民欲辦理移民手續者，可無須遠道前往總辦事處，可赴糖水道二十號地下辦理。該處設有人民入境事務處分處，辦理各種移民事務。該分處每日由上午九時起至下午十二時，又由下午二時十五分至下午四時四十五分止辦公。

紅磡兩樓宇又成為危樓

【本報訊】紅磡寶其利街一號及二號樓宇，工務局工程師昨將該兩座樓宇列為危樓，並向九龍裁判署提出申請，將該兩座危樓封閉。法官接納申請，宣佈封閉。

橫頭磡三百小販
要求過春節才搬

【本報訊】橫頭磡三百多橫街流動小販，最近接到有關當局口頭通知，在本月六日全部搬到該區的小販集中市場。該批小販表示，他們在三個月前曾搬至那裏，由於生意減少，搬回原處。他們表示，現在舊曆年關在即，但望多賺點生意過年，希望當局讓他們過了舊曆年後，才將他們遷移。

中僑國貨公司

折价

廿萬元酬宾庆新年！

男女童羊毛衫 由五折起售

欵式繁多、尺碼齐全

九龍弥敦道五八二至五九〇号

电话：八五一〇四六

新年貢獻

大批貨削價摘錄

(品名)	(原價)	(減價)
新花格絨	$14.00	$11.00
42吋封絲毛錦	12.00	8.00
格絨男士恤衫	35.50	29.50
羚羊毛男套衫	32.50	24.50
西衣絨男長褲	29.50	16.50
死漿紗男恤衫	7.50	5.50
印花毛布男睡衣	12.00	9.00
大衣絨女短褸	26.50	19.50
格絨女短背心	22.50	16.50
白紡學生恤	3.70	3.00
四呎印花床單	8.50	6.00
元領男棉毛衫	3.00	2.60
男底尼龍襪	2.20	1.60

皮鞋減價最後一天

傢俬展覽優待九折十號截止

裕華國貨

中環德輔道分店 深水埗 總店彌敦道 同時舉行

愛雪影音有限公司緊急啓事

本公司香港廠街總公司，日前不幸失火，蒙各界友好，垂注關懷，敝公司同人謹致謝意。敝公司現正展開善後工作。初步發覺，日前各界士女送來代做之衣件，大部分沒有受損。一俟整理完竣，即行復業。

各界士女，舊雨新知，如蒙惠顧，敬請移玉敝公司中環新店（大道中五號恒昌大廈）為感。

愛雪影音有限公司謹啟

全新織造廠有限公司

加設廉價部 推出特價品 參觀選購 勿失機會

著名線衫 爽薄幼結

五環牌線衫

工展特價九折期內

樓價廉 海向 大角咀

每呎只售四十餘元

到便利 深水埗碼頭步行三分鐘

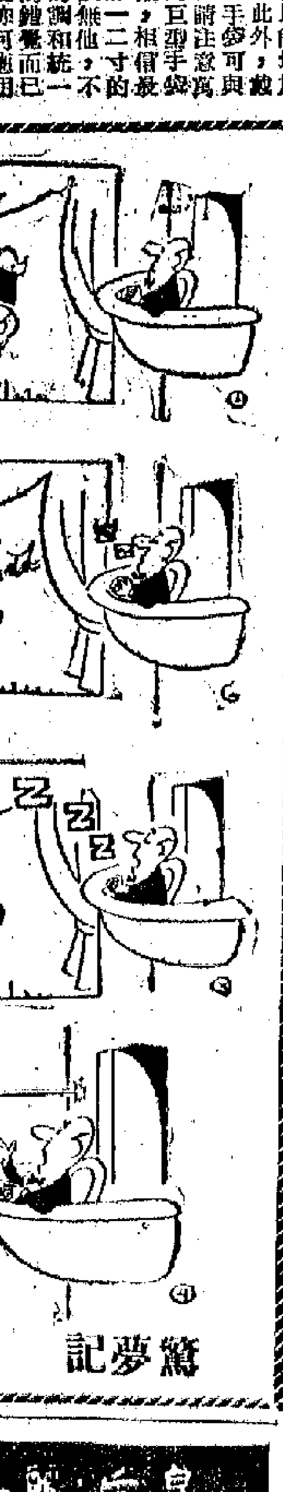
位於九龍大角咀道福安街轉角

$15,300 九折 尚有一月

年期：房房有窗 户户單邊 顧客自定 分期長短 即可買樓 樓價一成

大昌建築有限公司

香港華打街中建大廈一〇一七室 電話：二三〇一三九 八一三八九八



記夢篇

北京運動場之冬

唐瓊

北京運動場，今冬氣象不尋常。

著名的跳高運動員倪志欽和他的同行，已經隨着教練跑了兩三千公尺，有些人覺得累了，可是教練仍是帶頭練習。車輪跑開始了，教練滿頭大汗。車輪跑之後，還有三趟跑道的邁步跳，大家呼哧呼哧地跳着，就像工人在打夯似的。

「感覺怎麼樣？」有人笑問。

「兩條腿已經不是自己的了！」倪志欽笑着回答。

接着，他們又投入各種專門技術練習，連續練了三小時，只是在走路的時間休息。他們練了，連跳帶跑的鋼釘都扎不過，而一次跳得使出幾百公斤的力量，硬碰硬，腳的負擔更重了，然而他們沒有改變訓練計劃。倪志欽腳傷未愈，這一天帶着繃帶跳了六十一次……。

著名的女跳高運動員鄭鳳榮，跟着男運動員進行着同樣的訓練。她在起跳練習的時候，突然扭痛了腰，教練說：「你不能練，就減少一些！」她毫不猶豫地答道：「練，要練下去！」於是，又咬着牙連跳了一百多次。練完之後，她笑着對教練說：「嘿，熬過去啦。過了這一關，疼又好啦！」

短跑運動員陳家全，是一百公尺全國紀錄（十秒三）保持者，他們在重複着練習起跑的動作，訓練着全程跑。這一個星期的運動量，相當於過去一個月的運動量。

「為什麼要這樣練？」有人問。

「為了迅速趕上世界水平，對事業作出貢獻。」短跑運動員陳洪恩答道。

「你們這樣練，行嗎？」

「不一定能成功，但是我們不怕失敗！即使失敗了，能給以後的人提供一條經驗教訓也是好的！」他滿懷地接着說下去。

在沙坑旁邊，教練提醒跳遠運動員田兆鐘，別跳到沙坑外面去，田說：「跳出去才好呢！」那位教練還說：「今年冬訓的特點都是：起點高，強度大，專項多，運動量大，練得苦。」而這一切，都是為了急起直追，迅速趕上世界水平。

女子標槍的訓練也不尋常。今冬才練了兩個多星期，可是投擲次數已經超過去年全年的投擲總數！

颶颶，大風，鐵餅在空中旋轉。手皮貼着鐵餅，手指用力撥餅旋轉，又沛又磨，這當然不是什麼輕鬆的玩意兒。鐵餅教練員激動地說：「要是過去呀，早就說『教練，不行啦，少練點吧！』可是你瞧，現在精神面貌不一樣了。」

有人談起，一位教練最近忙得晚上睡不着，那教練聽到這句話，立刻說：「我們這麼大的國家，目前連一項田徑世界紀錄還沒有，怎麼睡得着覺呢！」

革命戰鬥的氣息，代替了嚴寒和酷冷，強烈地在北京運動場上漫溢。（十二月二十五日寄自北京）

新年和議會

海燕

在二百多年前，英國按照傳統習慣，每年都在三月二十五日迎接新年。為了把新年從三月二十五日改到一月一日，在英國議會中進行了長期的、反覆的，據說還極其激烈的爭論！爭論一直延續了半個世紀之久。拖到一七五二年，議會總算勉強通過了決議：從一七五二年起，以每年的一月一日為新年。可是，決議公布後，卻又引起了一場軒然大波。許多頑固保守的老爺太太們還紛紛向議會提出「嚴重抗議」：「把我們寶貴的三個月的時間還來！」

「兼恭讀」及其他

豐劍如

元旦有假，把蔣介石每年的例行公事「告全國軍民同胞書」拿來消磨時光，看了一遍。這篇東西全文載於「香港時報」，該家報紙的主筆在他的社論副題中是寫着「迎五十四年元旦，兼恭讀總統文告」的，既空一字以示敬，還加上一個「恭」字來敬，實是恭敬得很。可惜「恭」字之上卻又加了一個「兼」字，這一「兼」，卻把下邊的恭敬「兼」併去了，成了順帶的恭敬，附加的恭敬，在他們來說，未免有些不敬吧。

這且不說。

還是看蔣介石的這篇東西。一開頭就看到他既曰「革命的任務」，又曰「革命的主義」，三曰「革命的精神」，就禁不住要笑，禁不住想執筆一勾，替他更正為「革主義的命」，或再加幾個字，「革革命的任務的命」、「革革命的主義的命」、「革革命精神的命」。蔣介石而談「革命」，比「時報」主筆的「兼恭讀」要真正的不敬得多。這也不說。

蔣介石不過是戴了一頂假「革命」的帽子，說其他的話。說來說去，無非是在中共「原子武器尚未製造完成以前，先摧毀其原子基地」，無非是「不為自己在聯合國的地位有所顧慮」。

在蔣介石的口中，大陸上的原子武器原來是「尚未製造完成」的。他還說，中共「狂叫其在三年之內，就能造成其樣子武器了」。

這些話如果說於三年之前，還不算原子笑話。現在說出來，就不能不成為蔣介石的笑話了。他是接受美國指使的，美國科學家已經指出，大陸上所爆炸的不但是原子彈，還是超過了當年美國、英國和法國初步爆炸的原子彈。他又是準備接受日本指使的，日本科學家更已指出，大陸上所爆炸的，已經接近於鈾彈。這就是「尚未完成」的內容。「原子武器尚未製造完成」，笑話便因此製造完成了。嘻嘻！

至於中共「狂叫其在三年之內，將能造成其樣子武器了」，也許蔣介石聽到過這樣的「狂叫」吧；但除他以外，人們是並未聽到的。如果他說的樣子武器是指原子彈，中共十月中已經宣佈造成了；如果是指鈾彈，中共是至今未提過一句鈾彈的。不但是「叫」，而且是「狂叫」，人們卻居然聽不到，蔣介石真是與衆不同，別有耳目和心肝了。

人們當然明白，這是他造謠，以便為他那「完成以前，先行摧毀」論作根據。要「摧毀」，隨時都可以去「摧毀」的，不過，恐怕單憑蔣介石的兩片嘴唇無論如何是「摧毀」不了的吧。雖然這也可以算得是一種「大砲」，或者可以說是「原子大砲」，但要用這樣的「大砲」去「摧毀」什麼，那就只能是摧毀性的笑話了。

說到「不為自己在聯合國的地位有所顧慮」，真是有志氣，如果這是真的。不過人們看到，每一年聯大要開之前，國民黨一班人總是滿頭大汗，東奔西跑，中國席位問題還未附論，就又禁不住要笑了。「虛者實之，實者虛之」，這是行之有效的兵法，但必須運用得妙。蔣介石是善於作狀的，但這一「狀」卻拙劣暴露，他自己雖然「不為自己」有所顧慮，人們卻實在想，主筆之流，在「獻辭」之餘，不知「時報」主筆再一來「兼」一下——「兼恭讀」之餘，有沒有「不堪聞問」之慮？

作家海明威的故居

前度

現代小說家海明威逝世已好幾年了。這位「老人與海」的作家，死後在古巴所受到的紀念，或許大過任何其他國家。

首先是在哈瓦那附近的小漁村科吉瑪海灣有一座半身像兀立着。海明威生前在哈瓦那度過大部份時間，而「老人與海」那部電影，也是在科吉瑪海灣拍攝的。

海明威三十年代在舊哈瓦那的故居是「阿波斯．繆多斯」酒店，現在已改為紀念這位作家的歷史勝地，酒店的門口有一個民兵在坐着照料。

哈瓦那有一間叫「弗羅利第達」的酒吧，是海明威所最喜歡光顧的食家。現在為紀念這位小說家起見，也在該餐室的門前樹立了一個半身像。

海明威曾於一九三八年以「戰地鐘聲」一書（已拍成電影，香港放映過）所得的稿費，在哈瓦那郊外的德保羅地方購置了一所農場。這農場裏的一座白色二層樓房，現在已成為海明威博物館，由兩位熟知海明威為人的人照料着。這兩位一是新聞記者卡波瑪，另一位是海明威的房屋管理人維拉列爾。

維拉列爾十二歲時即由海明威收為義子，當海明威在美國逝世時，維拉列爾聞訊十分悲傷，他說：海明威像是他的親生父親。他還說：「我從他那裏學得很多東西。我學得釣魚和打獵和許多其他的事物。」

維拉列爾現已三十五歲，他留居在這座二層樓房中，一直到海明威的遺孀到古巴來收檢幾件個人財物為止；然後他把這個農場移交給古巴政府，他自己去工廠做工。但是，這事給卡斯特羅總理知道之後，他把維拉列爾找回農場，叫他負責保管農場的房屋，一切照海明威生前生活的方式保管着。

負責保管農場全部業務的卡波瑪則決定更進一步，他想在正廈附近建立一座紀念館。紀念館中將藏有海明威的圖片、獵槍等等。並且還將設立一個放映室，放映根據海明威小說所拍攝的一切影片；並且還在館內設立一個圖書室，將已譯成各種文字的海明威作品，陳列於圖書室內。

卡波瑪說海明威和卡斯特羅僅會晤過一次，但彼此一見如故，很談得來。「他們兩人都有着西班牙人的脾氣，都是喜歡危險和冒險的男子漢」。

當海明威有著名客人到臨的時候，他總是邀請卡波瑪到他的農場來。這些客人有影星阿娃嘉娜、有西班牙鬥牛士多明古、有過氣重量級拳王馬西亞諾。現在每個月到農場來參觀的有七八個人，其中有一半是外國人。

在農場大廈的內部設有酒吧，還有瓶酒和玻璃桌。在大廈的一角是海明威豐富的收藏品。客室內有一把大椅子，海明威在世時常在那張椅子上睡覺，消磨整個的晚間。餐室裏有張晚餐的餐桌。餐桌上的餐具隨餐食的種類而不同。比方，海明威想吃中國菜的時候，他就用中國餐具。

海明威很迷信。當屋下面綿榴樹的根長出來，並開始從客廳地板上伸出來之時，他會吩咐用人，讓它長着。他認為如果把它剪掉，將會帶來壞運氣。要是有一天，他從外面回來，發現樹根被人砍掉，他會勃然大怒。他說樹根必須保留在屋內，所以，至今他的屋內洗手間後面仍然有着樹根攀附在牆上。

海明威的書房全都塞滿了書。書房裏藏着很多有價值的收藏品。臥室也照當時的原樣擺着，彷彿他就要回來就寢的樣子。床鋪上有着他通常用的雜誌，床的旁邊有一個書架，上面還放着一架舊的打字機。據說他有時穿着鞋子站着寫東西，因為穿了鞋子，他感到很拘束。

他的書桌上至今仍擺着一些他心愛的東西：一張著名歌唱家馬連·安特里治的照片、另一張他太太的照片、還有槍彈殼及戰時通訊員證章。

在浴室的牆壁上，海明威記錄着體重減輕的情況。雖然，牆的一部份已經重新粉飾過，但最高的體重數字還記在那裏，計二百三十三磅。最後的一次記錄是一百九十磅半。他在死前，體重減了很多。

在臥室的壁櫥裏，仍保存了一支雕飾的鳥槍。據說海明威是用鳥槍自殺的。不過，這並非海明威用以自己射擊自己的那支鳥槍，而是同型式的仿製品。

在空無人跡的游泳池旁，有着海明威兩隻愛犬的墳墓。墳墓上樹着刻有牠們名字的木製的標誌。海明威還一度養過四十七隻貓。據那位前大廈管理人說：海明威自料不久人世，曾在給管理人最後的一封信中，要求管理人給他的一隻貓一次擁抱。至今，這頭貓仍養在海明威的故居。

海明威體力過人，好尋幽探秘，有次旅行非洲，飛機失事，墮於窮山深谷之中，而居然不死。然而，想不到後來竟在美國以鳥槍結束自己的生命。有人譏笑他是位江湖作家，平心而論，這位小說家，有其不可及之處。今天，古巴卡斯特羅總理以各種方式隆重地紀念這位文學家，自有其值得人們懷念之處。

大公園

身林嬌小者須知

小眉

美是沒有一定標準的，所謂審美眼光也是隨着時代潮流而轉移，譬如袖珍體型的婦女，古人曾譽為嬌小玲瓏，但從現代的健美觀點看起來，總覺不夠超然出衆，時裝界的風度氣派，未免要差一些。可不是嗎？時裝展覽中的模特兒個個都是頎人，在接受時裝方面，身材較高者佔着有利條件，如腰線放低，若克加長等的時髦樣式，嬌小的人都不像樣子，因此明明同樣的服裝配件，穿在身上可走了樣兒，全不是那麼回事。

女人篇

小者是否就無法穿得好看呢？卻也不然，你只要遵守一個原則，就是全身上的顏色裝飾都不要多，衣服最好一色，鞋子與帽子身均無例外。當然後者比較不易做到，但亦以襪與鞋色相同，鞋子為宜。

堅決遵守一色服裝的原則，會不會使你顯得非常單調或過於素淨呢？答案是否定的，你並不因為雖說是一色，須只給自己限定一種色調，同系統可以相配的顏色不是很多嗎？只要聯合得宜，無不優雅動人。以咖啡色為例，你可以穿一件深咖啡色的套裝，內襯「布袋斯」，襪子的顏色一定要淺淡，近肉色者最宜，再穿相配的淺色鞋子，一雙玉腿看起來自然好像增長了不少。假如你夠時髦而戴帽子的話（最近時裝風尚帽子大為流行，但本港婦女戴者仍少），可選奶油色或與「布袋斯」相襯的深咖啡色帽。

美式小幽默

鄭瑜

上下之差

一對舞伴在化裝狂歡舞會中邂逅。

「我扮夏娃呢！」女的一邊說，一邊除下外衣。裏頭竟然空無一物。

「就是夏娃也有一片樹葉蔽體呀！」男的顯然有點不高興地說。

「你看，還不是嗎？」女的指給男的看。原來樹葉就在她頭頂上。

賺錢份上

少女甲：「你常常半夜回家，你媽媽不罵你嗎？」

少女乙：「罵的。可是，只要我先告訴她說對方很有錢，她便默不作聲了。」

打秋風趣聯

高羽

自從十二月二日岩溪女史那篇「打秋風之緣起」一文，引出了十二月二十三日龍海靈、局外人和謝永廣三位先生等有關「插嘴」與「秋風」的文章，引證得頗為詳盡，本來無可再談了，但是我記得一個不甚完整的故事，雖然故事不甚完整，對聯卻很有趣，所以寫出來以博一粲。

故事好像是這樣的：有一個愛以舞文弄墨的傍友式清客之類的人物，對兩個女孩子擬了一個對聯的上聯，頗含諷刺之意，那上聯是：

「楊柳花開，兩個丫頭爭着色。」

那兩個女孩子不甘受辱也不甘示弱，使針鋒相對的對了一個下聯，狠狠的向那傢伙反擊一下，其工整處更會使人拍案叫絕。那下聯是：

「梧桐葉落，幾條光棍打秋風。」

以上只是我彷彿所記得的，故事容有舛誤，聯語確是如此，不知「抽豐」誤為「秋風」是否由此聯而起。

傳奇人物孫傳芳

新綠

他是怎麼從一個逃荒的孩子「平步青雲」起來的呢？原來，當年他們父子三人隨着逃荒的人羣從山東流進皖北，一路忍飢受凍，老頭子實在撐不住，就把大兒子傳方押賣給一個富農，自己帶着二兒子繼續流亡。傳芳在富農家放了幾年牛，身體逐漸高長起來，那時，段祺瑞在安徽招兵，他偷偷地逃出富農家中去入了伍。辛亥革命後，段祺瑞一度任湖北都督，他隨隊到了湖北。不久，他轉投王占元部下當馬弁，很得王的寵愛，王把他送入保定武備學堂學習，畢業後回鄂，調充軍官，經過幾度升遷，到一九二一年湘鄂戰爭時，他已是王占元部下的第二師師長了，他的「官印」也改稱「傳芳」了。

一九二一年的湘鄂戰爭，是吳佩孚精心安排的一齣「取帥印」。他那時已在直皖戰爭中打敗段祺瑞，雄踞洛陽，操縱北京政局。他暗中慫恿湖南的趙恆惕進攻湖北，一面派蕭耀南師集中於鄂豫邊境的武勝關一帶。等到湘軍佔領岳州，王占元部潰不成軍的時候，他才叫蕭耀南出兵直下武漢，趕走王占元，並逼湘軍退出岳州，北京政府乃發表蕭耀南為湖北督軍，吳兼兩湖巡閱使。（他原來已是直魯豫三省巡閱副使，巡閱使是曹錕。）

在王占元和趙恆惕作戰的時候，王的部下，只有孫傳芳的第二師作戰比較勇敢，當其他部隊潰退武漢，王占元被迫離漢的時候，第二師還守住湘鄂鐵路正面當勝橋一帶的陣地，因此，吳佩孚對孫另眼相待，讓孫繼續擔任師長，並保舉他任為長江上游總司令，駐防宜昌、沙市一帶。一九二二年，孫中山先生第一次北伐，師出韶關，攻下贛州，吳佩孚派孫傳芳率師援贛。不久，孫傳芳又以援救王永泉為名，率部會同周蔭人師開入福建，趕走了王永泉，北京政府任孫為福建善後督辦，周為會辦。從此以後，孫傳芳才成為一個「方面大員」，割據一方的軍閥。

登上「聯帥」的寶座

孫傳芳以一個師長——發霉師閥王占元部下的一個發霉師長，三四年間，經過「三級跳」，一躍而為「東南王」，蘇浙閩贛皖五省聯軍總司令，這樣的飛黃騰達，在軍閥浮沉史中是罕見的。他經過「三級跳」變成福建督辦後，因為周蔭人也是一個實力派，也有一師兵力，是不會相安無事的，一個棚內圈了兩條驢，何況還被土軍閥盧興邦、陳國輝等所割據，福建的肥肉並不多。於是，孫傳芳就表示謙讓，把福州附近防地讓給周蔭人，自己帶着兵駐紮閩北的建甌、延平一帶，靜待時機。

一九二四年初，浙江的盧永祥和江蘇的齊燮元為了爭奪上海這塊地盤，（主要是因為上海有製造武器的製造局，有每年約三四千萬的鴉片稅收入，所以當時把這次戰爭稱為新的「鴉片之戰」）發生了江浙戰爭。孫傳芳利用盧永祥和齊燮元之間的矛盾，和浙軍第一師長潘國綱暗中勾搭好，正當齊、盧兩軍在瀏河鏖戰的時候，潘國綱在仙霞嶺讓開了一條大路，孫傳芳得以直搗杭州，盧永祥前後受敵，不得不宣告「下野」，逃往日本。於是，孫傳芳就完成了他的第二次「跳躍」。曾經控制了浙江全省，他把自己的嫡系部隊的旅長盧香亭、謝鴻勳、孟昭月等都升當了師長，他已儼然成為新興的實力派了。（二）

許地山談香港掌故

魯文

許地山戰前任香港大學教授時，對此間史地文物考據甚感興趣，曾以「香港小史」為題，在福建旅港同鄉會演講，內容頗多精闢見解。

他首先解釋「香港」得名的原因，指出新安縣志卷二提到官富司所屬村莊，有一條叫「香港村」，地點近鄉鳧林，當為今天香港仔附近的香港圍，這就是志書上僅見的「香港」字樣，惟香港村範圍極小，沒有包括整個香港。反之，志圖上有「赤柱山」之名，可能就是香港島的名稱，而「香港」只是赤柱的一條村落，英人取得香港後，命名為香港島，赤柱山之名遂泯。

許地山又指出香港自南宋以來即有居民，多由福建移居的蜑上居民，宋亡後，福建人不願臣服於異族統治的，更多乘船南移沿海各島。香港多天后古廟，這也是閩人南移的明證，天后為閩籍林氏女，凡有福建人聚居之處，即有天后廟建立，像澳門的媽閣廟，亦為福建人所建，因福建人慣稱天后為娘媽，閩人因此稱媽閣，亦為媽閣，粵人無此稱謂，據考證澳門的英文名MACAU（馬交），亦與媽閣有關，澳人大概根據媽閣而譯出澳門之名。

許氏繼指出英人初開埠於赤柱，惟因該處南風甚烈，瘴癘病疫，英人多病死，遂思放棄，傳說中有一名叫阿群的漁民，領英人由港島之南翻山北進，所經路線今名「裙帶路」，於是，英人在現港口開埠。

許地山考據油麻地區的官涌，早年為一條著名的小村落，名官涌村，有清兵駐守，當英國向滿清要求租借九龍半島時，英兵自尖沙咀登陸，抵官涌，與清駐兵發生劇戰，該戰役史書亦有記載。

九龍半島的原始居民多屬寶安、東莞籍，閩人亦有漁戶，宋時，宋皇台及侯王廟兩處古跡，亦屬官富司，宋皇台因宋帝昺逃至該處得名，侯王廟所紀念的「侯王」，俗說以為宋帝昺，惟據考證為宋楊太后之外戚，隨宋帝逃至九龍殉難，居民念其忠烈，立廟祭之，又稱為侯王廟。

許氏說，宋帝昺為元兵所追，由閩、粵而抵九龍，再越深水埗而至荃灣（前稱淺灣），欲逃往越南，中途死於廣州灣的硇洲，最後乘船出海，欲逃往越南，中途死於硇洲，宋帝昺死後，被葬於廣州灣附近的崖山（?）。

於赤灣，陸上刻有「大宋」字樣，宋帝昺與少帝之陵，頗類宮殿，大的就是當年宋室的行宮，後來始改作廟宇。

驚夢記　選材

謝无量二三事

鄭逸梅

南社舊人謝无量於一九六四年十二月七日病逝北京，年正八十。他名蒙，別號希範，四川樂至人，清末曾與馬一浮、謝无量等為友，治學甚廣，文、史、哲學，無不涉獵。辛亥革命前曾任存古學堂監督，四川國學院長，後來任教於南北大學，解放後任國務院參事、中央文史館副館長，與章行嚴、邵力子等相知很深，有所著述，人都欽佩他的淹雅。

多才多藝的謝无量，書法又很好的，他往往隨手寫來，氣韻極佳，但是另有一種風味，有時故作稚拙，如出孩兒之手，故人稱之為孩兒體。他的書法，有強勁之氣，他不用印章，他說：「我的書法不到再加上印章，實則他是有印章的，是請朱其石鐫刻的，記得有一個名章。」

謝无量遺著頗多，據我所知，有「中國大文學史」、「中國六大文豪」、「中國女子文學家」、「詩學指南」、「詞學指南」、「實用文章義法」、「朱子學派」、「佛學大綱」、「國民立身訓」、「婦女修養談」等，還有未曾刊佈的詩文手稿若干種。

他的書法，每不求工，一度寫字也是有法的，他沒有印文，似乎美人有目無珠，免不了太多遺憾，他並不在乎。人們請他寫字，他很少寫得好，他只叫自己：「我有一本集古詩成聯」，此老胸中常有詩，就會立就。又曾為我寫過一冊，他為我寫一春遊聯「花」……同步至無事，春風依舊滿天涯，小別湖山感慨遙，大境閒情流觀，卻和小時所作，迥然不同。

新華·豪華·利舞台 大華 樂聲·新聲 娛樂·荷李活 普慶 皇后·麗聲·皇都

利舞台 今天四場 6:00 11:30 9:00 2:30 平西誌

新華·豪華 今天獻映 新春巨獻 六三三 天三隊 地雷陣火海大戰

大華 連日滿座今續映 尊母遇仙記

樂聲·新聲 場場滿座 玉樓春夢

娛樂·荷李活 今天三場 BECKET 雄霸天下 1170

普慶 今天假期早場 金鷹

皇后·麗聲·皇都 假期早場 月球探險記 FIRST MEN IN THE MOON

泥土氣息

初翁

偶然經過木球場，管理人員正將鬆草枯枝堆在一角，用火焚化。草堆裏冒出一股濃煙，擴散到四週時，已看不到「烟色」，而僅聞到「烟味」。這個味道進入鼻腔，立即產生了一種極其愉快的感覺。不自覺地接連吸入了很幾口，直到走過附近來回踱了幾次，直到找出了這愉快情感，究是因何而生的理由為止。

純正的泥土味了，久矣乎，我未曾聞到這樣一種鄉間園場上的一縷草烟味。很多年前，尤其是在夏天，在鄉間，要驅避場上的蚊子，燃點起這樣一縷草烟，孩子們借着月色或星光，大家就可以在那空闊的場地上嬉戲。他們的活動。於是，我想起了一些已經連名字也忘記了的童年伙伴的面孔，那正是一班「玩泥沙」的老友記。這種烟味，在當時當地，聞得那樣習慣自然，卻並不覺得其美妙。此時此地，聞起來就恍如自己還正在那堆草屑旁邊打滾，使得家人們要大聲呼喝，提防灼傷了手腳。

想完了這一個理由，忽然又覺得這烟味中似乎還缺少些甚麼。我從木球場的這一端再踱回那一端，讓這烟味再刺激一下大腦裏所收藏的陳年記錄，究竟草烟就是草烟，缺少了些甚麼？終於我又想起了，草烟之令我高興的，必須加上一股飯鍋裏發出的焦香，混合在草烟味一道，即成了「炊烟」，炊烟的味道，與單純的草烟味道就大有分別了。詩人筆下的「小橋、流水、敗驛、炊烟」，太仙擬化了，雅緻得一塵不染，不是我這樣的凡夫俗子所敢仰望的，可是，我記得每當聞到炊烟，必是覺得非吃飯不可，說斯文些，炊烟是唯一引起食慾的氣味。而這樣的一股炊烟味道，實已不知闊別了多少時日。每逢在酒樓菜室進餐而又必須入厨之時，總會經過厨房，聞到一陣「厨烟」，不幸得很，即使原已飢腸轆轆，聞到這夾着無窮無盡的酒肉氣味的厨烟，胃口就馬上自動充實起來，桌面上儘有珍饈，卻全無興趣。

最近的一個平安夜，我是十分平安的。客廳裏靜靜地在閃爍着的聖誕樹，我忽然想起了要聽聽貝多芬的第六交響曲。為什麼？孩子們都不在家，靜得很，每逢這寧靜日子，我的享受多是聽京戲，而平安夜的客廳裏開京戲，似乎太不調和，（其實也是自作聰明而已）唯有聽音樂。為什麼要動貝大師的腦筋？當時只是直覺的行動。等到音樂響了，我再靜靜的想一想，卻也有頗為重大的理由。原來，我可能是想在這一樂曲裏找出些草烟、炊烟之類的情緒。且大師的交響曲，老實說，我從來不動，雖說他的九隻交響曲都收齊了，也許，一年也未曾耐煩過一次。居然在聖誕節之前，奏出了第六交響曲，我可能是將眼前的「田園風景」當作了很多年前，在鄉坪一角的那一顆楷樹樹，當然，也就將第六交響曲當時代替了那一股草烟或炊烟。

曲終後，我仍是失望了。紅綠燈光，越看越不像天上的月亮或星光；繽紛的細彩，並非楷樹樹。第六交響曲的旋律，我也全未聞到炊烟味。我再向唱片櫃裏找師父，師父也不見了。我的師父是丁辛先生，他的大作，我時常剪了下來，在必要時，翻出來，使別人將我看得真像個「師父」一樣。這幾天，唱片櫃很忙碌，師父定是被孩子們掘遞了。

找不到師父，卻聯想到了一個「師父」的故事，因為這也是「欣賞炊烟」時代的事：那時的鄉間，有鬼怪，很多疾病都是屬於鬼怪作祟的，必然要捉妖驅鬼。捉鬼驅邪的，是住得不遠的劉道人，劉道人的師父姓王，是個大麻子，據說是神通廣大，法力無邊，不過年高德劭，不出場。劉道人捉鬼，照例是一番「法事」之後，向鬼問道：「你走不走？」鬼如何作答？就是劉道人手上的一對「卜」，連擲三次都是「勝卜」，即是鬼已遠遠去高飛了。不幸，擲下去，並非三個「勝卜」，這就是鬼還未曾接受，於是，劉道人又得大叫大跳一輪，再次擲「卜」。一而再，再而三，劉道人認為這鬼太厲害了，只得請師父！果然一擲而三勝卜。當有人請師父，師父到來，大顯神威。如果仍是不合，劉道人的怒火上升，手上踢筊一拍，大叫道：「王麻子，還不快給我滾來！」

丁辛先生是不是大麻子，不得而知，既然不知就不便造次，只得用手向唱片櫃一拍，也喝道：「丁師父，還不快請出來！」這一拍，當然，師父依然不見，可驚動廚房裏的太太走出來了。太太正在廚房裏調配每年一度的平安夜的宵夜，須得在午夜三時以後才吃的宵夜，聽到我在客廳裏的一拍一喝，連忙跑出來，還在老遠就道：「喝醉了？」我忙賠笑道：「不是，不是，我在請師父。」太太更加莫名其妙道：「你在發神經？」

我笑着加以一番解釋，太太才大笑退回廚房。太太進了廚房，我只感到太平安，也可說太失望了。看不到楷樹，聞不到炊烟，太太統治的廚房，連柴油、火柴也沒有，全部是電力，烟已找不到，更何況炊烟。曾經有位頗為散逸的朋友，批評我是「土老兒」。聽到時也曾稍感不適，現在想來，原是恰恰的。土老兒總有些土老兒的泥土氣息。

唱片櫃帶着一點懷惆的情緒，將貝大師的唱片是自己的田園，但，立刻又想到：別人的田園裏，也許並不是自己的田園。[illegible]如此，我想，將來如得空時，可能還要請教了師父。

新華社香港分社副社長祁烽（左一）與文瀾（左一）等出席了酒會。（本報攝）

駐港總領事開酒會

【本報訊】古巴駐港總領事蘇菲強，昨日下午六時假座文華酒店舉行酒會，慶祝古巴共和國成立六週年國慶節，港澳各國駐港領事、商務專員及各界人士百餘人出席了酒會，場面熱鬧。古巴總領事蘇菲強夫婦、副領事迎送來賓，舉杯祝酒，互祝健康。昨日出席酒會的還有港督戴麟趾、輔政司戴斯德、行政局首席議員羅理基夫婦、海事處長、新華社香港分社副社長祁烽、梁上苑、華潤公司總經理丁克堅、副總經理俞敦華、張文瀾，文匯報社長孟秋江、大公報社長費彝民夫人蔡務滋等等。

國貨　男女童羊毛衫　由五折起售　款式繁多．尺碼齊全　九龍弥敦[illegible]　五八二至五九[illegible]　电话：八[illegible]

股市一年結
兼談今年市勢
欣欣

去年股市轉暢，股價上升。此一旺局，預料今年將繼續保持下來，並可能有若干程度的發展。

三年來最旺

根據香港證券交易所統計，去年股票交投共值約七億五千二百三十萬元，比前年的五億二千零七十多萬元增加約二億三千一百五十八萬元，約增百分之四十四點四八。即使比一九六二年的七億零一百三十八萬餘元，也增加五千萬元以上。從數字反映出，去年股市是近三年來最熱鬧的。

淡季比旺月旺

去年股市的一個最大特點是，淡季不淡，甚至比旺月還旺。例如四月份正當股市進入例常淡季初階，但該月份成交總值近五千三百萬元，比二、三月均增近二千萬元。往後幾乎按月增加，到六月份應該是全年生意最清淡者，但反而增至七千二百多萬元，為頭六個月交投最旺的一個月，比前年同期增加幾乎一倍半。七月份又增為九千三百多萬元，幾及前年同期的四倍。八、九月份成交數字均為前年同期的兩倍或三倍，由十月份起市況才稍為轉淡，而前年十二月份市情特佳，成交近一億二千萬元，因此把去年的交投拚幅拉低。

搬去兩座「山」

以今年的情況說，去年股市比前年好。由於市情好，市價也作不斷程度的提升，所以一般股價均比前年高一成以上，有個別項目高五成多。例如九倉、置地等股情形就是這樣，它們並先後創兩年多來的高紀錄，港燈、置地和電話在開股前也一度創兩年多高價，遠聯合企業、萬國企業、遠東企業等冷門股，也會先後出現搶風。從股價方面，也反映出去年股票的勢頭。

前年年結已經說及，前年十一月先是銀行宣佈對股票客戶放寬貸款，並同時提高股票押款的成數。同月下旬，港府宣佈停止要求兩燈合營，這兩個宣佈，無異於把壓在股市上頭的兩座大山去掉，故預計去年股市轉佳。加上去年房地產市繼續呆滯，該業和銀行資金流入股市回增，而股票市價經過一年多的下跌，已降至相當低的程度，對投資者具有吸引力，股市就這樣地好起來了。

會有「爛尾」現象

去年由十月份起股市交投轉弱，給人一個「爛尾」的印象。這個「尾」是怎樣「爛」起來的呢？這樣那樣的原因很多，主要的原因是電話新股的四千萬元供款，須在年底前交齊，加上有大批建築工地停工，有關商人拋售股票吸取現金支持皮費造成市場銀根較緊。事實上去年有多家公司開股，並有數種新股上市，向市場吸去的現金共約三億元之鉅，使第四季股市受到的壓力特大，以致市情旺季反淡。

關於兩燈問題

目前的情形是，銀行對股票客戶的態度基本上不變，這將有助於今年股票買賣。上月三十日九燈年會，公司方面宣佈開股，並同時宣佈該公司今後的利得，除撥出一部分作擴展公司業務、稅項及用戶享受外，另一部分可以盡量分發給股東，不管採取派高息或開股的方式均可。這比諸前年十一月宣佈的取消合營，派息和開股仍受限制，縱然又寬了一步，而數載未決的約束兩燈問題，在九燈方面已告一段落。港燈的受約束，是與九燈同時施行的，現在九燈的問題解決了，港燈的同一問題也可望將獲得解決。公用股是此間股市的支柱，如果兩燈的問題解決，將會影響到整個股市的局面轉變下來，有利於今年股票買賣。

英鎊與股市

英鎊幣值不穩，對香港股票起過有利的影響。去年十月英鎊幾次在國際市場跌價，均曾引起香港股價上漲。事實上當時有些英商在倫敦市場轉購香港股票，亦有些人調款來港扯股。目前人們多擔心本會計年度結束下會計年度開始時，英鎊幣值可能發生問題，同時此間股市也許會發生一些變化。

股價可能再扳高

目前，部分股價已經回漲到一九六二年三月初旬股價未大跌時的水平。當時的水平會被認為是偏高的。但是，這幾年來各公司的資產，幾乎一致的提高，有的公司已提高一成多，如煤氣、九龍倉、置地、英泥等提高的幅度更大。可見，今後股價就算回進到一九六二年初的水平，或是更高一些還是可能的。

外國股票的買賣

今年也有對股市不利的因素。例如，關於接受外國股票買賣，也是不利因素之一。此一辦法如果實行，香港居民通過本港證券交易所便可買賣世界各地股份，這將分散人們買賣本港股票的力量。事實上近年來人們買賣美日股票，對香港股市已起了分散資金的作用。此一措施，值得人們警惕。

須行新例已經實施，將要在今年和明內推行，有些經營股票較多的，就是拋出一些，或不再增加，這對股市不利。今年的房地產市，還看不出有大轉機，但也仍可能影響到市場的銀根緊縮，這是股市不遭利的一面，但另一面是，房地產市的資金將流入股市，或許會對股市有利。

但綜合來看，今年有條件能比去年旺局，也許還會旺一點。

銷英棉品訂價難免下降
塑膠品輸美仍會再增加
談去年以來的棉系工業和塑膠工業
丁乙

「高價貨」的生產

棉織品和塑膠製品是兩大工業，在剛剛過去的一九六四年一年中，還有不同程度的發展。

香港工業製品的外銷市場以歐、美為重點，如果產品品種不是多式多樣，質量方面不夠提高，勢難保持和進一步打開銷路。去年上述兩行工業在使產品多樣化和改進產品質量工作，都有新的表現。在塑膠製品業方面，據說歐洲國家最近時興大而新的花枝；玩具廠與塑膠器皿業更多；日本生產這種貨的廠也只有一年多；「水晶光彩」塑膠器皿開始出現，這稱塑膠品廠家製造成衣的原料已不是局限於棉製，合成纖維布、以至PVC人造皮製成衣，去年輸出比重較見增大。

上述的生產傾向，還是「高價貨」（「高價貨」的含義是相對的），它是適應外銷市場需要，繼續刺激外銷者訂貨的重要條件之一。關於高價貨的輸出，去年棉製品業曾受到一些挫折，雨衣、比較高級的完工布以及造花紋製品輸英、美，均呈退勢。這說明高價貨「此路不通」。

為了達到產品品種的多樣化和提高質量，廠家添置設備工作繼續進行，當然，添換設備的目的，對於某些工廠來說，可以說是以提高生產效率，降低產品成本為主。這兩者可以完全結合起來。

棉紡織廠在添置設備的過程中，由於過份集中於紡紗和織機，而紡紗與開對有的銷路未能相應擴大，出現了一時供過於求的現象，使有關廠商調到了困難。棉紗中花業的開展擬造成，這一商戰較低的行業會不會重蹈去年紡織業的覆轍，則引起業內人士的密切注意。

大廠與小廠的盈利

去年棉製品和塑膠製品都同大工業內的業務與盈利，一般比小廠為佳。比較大的訂單都落於前者手上，因此它們的產銷可以較有計劃和比較穩定。這種現象是多個條件形成的，以塑膠製品業來說，由於設備與實力較充裕，大廠可以接納大花和一些比較高級的玩具，供應量大而產品規格水準亦較統一，中小廠在這方面的條件很多跟不上。

製膠花用的粒膠價格去年兩度起而復降，一次的漲潮使粒膠的供應價由每磅最低的八角八仙升至最高的一元二角八仙，在原料價大波動的時候，製花廠受影響相當大，尤以中小廠為最。大廠多數與膠粒代理商訂有供銷合同。在去年初，它們大量接單時，膠粒價格偏高，照當時原料計價，接成貨價比較高些。年中膠價回落，大廠獲得額外利潤，可以彌補後期的損失。中小廠平素買入的膠粒價已高過大廠，它們有的被迫出更高價格向市上補購，成本大增，原應獲得的利潤，在定期定供的交貨中打了折扣，甚或全部失去。顯然，大廠在這方面佔了很大優勢。

在棉紡業方面，因為棉紗價去年過低，大廠紡錠多，爭取工繳低於小廠，在激烈的競爭之下，小廠要紡不賣出的紗；大廠每包還有三四十元可得。同時，輸英、輸美的棉織品配額多落在大廠手上，配額由於求多額少，本身有價（去年有部分例外）而又可轉讓，持有配額越多，利益越大。這也是去年大紡廠業務優於小廠的一個因素。

美國棉貼案的影響

香港棉製品與塑膠製品主要靠外銷。根據港府統計，去年一至九月份成衣（包括針織的，非棉質貨）輸出估值為五億二千六百八十三萬元，比去年同期增加百分之十八點；其餘棉紗、布及其製品輸出估值為五億一千四百四十五萬元，增加百分之六點；塑膠製造的花、果和玩具共值為三億七千一百四十八萬元，增加百分之三十三點。去年上述幾類製品銷往歐洲、澳洲等地繼續取得一些進展，但基本上仍以美國、英國為主要市場的情況不變。因此，美、英打噴嚏，棉製品與塑膠品業還不免要受傷風。

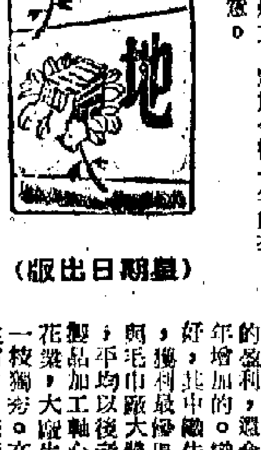
美國去年終於修訂了棉花法案，通過當地廠家用棉和外銷棉花一樣給予每磅六點五美仙的補貼。這件事情未實現前，美商已減少向香港訂購棉織品，通而再過口向港方削減前訂貨價，棉織品輸美，因此會降低潮。去年下半年，美國紡織業情況較好，當地廠家取得了棉花補貼之後，很少利用它降低本身產品售價對付進口貨，而把補貼費大部份變為利潤，同時亦沒有擴大生產自香港等地輸去的比較低級的棉布，這樣一來，美進口商繼續向外訂貨，港產棉織品輸美生意，去年末似乎由淡轉好。不過，美國棉貼國內廠家用棉，終究不利於香港棉織品去美。且美國棉織品市情轉壞，「棉貼事件」的不利影響，才可能顯露出來。

英國徵進口附加稅

英國去年十月廿七日突然對進口貨徵附加稅，對香港工業的打擊面更廣，棉製品業與塑膠製品業廠商，很多因此而遭受和價（或負擔一部份進口附加稅）的損失，生產受擾亂，訂單由於英進口商的觀望而大減，同時接訂貨價亦被迫下降，這方面的種種影響，目前尚繼續着未有結束。

在出現了這樣的不利因素之下，再加上過貨困難，棉織品輸出需另闢新市場，而棉製品業與塑膠製品業產品輸出地區取得過反應。應該指出，作為港貨強勁競爭對手的日本，它的生活費用比香港高，故工資不能不一再調整，香港的工資水平相對之下，還是偏低的，加以日……

（版出日期星）



棉業與塑膠業處境

棉製品業與塑膠品業，是香港工業中的兩個大綜合體。去年棉紡業主要業中，去年棉紡業一再下跌，主要……[illegible]

本地棉織業所受的壓力，去年日本進口商不但……港產品輸出的前途要因素。

今年的英、美銷場

從外銷的角度看，目前英國市場情況尚好，當地商人落單訂購今年春夏季銷的貨，發現不整，曾經因美國實施棉貼國內廠家用棉事而一度下降的輸美棉織品接訂價，現在已回升至原來水平，部分接訂價還高出百分之二、三。除非有突然的變化，否則今年上半年棉織品與塑膠品輸英，還保持好。

英國的情況卻使人擔心。去年棉紡織品輸英已進一步受到分類限制。在英國未徵收進口附加稅之前，新單更少寄到。今年棉紗、棉布及成衣去銷已經轉滯，特別是成衣輸英，幾乎可以肯定比去年同季減少，因為英商就算在短期內有大批訂單寄到，港方也遠不及在英國競爭前付出了。

港產棉織品、塑膠品在英國的售價，據說一般還未漲到百分之十五。現在英國金融經濟情況不好，徵收進口附加稅和加息之後，英鎊依然未能穩定下來。傳說今年四月英國會減低進口附加稅，當地進口商訂貨更加觀望不前，這種不利於港貨去銷的情況，將來短期內還不會有大改變。英國是否真的減稅？何時減稅？對棉織品、塑膠品去銷的影響程度是無法了解的，而這些，目前還是無法了解的。英國經濟措施的轉移，會逐步深化和擴展。港產棉織品與塑膠品銷英，自亦會引起變化。認為較樂觀的估計……

年貨南銷易減難增
高值棉品輸英不振
鄭明

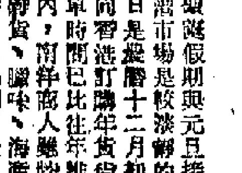
因聖誕假期與元旦接踵而來，上週香港市場是較淡靜的。

今日是農曆十二月初一，南洋各地商客訂購年貨尚未進入高潮，落單時間已比往年推遲。在過去兩週內，南洋商人雖曾陸續來單訂購乾果鮮貨、罐頭、海產、日用品等，但生意比去年同期仍是遜色。雖然後市生意可能再旺一些，同時香港年貨市價穩定，供應充裕，這也是一個具有吸引力的因素，但多數意見都認為，今年年貨南銷的生意會走下坡。

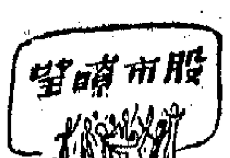
本來星馬、泰國、南越、柬埔寨和菲律賓，都是香港年貨的最大出口市場。但今年星馬市場購買力減弱，再加上當地政府採取一連串措施限制日用品和消費品進口，或設限額，或徵重稅，致使柿餅、香菇、醬料、藥材、乾果、玩具、年畫等貨都去受打擊；甚至衣服、麵粉、鮮果、海味和日用雜貨等也受影響。泰國、南越將糖果入口稅提高一成半，菲律賓則更將進口糖果列為奢侈品，並且自行製造低價糖果，還有柬國亦禁止糖果入口。所以至少就糖果來說，年宵的出口生意已顯著減少。

泰國市場現已有台灣貨傾銷，港貨銷去難存厚望。同時，……[illegible]

高值棉製品輸英，已遭受減縮，出口配額有大量剩餘，而未獲動用。……[illegible]



股市一週
四維



上週股市剛好於去年除夕收市。除夕日，股價……[illegible]

飛機時刻
（如有了轉變，當日各機有關公司……）

今日到港班機……[illegible]

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
匯豐	400	398	398	3.03
聯合企業	—	—	(買)7.55	7.79
會德豐	15.8	15.7	15.7	6.96
九龍倉	79	77	79	3.01
黃埔	39.25	39	39	5.12
太古	50	49.6	50	6.40
均益倉	27.7	27.7	27.7	4.69
大酒店	25.7	25.7	25.7	5.83
城市	6.3	6.3	6.3	9.43
置地	83	82.5	83	2.69
樂古	—	—	(賣)39.25	5.19
[illegible]利士	—	—	(按)37	6.60
信託	2.9	2.875	2.9	5.17
電車	38.25	38	38	6.84
中巴	—	—	(買)61	5.29
九巴	52.5	52.5	52.5	6.28
天星	43.75	43.75	43.75	5.02
油蔴地	68.5	68.5	68.5	4.92
九燈	37.25	36	37	4.05
港燈	26.1	26	26.1	5.74
電話	29	28.9	28.9	6.05
煤氣	15.6	15.5	15.6	5.12
太平	4.5	4.45	4.5	4.66
怡和	14.3	14.2	14.2	4.57
英泥	65.5	65	65.5	6.10
牛奶	44.75	44.75	44.75	5.25
屈臣氏	80	80	80	5.62
啤酒	77	76	76	6.57
連卡佛	30	29.8	30	5.33
[illegible]	4.65	4.65	4.65	6.37
南洋	6.8	6.8	6.8	2.94
聯合橡膠	3.2	3.2	(賣)3.4	8.78
橡膠信託	—	—	(買)4.45	10.66

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬巴沙丸	MOMBASA MARU(上午九時)	東非新加坡	A3	大阪
四川	SZECHUEN(上午八時)	海防	西環	太古
芝保大士	TJIBODAS(上午七時)	東非新加坡	A1	渣華
施福	STARFORD(上午八時)	上海	B6	華夏
山國丸	YAMAKUNI MARU(上午八時)	日本	A6	大南
碧千色雅	BRECONSHIRE(下午五時)	日本	太古倉	太古
海牙丸	HAGUE MARU(下午三時)	日本	A5	大阪
成都	CHENGTU(上午)	日本	A8	太古
邊多倫	BENDORAN(下午五時)	歐洲新加坡	九龍倉	邊行
協伸丸	KYOSHIN MARU(下午)	日本	B2	東方
北方勇士	NORTHERN VENTURE(下午四時)	日本	B12	東方
	KANSEI MARU(上午十時)	日本	B16	東方
順繁	PROSPERITY(下午)	蘇羅乃	油蔴地	永利
	KIMRYU MARU(中午)	日本	B18	日郵
嘉利明	KARIO(晨早)	新加坡	B14	[illegible]

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
瑪露瑪連拿	MARU MARINER(下午)	新加坡	油蔴地	聯華
重慶勝利	CHUNGKING VICTORY(下午)	英國	A10	復興
德利華	TANAGRA(下午)	南非西非	A32	[illegible]
	CARDROSS(下午二時)	歐洲	B10	[illegible]
帝汶	TIMOR(上午七時)	歐洲	九龍灣	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR(上午六時)	馬尼拉	A21	美國
萬利羅士	MELELAUS(下午)	歐洲	A5	太古
好風	BESTWIND(上午十時)	印尼	油蔴地	南海
烈打馬士基	RITA MAERSK(下午)	美國	A34	捷成
	TENSHA MARU No.1(上午九時)	海防	油蔴地	泰山
朝輝丸	CHOKI MARU(上午六時)	蘇羅乃	B2	中聯
	HOSHO MARU(下午二時)	海防	B4	[illegible]
麥地臣來	MADISON LLOYD(下午)	日本	九龍倉	渣華
夏利臣	HERMOI(下午)	日本	B7	多利順

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海迪	HALLDIS	日本	A	多利順
	FERNCLIFF	歐洲	九龍倉澗	多利順
邊路打	BENALDER	歐洲新加坡	九龍倉澗	邊行

（左接出入口船期預告）

船名		來往港口	停泊地點	公司
堅拿	KINA	日本	A34	[illegible]
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	A4	大阪
	HANNOVER	歐洲	九龍倉澗	捷成
東方	EASTERN	澳洲	九龍倉澗	德行
	STAR BETELGUESE	新加坡	A11	[illegible]
華山丸	KAZAN MARU	日本	油蔴地	遠東
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	A14	日網
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	A	日郵
士打麥哥蘭	STRAAT MAGELGAEN	日本	A2	渣華
拿斯馬士基	LARS MAERSK	日本	B	捷成
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	A	大南
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	紐約三寶新加坡	A	[illegible]
芝大隆	TJITARUM	新西蘭	B3	渣華
印度郵	INDIA MAIL	美國	A28	[illegible]
濟州	CHEJU	曼谷	B	[illegible]
永安	WINGAN	日本	B	華海行
	WAKAMATSU MARU	日本	油蔴地	遠東
華盛頓	WASHINGTON	美國	九龍倉澗	[illegible]
格連利安	GLENLYON	歐洲	太古澗	怡和
穩風	WAYWIND	印尼	油蔴地	遠東
仙本那灣	SEMPORNA BAY	日本	油蔴地	聯華
	TOAGISAN MARU	日本	A	大阪
	YASHIMA MARU	日本	B	中國
長門丸	NAGATO MARU	日本	A32	日郵
萬華威	VAN WAERSICJK	上海	B	渣華
沙班	SABANG	印尼	B4	渣華
多倫陀	TURANDOT	馬尼拉	A21	多利順
天榮丸	TENEI MARU	日本	A13	日郵
	MIKASA MARU	日本	B10	日郵

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	A5	大阪
施福	STARFORD	科倫坡	B6	華夏
北方勇士	NORTHERN VENTURE	科倫坡	B12	東方
印度郵	INDIA MAIL	新加坡	A28	[illegible]
金羅斯	KINROSS	新加坡	A9	聯華
吳淞	WOOSUNG	澳洲	A31	太古
萬巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	A3	大阪
四川	SZECHUEN	海防	西環	太古
芝保大士	TJIBODAS	日本	A1	渣華

「施福」S.S. "STARFORD" 由上海來。定於一月三日抵港，泊B6泡。一月四日開往星加坡，科倫坡。

「愛麗斯」M.S. "GRECIAN ISLES" 由上海來。定於一月三日抵港，泊A22泡。一月四日開往星加坡，巴生港，檳城。

「卡娃娜」M.S. "KAWANA" 由秦皇島，天津，大連來。約於一月五日抵港。一月六日開往星加坡，巴生港，檳城，吉大港。

「亞多士摩」S.S. "ARDROSSMORE" 由大連，上海來。約於一月六日抵港。一月七日開往星加坡，巴生港，檳城。

請各收貨人從速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

NISSHO LINE　日正汽船株式會社
日隆丸 M.S. "NICHIRYU MARU" 元月五日由日本抵港，六日收貨，七日開行，直放山打根。
代理：海外聯合海運有限公司啓

KOBE SEKIYU SENPAKU K. K. KOBE
M.V. "SHINEI MARU" 「進榮丸」 一月五日由日本抵港卸貨，一月六日直放金邊。
代理：日本海運株式會社啓

金福輪 直透星加坡 一月三日中午抵港，泊B14泡，七日開行。
收貨人請速辦理提貨手續。
香港源源企業有限公司謹啓

大寶石 M.S. "TAIPOOSEK" 一月十二、十三日落貨，十三日下午開行，直透庇能。
順昌航業有限公司啓

惠風輪 M.V. "FORTUNE WIND" 由天津來。定於元月六日抵港，六日七日落貨，七日晚開，直往星加坡、庇能。
請收貨人速來辦提貨手續。貨客付貨請到本公司接洽。
大洲航務企業有限公司

台報看國民黨今年

「拖延年」與「最危險」

一九六四年是國民黨的什麼年？一九六五年又將是它的什麼年？

台北「聯合報」除夕的社論，有這樣的答語：對於國民黨，一九六四年是一個「拖延年」；而未來的一年，將是一個大幅度的「變動年」，「一切國際間的壓力也將驅到中華民國的頭上」，「換言之：……將是最具危機的一年」。

國民黨的喉舌，台北「新生報」除夕的社論也為國民黨的處境而過份地說：過去的一年「世界上已經發生了大大不利於美蔣的「劇烈變動」」；是「赫魯曉夫的突然垮台」；是「新中國的核爆成功，因此「彌補了後天的弱點」」；是「法國脫離了美國的控制，毅然與新中國建交」；是北約組織「顯示了無可挽救的解體趨勢」；是美國在非洲的行動「激起了更多非洲新興國家仇視西方、反對美國」；由於南越戰火的擴大，高棉、東南亞人民「都把一股沖天怨氣找上美國求發洩」，云云。

外交軍事都無希望

這兩家報紙的社論，多少反映了台灣蔣集團內部的焦慮：國民黨雖然勉強拖過一九六四年，但在未來的一年，必將遭到更大更多的壓力與危機；新中國的國際地位與威望更高了，而被國民黨當作救命的美國，卻在全世界遭到困敗與反抗。

人們如果對國民黨翻翻一九六四年的日曆，也至少可以看出大勢所趨：蔣集團在「外交」上遭受了更多國家的唾棄，以致他自己也驚恐，想要繼續在聯合國長期賴下去，已經更加困難了。

軍事方面，從一九六三年十一月到一九六四年六月，國民黨九股武裝特務在偷襲登陸時，都被殲滅、被活捉，無一漏網；美蔣的偵察機P2V、U2、無人飛機R.F101，竄擾大陸上空，也一架又一架被打落，駕駛員跳傘且被民兵活捉。這都證明了新中國國防的空前鞏固。國民黨不論是從海面上、天空上，要想「反攻大陸」，都是難而又難，逾無希望了。

蔣集團的士氣也更頹靡，軍民反美反蔣的情緒更高漲。在過去的一年內，有蔣海軍駕駛登陸艇起義，有運動員與公務員偕着到日本參加奧運會而脫離美蔣，轉道回到祖國大陸，有民航人員從台北逃出、經香港返回廣州，有特務機關的「少將」一級從澳門攜帶大批武器機密，棄暗投明的一實佈起義。

一九六四年是如此，可以斷言，今年將有更多的國民黨人員覺悟與奮起，脫離美蔣統治，投歸祖國懷抱。

美蔣條約實質如此

美國製造「兩個中國」、「一中一台」的陰謀，在過去的一年更露骨了；國民黨內部，有一些人甘心作奴叔到底，替美國佬唱出「適應潮流」、「順從環境」、「委曲一時」、「改善經濟」的言論，希望國民黨接受美國安排，作美國的保護國或附屬地；但是國民黨內部也有不少人指出美國奪意侵吞台灣，指出國民黨順從美國安排乃是國民黨的死路。

香港出版的、能夠銷往台灣的一家蔣報，十二月卅日出版的一期，專文中就指出美蔣條約使國民黨「作繭自縛」，國民黨應該斷然「宣佈廢止」這個條約，自求生機；香港出版的、能夠銷往台灣的另一家蔣報，元旦增刊的專文中也哀怨地指出：十年前簽訂的美蔣條約，美國當時的用心就是要搞「兩個中國」、「一中一台」，如今看來這一條約是大大不利於國民黨的；有「一個條約的束縛」，國民黨「要改變不利的形勢，愈來愈不易」；因而，國民黨的處境，今年「沒有可資樂觀的徵兆」。

國民黨的死路與活路

人們還可以看到「紐約時報」一次又一次、美國政府一次又一次利用「一新等等人廣叫號「台灣自治」，日本佐藤內閣唱出怪聲要企圖插手台灣；他們不論是想扶持所謂「中華民國」，或者是要組織什麼「台灣共和國」、「台灣屯屯」，其目的都是夢想把台灣從中國的領土中割裂出去，據為己有。這與年日本軍閥製造「滿洲國」、「汪家班」，幾乎是同樣的戲法。國民黨的人物，如果當了那樣的漢奸，就將在歷史上「流臭百世」。在台灣軍民的反美的怒火之中，他們也必然不易保住身家性命，國子女玉帛。國民黨人員如何抉擇活路，是應來應迫切的問題了。

吳東鳴

駕機起義脫離美蔣 是蔣空軍光明出路

石建儒談自台灣起義十五年來經過

（按：石建儒係原國民黨空軍十大隊一〇二中隊機械兵。）

一九四九年十月十六日夜間，我和原國民黨空軍上尉飛行員江富強，從台灣新竹駕駛飛機起義，飛返祖國大陸。我在起義前是國民黨空軍十大隊一〇二中隊的機械兵。誰都知道，在國民黨的機械兵是又苦又髒、低人一等、被人看不起的。我起義回來後，祖國人民卻對我熱烈歡迎，給了我無比的溫暖。到了北京，中國人民解放軍空軍司令員和其他高級首長親自接見了我，派我回家和親人團聚。這種親切的關懷，使我十分感動。

我家就住在北京。自從蔣介石集團把我抓到台灣去以後，可憐的母親朝夕思念獨子。她老人家突然見我回來，還以為自己是在作夢，緊緊地抱着我，激動得掉下了眼淚。我們娘倆整整哭了一個晚上。

人民政府本着對起義人員的政策，給我們安排了工作。十五年來，我在人民空軍裏，當過機械員、機械師、機械長。在人民軍隊裏，上下平等，親如手足，使我感到無比的溫暖。在上級不斷的培養教育下，我的思想不斷進步，技術也有了顯著的提高，逐漸地能夠獨立擔負起一個部門的工作。以後上級讓我擔任工廠廠長，當我接到命令的時候，我激動得幾夜沒有睡覺，全家人也感到高興。我想要不是起義回到祖國大陸，在中國共產黨和毛主席的關懷培養下，我這個國民黨的機械兵哪能有今天！

今天，不但我有了光明的前途，我的家庭生活也很美滿，我的妻子是個護士，我們已經有兩個孩子，大的已經上學讀書了。我的母親常說：「我們一家全托共產黨和毛主席的福，才有今天的好日子！」

生活，而對着今天，我常常想起十五年前和我同時在國民黨空軍當兵的那些人……就被淘汰下來，在台灣頑固流浪。因此，凡是不甘心被美蔣反動派斷送的人，都應該早做抉擇，採取斷然措施，爭取愛國的道路。人民對於一切具有愛國心的國民黨陸海空軍人員，一向是不論他們加入愛國行列的先後，而熱情歡迎的。

國民黨空軍官兵們，祖國應來愈加美好，美蔣反動派的徹底滅亡是注定了的。中國人民一定要解放台灣。為了祖國的完全統一，為了你們自己的前途，希望你們認清時勢，走光明的道路！

陳子威參觀廣州白雲機場的國產民航機

原蔣集團台灣民航空公司前正駕駛陳子威，不滿美蔣黑暗統治，棄暗投明，返回祖國大陸，受到熱烈歡迎與接待。

圖為陳子威（前行左三）在前國民黨航機起義人員陪同下，參觀廣州白雲機場的國產民航機。

雲南境外蔣軍少校被俘獲釋回到東莞

黃河山與老母團聚重建家園

黃河山，原是雲南境外蔣殘軍合作站少校站長，一九六一年他隨該部流竄時，被我人民解放軍俘虜，人民政府本着寬大政策，給了他寬大待遇，並且根據他的願望，發給他衣服、路費，幫助他返回故鄉——廣東省東莞縣寮步人民公社上元村。

最近，帶着寬大釋放證明書的黃河山回到家鄉後，人民公社和生產大隊對他很關心。他說：「我離家時，家裏沒有田、沒有地，親娘的一間破舊房子也早已場掉了。我在外二十多年，擔心不知今後如何生活；可是到家不久，人民公社和生產大隊就給我送來了家具、什物，分給了我一間磚瓦房屋，還給我安排了工作，幫助我妥善地安排了生活。」

黃河山激動地說：「我被國民黨拉去當了二十多年的兵，沒有為國家人民做過一點好事。可是解放後，中國共產黨和人民政府不但沒有歧視我，還幫助我和老母團聚，又幫助我重建家園，安排我就業。這個恩情我是永遠不會忘記的。」

黃河山的老母親笑着對記者說：「河山離家幾十年，家裏一直得不到他的消息，我還以為他不在人世了呢！想不到中國共產黨把他救了出來，這真使我太高興了！」（安民）

每逢星期天出版
（一九六五年第一期）

趙宗禮起義歸來合家歡

原台灣蔣海軍通信上士趙宗禮（後中），駕駛登陸艇起義，返回祖國大陸後，受到熱烈歡迎，他獲得了獎金，並享受解放軍海軍少尉軍銜。

不久以前，他到山東安邱縣老家探望，和他的父親趙如璉（前右）、繼母（前左）、弟弟趙宗法（後右）、小弟弟趙宗山（後左）團聚，下圖是他們的合影。（中國新聞社記者韋鎮攝）

寄給李昌來

（李昌來係台灣國民黨海事專科學校校長）

李榮潔

昌來哥：

十幾年沒有通音訊了，不知道你和嫂子大姐生活怎樣？非常惦念。

解放後，我參加了工作，當了幹部。秋哥，你對我解放前的情況是知道的。一九四一年我與亮修結婚後，便過着家庭婦女的生活了，整天圍着灶前灶後團團轉。當時我想，難道一個婦女只能作這些事情？不能走出房門和男子一樣有個職業？

一九四九年廣州解放了。從此，我見到了奇天，夢寐以求的願望終於實現了。我參加了工作。一九五一年學習結業後，組織分配到商業部門工作，當了會計。當時我激動得熱淚盈眶，暗暗下決心做好工作。在工作中，領導和同事們對我非常關心。雖然經過會計訓練班的學習，但是業務還不夠熟練，在實際工作中也遇到過一些困難，有時，心裏非常着急，擔心完成不了工作任務。領導和同事們知道後，一方面安慰我、鼓勵我；另一方面對我進行耐心的幫助，不久，我就完全能勝任本職工作了。在工作中，領導上很重視我的每一個小的進步和成績，經常對我進行鼓勵。

在今天的新社會裏，婦女才真正獲得了解放，婦女和男子平等，享受同樣的政治地位和經濟地位，當家作主人。

現在，我不僅有稱心如意的工作，家庭生活也十分美滿幸福。克修也在商業部門工作，身體比以前更胖了。我們兩個人的收入除了負擔生活外，還有不少的節餘，日子過得很舒適。元元已長大，工作了三年，也感到自己懂事多了。點點努力，領導上批准了她的要求，文娛活動也很豐富，星期假日，我們家是很熱鬧的。

爸爸、媽媽仍健在，身體還很硬朗。爸爸原在人民公社衛生院當中醫，於一九六二年因年老退休。斯哥兩個子女在二老身邊，晚年生活不錯。二老只是對你們夫婦常年在外，心中十分掛念，希望你們有個信來。

祝你和嫂嫂身體健康！

妹榮潔　一九六四年十二月廿日於廣州市寄

科學常識

導彈怎樣擊中目標？

朱同文先生：

你問導彈怎樣擊中目標，這是一個有趣的問題。比如說，地對空飛彈吧，目標是飛機，速度高，導彈還要受到風力和風向等因素的影響，怎樣才能擊中目標呢？這就是要有它的「耳目」和「大腦」。「耳目」就是導彈的傳感器，它能感受和探測目標發射的光波、電波和熱輻射等；「大腦」就是電子計算機和控制機構，把所獲得的各種信號，通過計算機的計算，進行比較、判斷，發出指令，控制導彈的飛行方向，使它飛向目標。

一般來說，導彈的制導方法，大致可分為自動導引、自主制導和遙控制導三大類。

自動導引是利用導彈內的特殊裝置，根據目標發出的信息，自動地不斷修正導彈飛行的方向，使它向目標前進。

遙控制導是在遠距離以外，利用無線電波、雷達等，把導彈逐步引向目標。

自主制導是在導彈發射之前，預先把測得的目標位置、距離和航向數據，給計算機計算，把計算出的結果輸入導彈，導彈就按照預定的航線飛行。

在一般情況下，導彈系統都是綜合利用各種制導方法的。

銀行與工商業

合夥帳戶（下）

合夥股東中任何人不幸身故時，合夥帳戶的結存餘額，應歸在生的股東和已故股東的承繼人共有。銀行在得知合夥股東中有人逝世的消息後，應即停止支付，以免發生糾紛。……

（十二）

金刀

服務

退股訂明還款日期 對方爽約有權追討 雙方同意簽訂合約便失效

葉旋先生：

你來信說，五金廠當時你友投資六千元與人合伙經營一小型五金廠，後來你友因故退股，雙方簽訂合約，訂明退股銀五百元，由對方每個月歸還五百元，直至還足六千元為止。……

逢星期日、三出版

銀行存款要過帳 支票應如何填寫

昭幹牌先生：

你問銀行存款，如何開支票，簡覆如下：……

金刀

陰曆陽曆各有妙算 回曆新年年年會變

「回曆」、「陰曆」、「陽曆」這個問題是林漢泉先生提出來的。他問這幾種曆法的異同和計算方法。……

古文字發展 烏龜立大功

鍾興先生：

我國古代所謂「四靈」中的龜，是人們最熟悉的。……

工商處請人查驗製成品 看含量是否符合標準

覆核的人員必須表明身份

何老太先生：

一、關於你問的製成品查驗問題，簡覆如下：……

鱔魚出水不易死 呼吸系統有特殊

區園先生：

你說鱔魚離開水後，不容易死，……

返鄉托中旅社辦理 內地醫院接受治病

陳相僑先生：

覆來信，……

陳沚興先生：

……

由大連，上海來。

約於一月六日抵港。

一月七日開往星加坡，巴生港，檳城。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十二樓。電話：二四八四四。

上週股價

股名	最高價	最低價
滙豐	400	398
聯合企業	—	—
會德豐	15.8	15.7
九龍倉	79	77
黃埔	39.25	39
太古	50	49.5
均益倉	27.7	27.7
大酒店	25.7	25.7
地產	5.3	5.3
置地	83	82.5
古	—	—
怡和士	—	—
纜車	2.9	2.875
電車	98.25	98
中巴	—	—
九巴	52.5	52.5
天星	43.75	4 .75
油蔴地	68.5	68.5
九龍電	37.25	36
港燈	26.1	26
電話	29	28.9
紙	15.6	15.5
太平	4.5	4.45
怡和	14.3	14.2
英泥	65.5	65
牛奶	44.75	4 .75
屈臣氏	80	80
啤酒	77	76
連卡佛	30	29.8
會德豐	4.65	4.65
南洋	6.8	6.8
聯合橡膠	3.2	3.2

國家體委公布15種320項運動全國紀錄

其中一百零一項是去年創造

游泳運動員傳捷報破八項全國紀錄

【新華社北京一日電】中華人民共和國體育運動委員會今天公佈了截至一九六四年十二月三十一日為止的三百二十項全國紀錄，其中有一百零一項是在一九六四年創造的。

今天公佈的紀錄分別屬於田徑、游泳、舉重、速度滑冰、自行車、射箭、射擊、無線電收發報、跳傘、滑翔、航空模型、航海模型、摩托車等十五個運動項目。其中除射箭、賽馬和跳傘以外，其他十二種運動項目的全國紀錄，在一九六四年都有被刷新的，一共刷新了九十三項。

有八項全國紀錄是新增加的。這八個項目是：男子日間一千米集體定點跳傘（九人），男子單輪、雙輪團體射箭（都計三人成績），女子單輪、雙輪團體射箭（都計三人成績），男子雙管獵槍團體對飛碟射擊（四人各射二百個飛碟靶），女子單座滑翔機往返滑翔距離，無線電遙控模型飛機直線飛行速度。其中男子日間一千米集體定點跳傘（九人）平一九六四年一九六二年的世界紀錄，也是目前的世界紀錄。在其他年份創造的有：一九六三年三十一項、一九六二年十七項、一九六一年十四項、一九六〇年二十九項、一九五九年二十一項、一九五八年十五項、一九五七年二項。

國家體委去年公布的全國紀錄是三百一十六項，其中男、女個人和團體自選小口徑步槍五十米和一百米各三十發，八個射擊項目今年決定取消，加上新增加的八項，因此這次公佈的全國紀錄達到了三百二十項。

另據新華社北京電訊：國家體委一日剛剛公布了截至一九六四年年底為止的三百二十項全國紀錄，一日在北京體育館游泳館舉行的慶祝一九六五年元旦游泳、跳水表演比賽中，就有八名男女運動員刷新了其中的五項。二日上午，表演比賽繼續舉行時，又有九名運動員刷新了三項全國紀錄。即一天半來，共有十四名運動員刷新了八項全國紀錄。在一天半裏多打破游泳全國紀錄，還是少有的事。

滬卅六人冒寒橫渡黃浦江

【據新華社上海一日電】上海工人游泳隊的三十六名男、女運動員，昨天上午戰勝嚴冷，游泳橫渡了黃浦江。

當天上午，黃浦江的水溫是攝氏六度，二十三名男運動員和十三名女運動員個個精神抖擻，他們游了約一千五百米的距離以後，全部游到了終點。他們中間有工人、海員、教師、機關幹部等，年齡最大的是四十一歲，最小的是十六歲。

金禧杯港場有大戰

星島拚南華

噴射機羣若能掌握戰機

可望與少林兵展開劇鬥

金禧杯足球準決賽，今天續有一場在港府大球場上演，由星島初遇南華。比賽定下午三時半揭開戰幕。頭場則在下午一時半舉行，加插乙組聯賽。今日門票分收三元五角、三元正、二元四角及一元二角等四種。

星島在金禧杯賽中險勝傑志，取得晉級權後，今天將與南華作準決賽，照雙方的實力估計，星島想取得決賽權，將有很大的困難。因為，該隊現有射手張子岱因傷缺陣，實力稍受影響。但是「噴射機」近日表現不俗，尤以對元朗之役，更為出色，今天面對凌厲的南華前鋒，如果能夠減少失球，則仍有可乘之機。因為「少林兵」的後防較為脆弱，尤以中路漏洞較大；而星島的張子岱能射善射，假如他和其他小將能把握叩關的機會，將與南華有劇鬥。

南華今天擬復用何祥友，因為「肥油」腳踝舊患已漸痊癒。但無論何祥友是否復出，南華的鋒線潛力仍然很強，只要中、後衛失誤錯少，贏波的機會比星島為高，在正常的水準中，南華今天將又可再奪凱歐也。雙方列陣如下：

星島：劉錦培、張來光、李劍凱、鄭培英、馮紹良、張子岱、黃卓輝、劉漢新、譚漢洲、劉偉濤

南華：劉建中、梁金鎗、蘇文智、曾錦泮、梁偉雄、袁德森、李祥發、何祥友、黃志強

·夏侯星·

東華金杯首挫警察

二平後警察晚節不保負二比四

東華昨天在金禧杯準決賽中初奏凱歌，以四比二勝警察。昨日臨場觀眾稀疏，僅得三千餘人，門票收入七千多元。

昨戰東華除林錦榮因傷繼續休息外，其餘精銳搭數上陣。在比賽中，該隊雖曾一度被警察迫成二比二，仍遲拔高一籌獲勝。警察因伊雲十提傷，實力大打折扣，遂先負一場。

開賽後僅六分鐘，東華莫振華底線傳中，陳鴻在十二碼處迎球首射破網，東華先拔頭籌。繼戰，東華攻多守少。二十分鐘時，麥拉偷勁射，郭秋明得球甩而後接，以後，雙方各曾有頭槌入網，但鄭少強、吳澤鑾及麥拉偷腳踢頂，都未再建功。

易邊後，警察長傳急攻，埋門機會較多。十七分鐘，球證指踏德與在禁區內踢場溯華，判罰十二碼球，麥拉偷主射破網，一比二。五分鐘以後，鄭泰航開出角球，楊溯華埋伏門前以頭推球入網，警察扳成二比二。二十七分鐘

傑昇之戰不准改期

足總的聯賽小組於昨天在港府球場會議討論，傑志對東昇一場球賽應否改期問題，結果不接納傑志申請改期，依原定本月六日在南華場上演。

·貳和頭·

愉園小勝陸軍

洋兵失二城後臨尾破蛋

昨天花墟球場舉行的一場甲組足球聯賽，結果：愉園以二比一戰勝陸軍，愉園勝利；由愉園對陸軍之戰，雙方預備組比較打得接近，昨天只得千餘觀眾，收入二千餘元。

此仗雙方實力原是強弱懸殊的，從各方面來看，愉園高出對方，「兩皮」表現是合理的。不過，愉園在上半時先取兩球，到下半場便鬆懈下來，沒有積極進取；且再戰不久，復因李國強受傷離場，以寡敵衆，故被陸軍搶得不少攻勢，但埋門功夫差，也只能扳回一球，終遭小挫，這在陸軍來說，亦算盡其所能了。

開賽後，三分鐘，愉園發動攻勢，陳鴻平遠傳，郭滿華離敵門十餘碼近射入網，先開紀錄。以後，陸軍多次反攻，都未得手。廿四分鐘，愉園又攻入一球，此球由黃文偉傳送，阮家富近門勁射，去勢甚勁，布朗比雖撲到路，但皮球仍漏入網。二比零，上半時完。

愉園先以兩球領前，換邊再戰，四分鐘，李國強與翁加爭球，前者受傷離場，從此沒有再上陣，愉園以十人作戰到底。由此陸軍以衆欺寡，搶得不少攻勢，到卅二分鐘，陸軍追得角球，爭踏踢出，總前助攻的麥當奴跳頂，頂入，打破光蛋。直到完場，愉園仍保持二比一的勝果。

·戰隊長·

東華門前展開混戰，鄧泰航角球，在彼此競爭未把握機會再入球。到三十一分鐘，陳鴻平妙傳，陳強衝射得手，東華三比二，東華又領前。四十四分鐘，該隊演出「雙龍出海」鏡頭，由吳澤鑾勁射，造救險球的何義新竟接球甩手，被裁判判「罰死點」送球入網。東華遂以四比二穫勝。

·時延炳·

昨天足球賬

金禧杯賽

東華　勝　警察　四比二

乙組聯賽

紐私　勝　五一　七比一

郵政　勝　漢英　十六比〇

滄甸　勝　大東　四比二

甲組聯賽

愉園　勝　陸軍　二比一

預備組聯賽

愉園　勝　陸軍　二比一

籃賽修頓演三場

南華女子鬥公民

昨晚比賽公民悠悠自力奏凱

公開籃球聯賽，今晚七時起有三場在修頓球場角逐。秩序是：頭場甲二組北角對自力，次場女子組公民對南華，尾場甲一組南華對警察。門票一律收六角。

甲二組北角與自力之戰，北角隊中球員多屬舊頭場的地頭蟲，氣力好，取分頗有把握，自力隊技術雖然較佳，但在人腳比不上，今晚除非有特好表現，否則不易跨過此關。

女子組南華與公民初次出現的比賽，這是一場工力懸殊的對抗，公民與勞青兩師經戰鬥取勞北角與南華兩隊均未敗，照實力比較，正是五五波，今晚碰頭，將有劇烈爭逐。

甲一組南華對抗警察，南華以吳乙安、陳……

論戰

東華沒有冠軍相　南華今仗勝望高

金禧杯足球準決賽，論整體作戰和鬥力，東華並不會佔到便宜，第一回合東華對警察一仗，已在昨天舉行，結果東華以四比二取得勝利。第一回合另一仗星島對南華，今天下午後仍在港府場上演，由於這兩隊近狀均佳，到時必展開劇烈的競爭。以作戰的陣容來說，則以南華較為好些，尤其是它每出陣於港府場，都有很不錯的表現，日前在這裏與九巴作聯賽，雖有主將何祥友沒有上陣，也輕易的勝四比一，今天何祥友能否上陣，卻未可知，惟無論如何，它在今天一仗仍有較大的制勝把握。

筆者對此所以睇好南華，乃基於它的球員技術較佳，雖然他們的作戰方式不像得愉園那樣多變化，尤其對於中場推進路線殊帶多些。惟以他們所具備的條件來與星島比較，多方面稍佔優勢，論速度和氣力，星島雖然不錯，但比起南華，星島更比不上。尤其在一點，星島遭遇着強勁的對手，最忌是失球，失球即洩氣，「今天如其能夠先攻得手，先行領前，而「踢爛條氣」，尚與南華有得打，倘若先失球因洩氣而自亂陣腳，便無能為力了。反過來，南華以較力較佳及作戰較為沉着，雖先失球仍大有扭轉局面的機會。

此役的上半場，警察鋒線未能夠發揮長傳急攻來配合前鋒埋門，而全隊踢來也很散漫。東華則以前鋒較為刁鑽，製造較多射門機會，遂以兩球領前上半場。到下半場警察急着氣力較佳及採長傳急攻，給予東華威脅甚大，賴一個十二碼機會得以扳回一球之後，再由楊溯華頂入一隻，至此爭奪才緊張起來。但東華失那第二球，守門郭秋明要負點責任。好在東華終能夠以技巧取勝，再入兩球，乃鎮定勝利。

總之，東華此仗雖勝亦非踢得好，以其如此這般的演出，看來不像金禧杯的盟主。

東華今天何妨更好如能夠上陣，則制勝把握更大。而且取得此項準決賽權的四強，加以南華獨具「冠軍相」，只要它偏踢星島這一關，則本屆金禧杯的盟主，易敗為泊，過了。以此睇法，南華怎會輸？又怎會給易敗為泊的星島…？

筆者所以睇好南華，就是這個道理。關於昨天東華取得第一回合勝利的經過情形，雖然頗見緊張，因為在下半場上演。第一回合以較大的

·西坡居士·

至寶三鞭丸

補血精生　身強腦健

主治症：貧血腎虧　身體虛弱　腰骨酸痛　自汗盜汗　腦經衰弱　健忘怪驚

中國山東省烟台中亞藥廠出品

中國山東省土產進出口公司經營出口

地址：青島市中山路12—16號　電報：0850

香港代理處：德信行有限公司　地址：中國銀行大廈四樓　電話：240001

香港總經銷處：宏興公司　電話：860789　港九各大藥行、國貨公司有售

本行新蒲崗辦事處於一九六五年一月二日開業，荷蒙同業先進，各界友好光臨指導，並寵錫多珍，盛誼隆情，至深感荷，謹此致謝

香港國華商業銀行敬啟

新蒲崗辦事處地址：九龍彩虹道四五四五地段舊大廈C座

紅磡旺區土瓜灣道旁江西街

益豐大廈

經已打樁　仍有九折

每伙二萬餘元起

建築講究打樁由外商承辦　分期付款期限可另行商議

萬餘元者僅存十餘伙

益豐置業有限公司

TEL 629541　TEL 669121　TEL 851031

元旦日漏網新聞

長跑　足球　排球

▲中健會主辦的一年一度的國際長途賽跑，前天（元旦）早晨在九龍城碼頭涌道旁街舉行，結果：劉大彪奪冠軍。陳鴻文亞軍，劉大彪時間為卅二分卅五秒半，亞軍陳鴻文……

▲前天花墟球場舉行的一場甲組足球聯賽丙級戰，結果：東方以四比一擊敗抗光華。此仗東方晉級前途較為樂觀。

慶應對昌華

日本慶應大學排球隊今晚在伊利沙伯體育館作最後比賽，七時正與昌華作國際式九人賽制，門票收一元二角與二元四角。

▲慶應大學排球隊遠征本港，前天在西貢對西洋選手隊，結果以三比二勝。昨晚在伊利沙伯體育館與港選隊出戰，以三比零獲勝……

本港球新聞社續供應賽馬資料

本港球新聞社自即日起辦理賽馬資料

分鐘每月收費十元

聯絡處：電話四四六二一

租樓　新樓平租

將來是設計人材

年齡12—18　現在學習設計　供親上午書　函香港郵箱2635　新藝術設計公司

招生

分類廣告　每行二毫　五行起碼　（每行可排十個六號字）　電話　二七六九八〇

飛虎牌鋼具

質料上乘·價格相宜　現購定製·保證滿意

Tel：730594，728287

香港灣仔大道東十二號

新中國鋼鐵傢具公司

幻術表演

買唱機搵我

萬達國產傢俬公司

柚木內鑲樟木各式衣櫃

應有盡有·遠近送貨·歡迎參觀·定造選購

灣仔皇后大道東一號　電話：731312

啓業

遺失聲明

遺失聲明

聲明

義和堂　鳴謝

鳴謝啓事

譚石生專醫

邪風雜症　口眼歪斜

東健康院

咳嗽　腸胃　皮膚　風濕

（藥奇效）

國藥

天新電版

電話：444658

平靚打字機

明新花店

地址：水坑口十一號

電話：四三六八四二

宮燈

特價一千元　鋼琴

寶石白蝕膏

保證根治　名醫雅高士廿年研究成功新藥

港九各大藥行有售

沈大安針灸診所

中風預防治療　免費檢查血壓　胃病　失眠　神經衰弱　風濕痛等

大沙咀寶勒巷　利大廈四樓C　電話664767

秘方速癒　半身痺痛面歪　喉痧皮膚瘡癢

蔡氏

福星牌

特效鼻淵聖藥

十年頑症　一瓶痊癒

澳門總經銷

姚香雄針灸醫務所

地址：洛克道274號三樓A·時間：上午10—1時下午5—8時星期日下午休息

惠刊廣告請電　七二六九八〇

痔

根治　內外痔瘡　痔血脫肛

銳永余

潘柏頑症

古方精製

趙子文教醫館

威趙　邵英

醫館

針灸

銳永余

馮眞小姐 蔡祖謙攝

談談取景

盧巨川

在攝影的範圍來說，所謂取景，實際上是包括有構思的含義在內的。因為當我們的眼睛對準攝影機上的取景框內（即觀景器）東移西挪，或高或低，或俯或仰，或前或後的時候，拍攝者在如何去表達自己在攝取對象的過程中，所應採取那一種角度來進行拍攝，即需要集中表現那一些，或避免不必要的是那一些；所以說，取景實際上就是包含着構思的過程。換句話說，取景的目的是如何更好地去表達主題的一種具體行動。

從廣義來說，取景也包含着剪裁的含義在內。即如何將要表現的主題，表現得更生動活潑，更緊湊貼切，能給觀衆一種清新愉快的感覺，不落俗套；使被攝物深深地吸引着觀衆。這樣就需要在取景時，要有計劃，有目的的去選擇，並加剪裁。與主題無關的，大膽捨棄，重點突出要表現的東西，這樣才會增強感染力。

如果在拍攝前，在取景過程中能充分考慮到剪裁的意義，將來在放大加工時，（即再剪裁）自會事半功倍。所以有人說：取景是拍好照片的第一步，也是關鍵性的第一步。

當然，決定一張作品的成敗是有許多因素的。例如應在最動人的一剎那間去抓取動態、表情；背景與主體是否調和，賓主關係處理得很好，呼應，採光的特別到家等等；畫面活潑氣氛又好等等，這些都很重要。又例如照片的質素（曝光正確、顆粒細、色澤鮮明通透、色調豐富、層次分明等等。）基本功夫又要比別人的作品更出色，更不在話下了。至於在構思上，要正確；表達含義深刻的主題；則須首先考慮的問題。一張成功的作品，在構思（取景）上是很重要的關鍵。

黑白 第二九七期

記得兩三年前，本港舉辦國產呢絨展覽會，當時本會曾舉行攝影比賽，場面熱鬧；作品紛投，有些拍攝會場的熱鬧場面，有些對國產呢絨的特寫，也有些是拍攝攤位的特寫，總之在取景上（取景）各出奇謀。當時獲得留價最高的一幅照片，畫面是以國產呢絨、簡潔見勝的。它利用幾匹呢絨的花紋不同（變化）的綫條來組織畫面，並利用呢絨的纖邊，突出中國製造的一行字，斜斜地貫穿畫面，這張作品除了色調……等質素都很好外，主要是作者匠心獨運，

從小見大。在取景上是一大功勞。又記得前兩期的工展會，攝影比賽時，許多朋友都拍攝攤位的全貌，唯獨冠軍的却是拍攝鋁質製品攤位的一角。這張照片在取景時，着重表現攤位的綫條的圖案美的特點，和牆上黑白對比與上掛着的鋁質製品相呼應；並利用嚐啞的節奏感很強烈，所產生的節奏簡潔見勝，同樣地也是運用從小見大的表現手法。局部的特寫，是使畫面更易集中和緊湊的方法之一。

舉上述例子的意思是在取景時（即構圖）最好是不要千篇一律的去模仿別人，而是要有獨創。在構思時要結合主題並表現主題的美，是很重要的。

附帶一提，在選景時，我無意說大場面不重要，也不是說拍大場面沒有獲獎的機會。拍大場面的對氣氛的掌握，和畫面的統一是比較困難的；如能拍攝一張好的大場面的作品，就更易看出作者的基本功和他的修養來。

我想起近幾年，本港頗流行的是一種風氣，當某一名家發掘的題材，或以某些素材來組織畫面的作品獲獎；某一個時期有許多拍友，（當然不是名家）便趨之若鶩，（取景上、構圖和構思）都起仿效，但須知醜倣作品，畢竟是不宜鼓做別人的。在題材上的安排處理，貴在新鮮和獨創。新鮮獨創並不等於標奇立異；而是有效地去表達主題，為主題服務，為了主題而創造性地表現新的風格的作品才會受到觀衆的熱烈讚賞。

最近拍友往工展會內攝影的很多，就手頭的材料，談談工展會攝影的問題，以供讀者參考。

圖①—圖⑤，都是四平八穩的畫面，就一般來說，這些作品在取景上是很穩健的，已算不錯。（以上是中網拍攝）

圖一、將位置向左方稍移，鏡頭略向上，用嚴謹的構圖在畫面上的對角線上，右下角白多黑少，互為對比。畫面上有變化；而圖二、蹲下，鏡頭向上，仰攝，目的是將這幾變角，作適當的張，而且畫面感到很充實豐滿。圖②中規中矩，圖三、四有移動步的拍攝，將這些建築物的G字形特別表現在畫面中心，桌上的裝飾物與右方深的色調相呼應，得更集中和有力。

圖四用仰角拍攝，往往要注意畫面的安定感。很如果這樣拍，往往會處理不好，會與下來似處理得較好（深色畫面），畫面是左下角較安穩。（和圖④比且很穩，藝術性較差些）

圖五、近攝，主要是取略向上；其中的一段來表現出工業的雄偉……凸出，是個圓形構圖。

圖⑥是夜燈拍攝，光的效果很好，比圖⑤來得氣氛也好，多采了。（與圖⑤比較，是換一個角度來取景。）

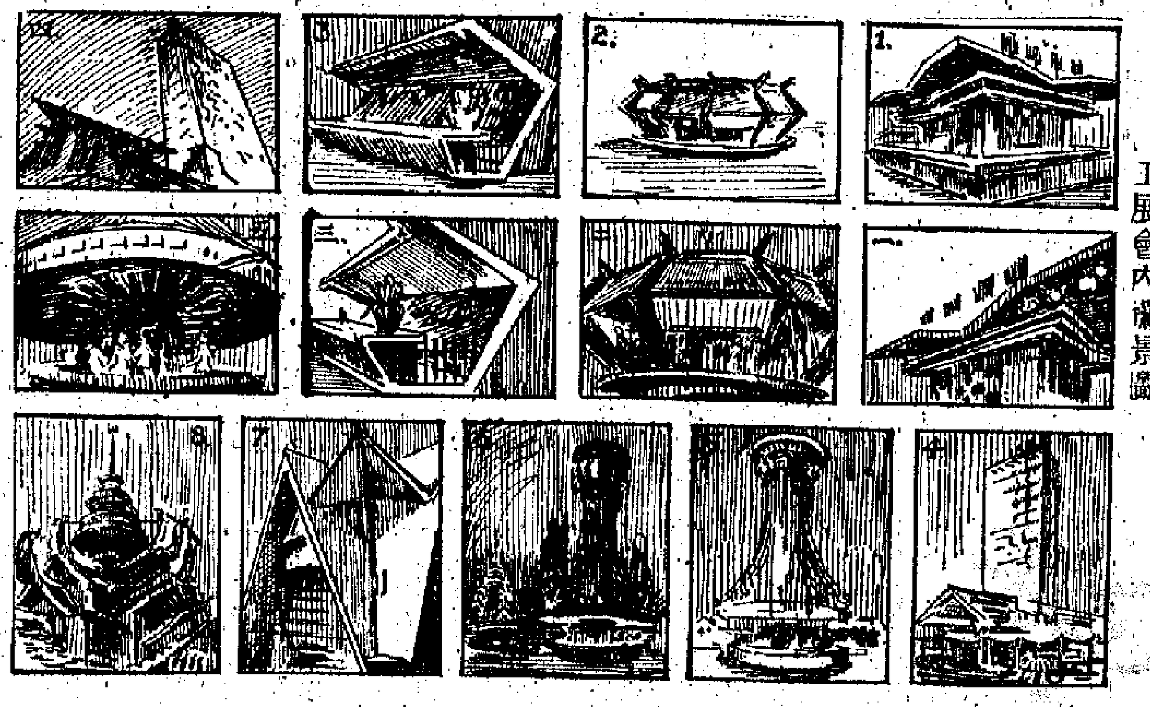
圖⑦利用建築物一角的變化，所產生的節奏感，形和色調相呼應。

圖⑧三角形的構圖，很安定，但能利用角度，翹起的斗拱產生的變化，使畫面變化中又有安定的感覺。

上述舉例只是一般的原則，僅供參考。讀者可根據這原則去大膽的嘗試創作。（本版師徒對話中的一句話來結束本文：在攝影中並沒有什麼萬靈丹，一切技巧都不是絕對性的，只有見機而作，因時制宜才是運用技巧的鑰匙。

一九六四、十二月廿五。

滑雪 （英）威斯加攝



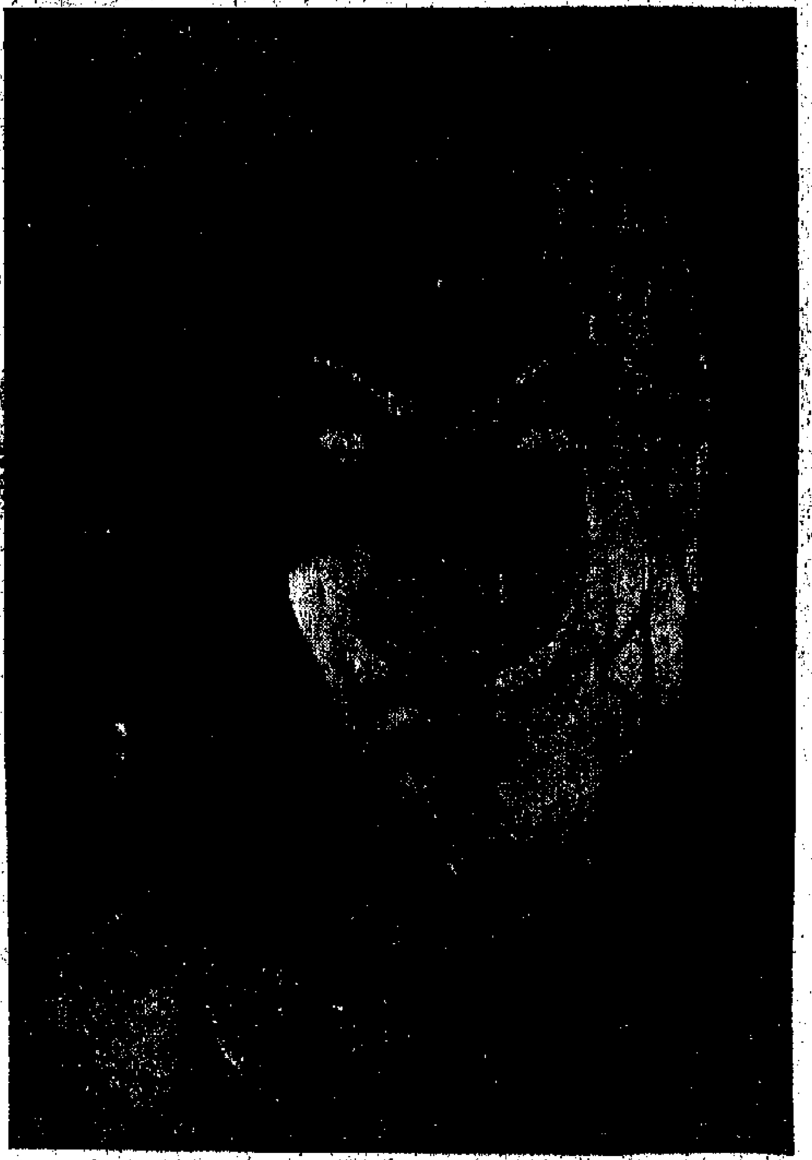
工展會內關景圖

香港卅五米厘會選出今年度新委員

許以忠等十一人為董事 歐陽慧滬等人擔任執委

香港卅五米厘攝影研究會於廿三日舉行的會員大會上選出了一九六五年度董事局及執行委員會委員，名單如下：董事：許以忠、陳志誠、陳全亦、劉鼎澤、黃燕超、于然、蕭儀、賓潤聲、陳錫元、陳志程、堅、呂瑩洋。執行委員會委員：歐陽慧滬、黃唯一、梁桂發、余鴻蘇、周翩謙、劉福、源薦、蘇其柏、陳永年、譚俊明、寧昭湖、陳國慶、程寶職、周詠韋、楊青材、黎海鵬、黃煜培、林綿衞、雷適興、安、周穎石、吳福影。（參）

黑與白 （德）浩殊攝



靜物 （德）艾伯赫杜爾攝

戶外人像與小型機

·龍客·

當我們踏入攝影之門以後，最先的拍攝對象多半是戶外人像，通常是用作為自己的練習，還可以替親友們拍照留念。拍攝這類的照片，選擇風景優美的背景，例如視角四十五度的標準鏡頭（一般常見的相機），有山有水的郊外等，把人像放在強光底下，光圈8另加黃鏡，如果所用的菲林是ASA一百度的話，在強光底下，快門百份之一秒，可以說是萬無一失。這樣拍出來的相片一定清楚明確，但是我們會漸漸感覺到，這類照片似乎缺乏藝術的氣氛，也是俗語所謂：「沒有格」。

怎樣才能拍到具有「格格」的照片呢？一般認為離不了具備下列的幾種條件：

一、背景的選擇——背景選擇不一定包羅萬有，相反地，要力求簡潔，例如一幅圖案的牆壁，瑣碎的花草或是「有型」的岩石等等，都可以作為背景的襯托。

二、人物的對象——為了達成美的要求，一般戶外人像都是以青春少女為主，其他類的人物當然也是相同的處理，但如果被攝的小姐面部的皮膚較粗或有暗瘡的話，則不適宜採用清楚確的鏡頭，必要時可以在鏡頭的前面加上一片「柔和濾光鏡」可以減少細紋的顯現。

三、光源的配合——拍攝戶外人像，最好避免中午的頂光，所以最適宜的時間是早上十一時前或下午四時後，特別是早和傍晚最為理想；正光方面光綫不適宜對正，這是說太陽應從左側或右側四十五度角左右的射來。但最具藝術性的還是背後光，背光可以形成一條鮮明的輪廓線，處理恰當，不但玲瓏浮凸，而且紋理畢現。所謂背光線，當然也不能完全與光線相背，最理想的還是四十五度左右的背後側（太陽在被攝者的背後側四十五度）。拍攝背光相，曝光時間要加強一倍至兩倍，也是說要加大一兩級光圈或減低一兩級快門，以求補足背光的感光。必要時還要用反光板或閃光燈作補光。背景最好是黑或太白。

四、鏡頭的運用——小型機攝影，鏡頭的運用最為重要，如果運用不當，不但得不到良好的效果，反而會加添鏡頭的毛病，例如拍攝半身的人像，最理想的鏡頭應該是七十至一百毫米，利用它，可以在距離六至十尺左右拍攝；如果利用五十毫米的標準鏡，或是採用更短的廣角鏡，要拍一張半身人像或是大特寫的話，距離必須行近至兩三尺，這樣的結果，由於視角太大的影響，形成變態現象（前面將大，後面縮細）。

五、背景的控制——這與景深有密切的關係，我們知道景深的長短有三個因素：㊀鏡頭的焦距愈短其景深愈長，因此，在要求前後清楚的時候，應選擇短焦距的鏡頭，如五十、卅五、廿八甚至廿一毫米等。㊁距離愈近其景深愈短，因此，要求長景深的時候，應採用較遠的距離拍攝。㊂光圈愈大景深愈小，所以在要求景深長的時候，應該記把光圈收細。總括來說：要使景物和人物均清楚的話，鏡頭應用短焦距，距離（人物與相機的距離）要較遠，光圈要收細；相反地，要求背景朦朧的話，應採用長焦距的鏡頭，距離可以近些，光圈也要放大些。一般說背景朦朧的多半是使景深短，這樣求背景朦朧，這樣一方面可以使背景簡化，另方面還可以使主題凸出，所以拍攝戶外的半身人像，通常都用這種手法。

六、小道具的配搭——為了方便手的擺佈，通常還可以利用一技

南華上月份月賽評定 蒙敏生曾自強得等獎

南華攝影會之周年紀念聚餐，已於十二月廿一晚假該會大堂舉行，參加的會友達數十人，情況熱鬧，觥籌交錯，並在席上頒發南華體育會副主席楊杜樑夫人頒發十月及十一月之月賽獎品，最後還有放映南華攝影會成立後之紀錄電影，會友們皆盡歡後始去。

又該會之十二月份月賽，經攝影家陳迹、簡子略及劉邦澤等三位評選後，已定出得獎者之名次：

初級組：冠軍：曾自強（含情脈脈）；亞軍：符蔭堂（HOPEFUL）；季軍：龍平（豐收之晨）。

高級組：冠軍：蒙敏生（後海灣的黃昏）；亞軍：何榮廣（合弄）；季軍：黃器平（往事依稀）。

師徒對話

徒：普通說照片背景亂，這個「亂」是指背景上的東西雜亂，雜亂無章，七國咁亂嗎？

師：這個「亂」字包含的意義比這個更廣。雜亂無章，亂七八糟的背景，當然是亂啦！但有些背景擺放得很有次序，仍然會使人覺得亂的。

徒：如果擺得很有次序的都亂，那就沒有什麼東西不亂了！

師：不能這樣說！要知道背景的所謂亂，是指景物的線條太多，和形格不一致，使人的視線不住左看右看，因而分散了主體的吸引力；所以就算景物陳設得很有秩序，又沒有統一的花樣太多，線條和形格，那就依然會給人一個亂的印象。

徒：原來如此！怪不得我拍些戶外人像，選擇的背景都是很整齊乾淨的，但大師們總說是亂。原來有這個道理！是不是可以這樣解釋：亂的背景就是複雜的背景呢？

師：如果一定要解釋的話，那麼複雜而又分散視線的背景就是亂的背景。有些照片的背景也很複雜，但如果陳設得宜，在線條和色調方面都有調和的效果，不會喧賓奪主，那麼這樣的背景是不能稱為亂的。亂的背景的毛病，是因為它有太強的吸引力，降低了主體的重要性。所以拍照必須要選擇背景，不要隨隨便便，去到什麼地方，就拍到什麼地方，一點不加思考，一點也不用腦筋，那就很容易犯上了背景的八病。

背景八病

李思筆記

徒：原來背景竟有八病！那麼「亂」，一定是其中之一病了。我相信這種病是最多而又最普遍的。因為大家拍照，對背景很少有怎樣考慮的（我自己就是這樣！）。他們以為主要是拍人，把人擺在任何背景都是一樣的。他們選擇背景的原則是有趣，只要覺得一幅景物悅目有趣，就會將人擺布上去，拍其戶外人像。至於拍出來是否好看，他們就毫不考慮。而且也可以說不會考慮吧！

師：他們覺得一幅景物悅目有趣，那就是考慮過了。相反地他們以肉眼所見的情形來考慮，他們並沒有根據鏡頭的感覺來考慮！我們以前說過，眼睛所見的和鏡頭拍出來的結果是不相同的。

徒：繁雜的背景，想它沒有亂的感覺，不會分散視線，有什麼方法呢？

師：我們知道，背景之所以亂，是因為它在線條和形格方面不一致。或大或小，或方或圓，或長或短，如果背景有了這種種形格的物，那就一定亂的。又如線條方面，有橫有直，有斜有曲，背景給人的感覺也一定是亂的。

徒：我明白了。想背景不亂，如果有線條的話，線條不要左相間，以石紋作背景，石紋的線條是多的，但都是橫的線條，就沒有妨礙了。

師：同一趨勢的線條重複出現，使照片產生律動的感覺，因而產生圖案畫的美感，就不是有亂的感覺了。背景上的線條或形格，如果是統一的，一致的，那是使照片產生美感的輔助力量。這是不可不知的。所以背景運用得當，就會幫助了一張照片的表現。如果運用不當，就破壞了一張照片。這其中是沒有第三條路的。

徒：這是說要瞧就是好背景，要瞧就是壞背景，並沒有不好不壞的背景。降低背景的吸引力，除了上述的之後，還有沒有其他的方法呢？

師：有，我們知道，明暗差強的反差，使它沒有太強的吸引力。一定大的吸引力，明暗差強烈的吸引力。如果想降低背景的吸引力，可以使用這個方法。

徒：這個方法是要怎樣用的？

師：有些照片，背景本來是清楚的，却故意把它放得黑黑，只保留一些模糊的影子。這就是採用這個方法來降低背景的吸引力了。

師：背景的第一病是亂，第二病就是反差強，反差強的背景一樣具有強大的吸引力。不過現在嘈嘈夠鐘，下次再談！（上）

美 （日）小久保善吉攝

大衆攝影會動態

七日晚舉行會員作品賽 陳銘獲彩色幻燈片冠軍

香港大衆攝影會定於一月七日（星期四）晚七時半在公主餐廳舉行一月份月會，邀請攝影名家仇永平放映彩色幻燈片「賽爭安風」，此爲伊朗攝影世界各地所拍之風景人物，極為精采。當晚同時舉辦之會員作品月賽，爲黑白照片比賽，敦請李侍明、陳劍影、陳福擔任評判。本月中旬該會會員攝影往澳門濠澳影，拍攝風景及生活照片，如將該等作品參加此次月賽，將另頒發獎品，由該會副會長陳爾棠捐送。

該會十二月份彩色幻燈片比賽，參加作品共一百八十九張，經選後結果，冠軍陳銘，亞軍為李寧，優異獎有劉演之「早春」及陳銘之「變幻兩頭」，潘冉早之一。

謀得利琴行相機部
經售名廠相機，配件最齊備，價最公道，服務最週到。
地址：大廈地下 電話：三八七七七

五　惟有美人稱妙計　從無才子不鍾情

秦淮金粉俠

九三　留難

是日也　植叔話辭職

卡位之中

西德新郵暗藏希特勒像

星期娛樂

電影界除夕晚會的星運

一朵花、一段情、一條命
——談「玉樓春夢」（Dark Purpose）

西面談影　　言喜子

莎莉·譚絲漂亮得像一朵粉紅色的花，給人的感覺是鮮艷和明淨，還帶上一點兒甜蜜。她跳起舞來也是如此。她在「蕾與禍」一片裏，曾經得過配角金像獎。在那部戲裏，她的演技是不錯的，演出了一種跟她平日很不相同的風格。但多半時候，她演的還是一朵花，一朵粉紅色的花。在風雨中，花是不會激動起來的，只會輕輕的顫抖搖曳；她的感情波動，經常也只能作到輕輕的顫抖和搖曳。在這部影片裏也是如此。

有銀幕大情人之稱的羅山奴·巴拉西，論身型，並不出色，腿短，動作不靈活。但他有一張具有很高票房價值的臉孔。這張臉孔的最高本領就是，會演出一派癡癡迷迷、濛濛朦朧的愛情。和這表情相反，他有時又會表現出一副為漢和奸狡的心計，顯出那「真」中的「假」來。看他的戲看得多的，就會發現他這兩種表情不斷地重複出現，不知道喜歡他的觀衆看得多了會不會膩？

佐治·山打士在本片演一個藝術品鑑賞家，是配角地位，他的作用就是不時說些無關宏旨的俏皮話，作為一種點綴。

佐治亞·摩爾（Georgia Moll）演一個瘋女。佩是她演得最真實。在片中，她是羅山奴·巴拉西的年輕的妻子，在一次滑雪失事後，腦部受傷，失去了記憶。羅山奴·巴拉西便向人聲稱，她只是他的女兒。後來，她不但被他騙了財，還得了命。

為了保持故事的懸疑性，她需要演得一忽兒像女兒，一忽兒像瘋狂，一忽兒像清醒，而這些，她都盡力地演了出來。

故事說羅山奴·巴拉西是一個伯爵，他討了一個富家少女作太太，得了一座豪華的別墅作妝奩。因為當地有這樣的風俗，妻子病了，丈夫要作僧侶，因此，妻子瘋了之後，他便不肯承認這種夫婦關係了。後來，他又愛上了莎莉·譚絲，而偏偏這時候，妻子又漸漸恢復了記憶，他就索性把妻子殺了。

這是一種流行小說式的故事，情節不太曲折，但有懸疑性。故事的前半部，劇情未發展到高潮，進行得相當平靜。導演為了維持觀衆注意，便把瘋人的出現分成許多片段，分散穿插起來。最初，觀衆只是常常看見一道微微半開的門，和一隻抓窗簾的手；後來，又看見一道微微被掀起的窗簾，諸如此類。另外，還有一頭惡狗，經常作狂吠，狼人和撲人。自然，這也是為了製造緊張用的。

這一類內容比較空洞的影片，多半還有豪華的背景作陪襯，好維持觀衆視覺上的快感，這部影片也不例外。

電影界迎一九六五年 除夕聯歡人盡興

娛樂周記　　韋妮

電影界的除夕聯歡會，年年都少不了許多精采的節目，而一九六四年的除夕——一九六五年的元旦聯歡會，他們的節目卻比哪一年都更精采。正如老導演朱石麟在元旦發表所說的：「全世界都承認：一九六四年是中國年，是我們祖國取得偉大勝利的一年。而一九六五年呢，我們有理由相信一定是將取得更偉大勝利的一年。」作為一個中國人，誰不為過去的一年而感到自豪，為未來的一年感到興奮。

除夕那一晚在金漢樓頭，如套句宣傳術語，那就是「星光熠熠，瀰眼生光」。[illegible]，則是「敘光蜚影，服飾交錯」了。也許是白色象徵着光明和希望罷，女演員們大都選擇了白色的晚服，屈指一數，就有石慧、夏夢、朱虹和梁珊……等等，章偉則是白底黑花的雜絨外套，也都跟白色分不開的。

往年的節目，都被安排在聚餐會後，但這一次卻也有不同，一邊吃，一邊玩，玩得有趣，吃得更香。其中一個吸維他奶比賽的節目，笑得全場人的腰都直不起來，難怪事先主持節目的石磊、金帥、韋田……他們要臨加佛轉了。

讀者們一定很難想像得到，吸維他奶比賽有什麼好笑之處，說來包管你們也會失笑。原來節目主持人作「點名式」指定參加的人，都是元老級人馬——姜明、盧敦、鮑濟芝、龍凌、林楨、李亨這些經理、製片或編劇，平日在工作中都得一本正經有條不紊的，你們說一旦看到這些不是嬰孩的男士們，一字兒排開手捧奶瓶，拼命在那兒吮吸的模樣，怎得不笑壞人。

盧敦大概是疏於此道久矣，竟性把奶嘴上的橡皮奶咀拿掉，整瓶的維他奶往嘴子裏倒，痛快則快矣，可惜有違比賽規定，被判罰離場，結果是「光蛋」的經理。

林楨拔了頭籌，得勝而歸。跟他同席的人要替他爭，取笑林太太訓練有方，讓得人稱「姐姐」的林太太變頰飛霞，抬不起頭來。

飯後需要消化消化，來了一個生猛緊張，而有之的節目——「踢落，偉提賓公」，這可是小夥子們的玩意兒。呂錫賢當了盲公，用手巾把眼睛綁上，其他的胡小峰、傅奇、江濤、丁亮、張浩，則將左手左腳綁在一起，只能單腳而行。一聲令下，五人雙提呂錫賢，看不見的盲不快，看得見的卻靈便利落，這一來就有得瞧的了。

沒有參加的人在四周為那些拐佬吶喊助威，最後是胡小峰「撲」著呂錫賢而獲得了勝利。周為呂錫賢乾着急……也有所值，掃了份額獎。

接下來的節目更妙，由五對人在人背上搶着個汽球，而要想辦法不許用手，而將兩個[illegible]他們的「合作結晶」。竟禁不住朱虹向吳伯伯學習，如何「奮法」呢！

人都汽球的線繩在一起，遊戲，起初沒有人敢講，後來由節目主持人姜明點出雞體，草田點出鶴體，姜明、張錚一對、宋銀一對、王葆真、翁午一對、西淑、鮑潮波一對，長腳一席夫婦也被點中下場，那光景才叫人一看就樂。只見他們背靠背的挨過來，擠過去，然後像在大跳扭腰舞。為午比葆真高，安排節目的人事先也沒想到，為午的氣球線該放長些，你們說叫那兩隻高低相差一大截的氣球怎麼會得到一塊兒去？結果是姜明、章[illegible]

劉芳，也都被聘參加演出。原來這個節目是由大「猜」出一部戲的片名，讓大家去猜。花動把花把，酒下花泉，謎底是影片「紅樓夢」，但他卻把鶴演情卻又是笑咪咪的，人家都花該是哭喪臉的啊！

陳石編得好，演卻自稱不靈。只見他走將出來，跳自四望一番，然後卻又坐到一個人身後去，伸出隻手作開拓狀。且請你們也猜猜看，那是什麼戲來着？不說也難猜出，原來謎底是「平原游擊隊」。「滿意不滿意」最容易猜，演的人索性將其中一蕭搬出來，用張報紙遮着臉，然後拔探個洞望外張望。白茵則演了她的「自君別後」，伸手作「拜拜」狀，然後愁眉苦臉一番，一猜就成中。張活游跟容小意被請出來拍攝，然後拾到李湄跌落的一包東西，張萍眼快心靈，表演未完，她就已經猜出是他們「中聯」的出品「錢」。

由於還有許多人要參加元旦的深圳大旅行，晚會在元旦凌晨一點半就宣告結束了。

每週一片 抒情的歌聲

執筆寫這篇「每週一片」時，窗外爆竹聲與海上傳來的汽笛聲，混成一片。一九六四年，這最後一分鐘也已經過去，一九六五年，已經來臨了，在這新舊交替的一剎那中，靜坐下來，沉思片刻，頗有時光如流水，卻又一事無成之感，試翻閱以前寫的「每週一片」舊稿，越寫越覺心驚，幾乎連這一篇也不敢執筆。

在「每週一片」這個專欄中，實在說一句，我已經盡了不少力氣，可能那些努力，現在看來，都是白費的，勞而無功的，但不論成敗如何，任何事情能盡了力的，總算是一件好事。以我來說，在百忙中，找出一點點時間來寫，有時甚至到則連稿也交不出，竟能支持寫到現在，也實在是一件奇蹟。在這種情況下，早有成同可為，取亦無言之念存在。

從幾年前唱片那種盛極一時的情況，來和今日那種不甚景況相比較，便會發覺唱片業已經在不斷的情況中，邁最有歷史的大唱片公司，也不得不讓出一部份地方轉營攝影機與擴音器，則其餘的一般唱片公司的情況如何，自可想見。

唱片業實在不易做，賣命做，寫唱片介紹的人亦不易下筆，世上從未會有過一位夢筆寫唱片介紹文章的作者，其所介紹的唱片，每一張都受任何人歡迎。人是一種古怪的生物，他們經常只管到別人不合自己觀點的事，而符合自己觀點的，即使佔大部份，也會因一件小事而將那些特點推翻。

根據香港一般人對唱片的愛好，大致可分為幾個類型，本來這很簡單不太，困難的是那幾個類型的人物，完全是背道而馳，偕不相容的，如此一來，介紹唱片的人便陷於難以全面照顧的困難中。我之所以將「每週一片」不作為介紹唱片專欄，而僅是以介乎評論及與音樂有關的立場來寫的原因，便是為了這一點。

今次寫的唱片，是一張抒情音樂唱片，本來在新年假期中，一連串的晚會節目，寫跳舞音樂唱片是比較合適，但又有誰知道，多少人是根本不跳舞，或連舞步是什麼也不懂，而希望欣賞一些幽靜抒情音樂的？

「Serenade in Schlobpark」是一張很上選的抒情音樂唱片，全部由人聲合唱，所唱的樂曲，都是一些夜曲，或介乎夜曲之類的樂曲，例如：「Song of India」「Hor Mein Lied」「Standchen」都是名重一時的抒情樂曲，演唱者是「Gunter Kallmann」合唱團，唱來很是感人，也顯是平凡的，樂曲也大都是人人熟悉的小曲，但一經結合，效果之佳，實在出乎我意料之外，我經常會給一些唱片封套上的說明所欺騙，在那些封套上面所印出的說明，實在令我沒有理由不花錢將它買下來，但亦有時會刪去一些好唱片，例如這一張唱片，就幾乎給我漏去，幸而還好，還溜不出我的感覺以外。

本片是Polydor公司出品，編號46865立體編號是237365。

「奧伯朗」的故事

廣播音樂　　丁辛

香港英文電台今晚九時一刻的星期音樂會節目是轉播英國廣播電台的錄音，由康德拉辛指揮莫斯科管絃樂團，有奧伊斯特拉赫父子參加小提琴獨奏。節目有韋柏的「奧伯朗」前奏曲，莫扎特的「交響協奏曲」，巴哈的「小提琴協奏曲」和維瓦爾底的三個小提琴協奏曲。

「奧伯朗」是韋柏著名的歌劇。故事取材自神話故事。奧伯朗是仙人的首領。有一次和他的妻子仙后蒂坦尼亞吵咀。她發誓不再理他，除非他能找到一對曾經各種考驗都不會變心的戀人。

小鬼巫克告知奧伯朗，有一位韓武士殺死了查里曼的兒子，被判去完成一件非常艱險的任務——就是去巴格達，奪回哈里發的女兒為妻。奧伯朗於是利用魔法使他和巴格達公主黎芝亞在夢中同時相愛。她和巴比倫王子訂有婚約，韓武士去巴比倫宮拯救她。巴比倫王子向他挑戰，卻被韓武士殺死。再經過奧伯朗的幫助，終於逃去，並取得了公主。後來經過了千辛萬苦，黎芝亞被海盜擄去，賣給突尼斯國王，韓武士也跟了去，最後關頭，查里曼大帝饒恕了他，完成了，而蒂坦尼亞和奧伯朗也言歸於好。

這是一個浪漫劇故事，但是這班傢伙卻也太過自私自利了。

影星過新年 各隨其所好

元旦之日，電影圈中有與歲同樂的短途旅行，也有與三五好友小聚的「派對」；亦有人為元旦「大破財」。而像陳綺華、金沙……這些運動場上的健將，卻是打了一整天的羽毛球。按陳綺華的說法，即是身體是工作和學習的「本錢」，因此要鍛鍊好「本錢」，才能作大注的「投資」。

而素梅卻因新片「癡情淚」三號開鏡，拉了林翠、王瑚去雜公司。陳友們別以為我借口謝賓，元旦哪有公司開門來拜？事實上的確有，熱淚迄感道上，而且還以半個出街作招徠。於是車擱、林翠和王萊，就在元旦「大破財」了。

丁皓家有家庭派對，除了她弟妹們的朋友之外，觀料、姚佩等也都是座上客；由於晚報國際唱得已有幾分醉意的姚佩，竟然跟了沈福的「最佳老公」林子照大跳其貼面舞。

上官筠慧則跟白茵、黃金鳳結伴去吃茶，然後「再落」，把「七十二家房客」招待於家中。只苦了劉芳忙煞了她。

香港話劇團晚會團拜
興高采烈談大計

阿塞

香港話劇團的「七十二家房客」，一砲轟動港澳，團員們心裏那份樂勁，也別提有多大了。由於賓座鼎盛，向隅的還大有人在，因此他們還有再接再厲再上演的計劃呢！

元旦那天，香港話劇團的全班人馬假上官筠慧家舉行團拜聯歡晚會，導演團的五位導演發稱並非邀功，僅屬歡聚。由於擠擁參加的人多，上官筠慧家那幢佔地兩千多尺的房子，也被擠得滿滿的。難怪大夥兒要笑像似「八姑娘」女叫熱鬧」了。

團員中如王葆真、翁午及被稱為「話劇師公」的盧勞等，都是一大早就到了深圳遊戲，累了一天回港的，但都精神奕奕地參加了晚會。難怪團員們贊許他們。負責交換禮物的賈瑞、梁珊、李亮……都忙得不亦樂乎，人家玩，他們忙，劇團應該為他們記上一功哩！

戲雖演完了，但大夥兒聚在一起，卻仍忘不了談缺點，哪些該修改的地方，也交換從各方面聽來的意見。最有趣的是他們那台上的觀衆，全都派上了用場，尤其是那幾句——「一拆商大」、「一眼睇落去就知你係好人！」幾乎成了香港話劇團團員們的口頭禪了。

演員衆多 場面熱鬧
——談「滿堂吉慶」

陸沙

從影片的片頭序幕看到：本片動用了五十多位觀衆所熟悉的演員參加拍攝，比如已結束演員生涯的白燕，還有吳楚帆、張瑛等都是。導演則是組織了二十四位的導演團聯合導演，再看下去字幕的說明，才知道這還是香港電影演員公司為了籌募福利金而拍攝的。我這裏補充幾句，香港電影演員公司，並不包括全港國粵語電影演員在內的，據我所知，他們是粵語片特約演員為骨幹的組合，為了本身的利益和互相間的聯絡和切磋而成立的。

為籌募演員公司的福利金去拍本片，這體現了團結互助，風雨同舟的良好意願，把籌得的福利金多為大衆辦些實際有益的福利事務，那是無可厚非的。片子裏的黃曼梨、曹達華、夏萍等人，在不少的台詞道白中，也很着意談到同情和幫助，作為觀衆又是愛護粵語影談的人，衷心希望他們能好好的實現這點意願。偽廣大的會員解困扶危，彼此息息相關。

題外話說過了，現在來談談影片的內容吧，「滿堂吉慶」應該是有一個完整故事的，不過從鬆凑的程度來看，仍然比不上「男男女女」，有些鏡頭跳動得相當的快，潤實實和她的姊姊唱完了一段鳳閣花霞，跟着觀衆的眼睛又給帶去看舞台折子戲「紅樓夢」和「狄青五虎平西」，有文戲有武戲，穿插編排是花過一點心思的，接着是茶樓歌壇的節目，由羌覺攬、梁瑛的演唱專曲，中間又安排了曹達華和石堅的武俠搏鬥。這些情節有點像組織一個聯歡晚會的演出。說它熱鬧非常，大概是沒錯的。

劇情作這樣的編排，我猜想有兩點好處，首先是編劇的朋友不必絞盡腦汁，極力去構思情節；其次是採用這種形式可以容納更多的演員出場，一小片段的戲，就可湊一部影片的「卡士」了。也可以爭取觀衆對影星的心理。這是絕妙的好辦法。

如果演員公司以更嚴格的態度來要求這部片的話，這部片是有不少滲演和粗疏的地方，比如石堅和曹達華的毆鬥，沒有什麼好的意頭，宗於雙方各死一人，就更是一半對一半，各打五十的做法，而曹達華每次和石堅解決糾紛之前，竟然要請黃曼梨占卦問卜，甚至還說見她一面才會「利市」的，這樣做究竟有給觀衆灌輸一種怎樣的意識？

黃曼梨因為女兒和繼實的兒子結婚，以損害自己的身份，跑到軍閥宣宗府去央求督軍夫人的「幫助」，支持她的計劃，結果督軍夫人一口答應，把督軍府借出，督軍大人吳楚帆也與作寶劍。在滿堂吉慶的氣氛中開罪。這些明顯調是軍閥時代的背景，今天卻給派上了用場，還不是太過份了嗎？編劇是否應該考慮做人應該有骨氣，互助也不會是毫無原則的。但如因為要拍「滿堂吉慶」，就忘心之失，那是不應該的。其實以「滿堂吉慶」的題材，撿此之外，並非絕無擁有，只要動動腦筋，相信也就用之不竭，又何必定要選這場？

橫跨兩年的國語片

週日影話

本週上映的首輪影片，西片中除了「雌雄大盜」外，其餘的都在元旦前後上映。[illegible]

國語片　[illegible]

黃金線的「血濺海棠紅」，雖然趣不上前兩者那樣熱鬧，但較一般同期的西片，亦有它的觀衆，放映兩週是沒有問題的。

首輪西片　本週換映的幾部西片，份量都比聖誕節為重。其中尤以「卡士」強大的「西部開拓史」，故事是寫美國開拓西部的經過，演員陣容和布景場面都相當大，在技術方面有其突出的地方。該片原為「辛甜拉馬」（三機立體）攝製，但現在上映的是平面闊銀幕拷貝，喜嫌大場面的觀衆，或不致過於失望。火燒篷車一幕倘得比較有氣魄。

鑽石綫和羅山奴·巴拉西主演的「玉樓春夢」，是彩色闊銀幕片。劇的本身沒有什麼道理，但氣氛的處理，尚有可取之處。「六三三敢死隊」是一部戰爭片，描寫英國空軍轟炸德軍在挪威設立的發彈製造地。這是由一部流行小說改編的，主演的是奇里夫·羅拔遜。[illegible]

幻想片　[illegible]「月球歷險記」[illegible]

粵語片　這一星期的粵語片，沒有太令人滿意之作。[illegible]

二輪西片　[illegible]

宋副主席　周總理　訪問亞非
高陞　今天五時半特別場　選映
同場加映·珍寶新聞紀錄片　在人民公社土地上　中國展覽會在馬里

珠璣　今天起隆重獻映
瑰麗七彩古裝歌唱巨片
任劍輝　南紅　梁醒波　主演
十二欄杆十二釵

百樂門　今天續映請早購票
血灘班丹島　七彩中文

尚有電影廣告刊在第三、五版內

本刊廣告請電七二六九八〇

仙樂　連日滿座今續映
世界文豪大仲馬名著
黑俠恩仇　THE BLACK TULIP
阿倫狄龍　主演
今天早場十點半　孫悟空打七九尾狐

七彩寬銀幕　蒙古實地攝製
珠江　普慶　國泰　高陞　四院每天四場
金鷹
精彩絕倫　街知巷聞

珠江　今天早場十時十二時半　七彩越劇　梁山伯與祝英台
今四場續映　金鷹
銀都　紅葉題詩

欲看從速　今天續映
梁山伯與祝英台
李麗華　尤敏
佳評潮湧　與論推崇　雙星會銜　不同凡響

國際　九龍城
今天選映　彩色歌舞
千嬌百媚
林黛　陳厚　主演
今日十時半早場映西片　獅谷神力王
七鳳嬌春

八院齊映　演員公司大片
滿堂吉慶
五十巨星　三百演員

秦淮金粉俠

五　惟有美人稱妙計　從無才子不鍾情

然定要在這兩天，不如你們定在明天，我在後天，不是更好嗎？」楊文驄笑道：「這便又叫我難辦了。你知道，你只是單身在金陵，知交朋友也只是這幾人，我卻還有一些私事要辦。我不辜負寇白門便是了。好吧，就此一言爲定，我即去替你說親。」

他們此時酒舉也都吃了差不多了，楊文驄便取出三兩銀子給酒保道：「多的都給你，不用找了。」

侯朝宗見他如此熱心，也只得任由他。原來侯朝宗也是個豐慣了揮金如土的公子哥兒，對於這些銀錢小事從不放在心上，斷然有人要出錢替他辦喜事，那種事出手是幾百兩銀子才辦得了的，區區三兩酒帳，便不足道了。他含笑任由楊文驄包辦，兩人攜手走出酒樓，頗覺從來沒有過這樣稱心的朋友。分了手還不免呆站着望着楊文驄走到看不見了才罷，心裏想道：「只識世間只有這生最知己，誰知還有楊龍友。還有那玉忠，他們爭做似的給我湊熱鬧，真是叫人沒趣極了。」

他笑着，正要回身移步，猛不防給人在肩上一拍，一個滿身一個滿眼珠似的醒過來，側身一瞧，原來是吳應箕。侯朝宗道：「哦，是大哥兒，怎麼出人不意的出語傷人？」

吳應箕笑道：「好笑，朝宗彷彿着了鬼迷似的，獨自一個人對着街西呆笑，我站在你面前半晌，你竟然看也不看一眼，這才向你招呼一下，怎麼便嚇得你面青了？」

侯朝宗笑道：「原來你站在面前嗎？那麼你該見到我是目送楊龍友了。這樣便狹的把人家驚得半天一點，死了人可不是要賠命嗎？」

吳應箕道：「沒有點傷，何致便死？你要給楊龍友點死才算。我原想不通你和他風馬牛不相及，居然親熱得似膠漆相投，依依不捨，這是什麼道理呢？」（九三）

龍鳳寶釵緣

梁羽生　雲君圖

第四回：豈有明珠投賊窟　忍揮寶劍闖情關

段克邪怒道：「你笑什麼？」史朝英道：「我笑你男子漢大丈夫，如此地心胸狹窄！」段克邪怔了一怔，道：「我怎麼心胸狹窄？」史朝英道：「我知道你爲什麼恨我，你還在記着睢陽之戰的仇恨是不是？令尊在那次戰役喪生，我爹爹那時正是你們的敵人，也難怪你心裏記仇。但兩軍作戰，難免死傷，何況我爹爹和令狐潮又都已死了，你的仇恨也應該消了。再退一步說，縱然你仇恨未消，也只能恨我的爹爹，我那時還是個未懂人事的小姑娘，卻關我什麼事？你如今遷怒於我，我好心好意將你請來，求你幫忙，你卻冷言冷語的回絕我，胸襟不是太狹窄了麼？」

史朝英一下子就猜到他的心意，伶牙俐齒，說得居然頗有理由，段克邪也不禁暗暗佩服她的聰明，縱然對她仍是未消，顏色卻已和緩了許多，說道：「我和你雖無冤仇，但也是風馬牛不相及，道不同不相爲謀，我幫不了你的忙！」

史朝英笑道：「我還沒有說，你怎樣知道幫不了忙？說不定咱們正是同道呢？」段克邪無可奈何，只好說道：「好，那你就說吧，是什麼事情？」

史朝英道：「我想與鐵摩勒攜手結盟，平分唐室江山，你願意替我轉達麼？」段克邪道：「不行！」史朝英道：「爲何不行？」段克邪道：「不行就是不行！我的鐵大哥是何等樣人，難道你也不知道。」史朝英冷冷說道：「有什麼不知道？鐵摩勒曾做過唐朝的侍衛，後來被奸臣排擠出來，但他仍然矢忠唐室，和安祿山、和我的爹爹都打過仗，在他心目之中，是把我們看作反賊，因此你就以爲他決不會與我們結盟了，是麼？」段克邪道：「你知道就好！」段克邪以爲史朝英該無話可說了，那知史朝英又是哈哈大笑。

段克邪道：「你又笑什麼？」史朝英道：「我笑你一本皇曆看到老，不識時務。」段克邪道：「我怎麼又是不識時務了？倒要請教。」史朝英道：「此一時，彼一時，安祿山是胡人，他想做中國的皇帝，中原漢人，那是必然之理；我爹爹雖然也是漢人，李的做得皇帝，何以史的就做不得？此其一。鐵摩勒當年是唐室臣，現在更是綠林盟主，他要起兵造反，也不得由他不作主了。只怕他也由不得他不造反了。鐵摩勒造反也好，不造反也好，朝廷總是容他不得，他的金雞嶺已被官軍包圍了，他流竄四方，只怕也難立足。與我們結盟，彼此有利，何樂不好？」（一九一）

版權所有。

小說林

留難

九三

梅傲霜心急如焚，好容易等到衛老太午睡醒來，一聲咳嗽，梅傲霜連忙入房去侍候。可能是老人家睡後精神飽滿，見到媳婦如此殷勤，不免讚了梅傲霜幾句，並說以後她和唐的一切雜務，不用她操心，自有傭人侍候。梅傲霜如此殷勤是有所求，老人家閒話家常，嘮嘮叨叨，好容易等到她吃了燕窩糖水時，梅傲霜才找到一個機會說道：「媽，我有一件事想告訴你的。」

衛老太呷了一些燕窩糖水，才抬起頭來道：「家娘，你說吧！」但跟着又吩咐道：「今天的燕窩糖水太甜了，記得告訴阿萍，以後燕窩糖要少放些！」

梅傲霜唯唯連聲，接着說道，她想回家去看看，因爲自己離家已差不多兩個月，回來也有兩天了。她的話還沒有說完，衛老太就接口說道：「應該的，你應該回家去看看。我亦有這麼的打算。」

「我想現在就回去！」

「什麼，現在就走？」衛老太眉頭一皺道。

「是的，我打過電話回去，我媽說在家裏等我。」

衛老太低頭不語，似乎在考慮這個問題，最後，她搖了搖頭道：「不好，你還是明天才回去吧！」她的語調很堅決，好像絕無商量的餘地。梅傲霜觸了這個軟釘子，又不敢和她爭辯，低頭站在一邊，默然不語。

「家娘，你不要怪我不通情理。無疑你們母女分別了快兩個月，渴望一見也是人情之常。只是，你們的新派人物，作興什麼蜜月旅行，那是你們的事。若說你進入我們衛家，依照舊例，應該三朝回門。你昨天才回家，今天不過是第二天，你要回去，亦該等到明天才是。反正你們母女離開這麼久，見面也不爭在這一天，你說對嗎？」

梅傲霜雖然不敢頂撞，但仍然說道：「是的。」

「不行。」衛老太道：「你要回去，不能說：「只是，我剛才答應了我媽……」

「是的。」梅傲霜說：「我本也跟你一樣想，你們這麼說，你們回門，對你的面子，你不好看，更何況我們衛家……等明天由家裏一道陪你回去。你不想想，你不好看，你何況我們衛家……也不好看，更不是平白可以送回去的，現在時代不同了，你們的例，只要做得好看就成了。」

也不講究這許多，只要做得好看就成了。」

規，這燒豬可不是平白可以送回去的，現在時代不同了，我亦不講究這許多，只要做得好看就成了。」

衛老太說這一番話，令到梅傲霜面紅耳赤，不敢再作聲了。

「沒有呢！」梅傲霜道：「他說今晚有應酬。」衛老太又道：「家駿回來過沒有？」

「唔，讓你自己單人回去，那太不像話了。」衛老太轉換了個話題，「對！你問問巳經姐，她給我的牌脚約好沒有？以後，這些事由你來負責了。」

肥皂泡

白雪

二　乾枯心靈上的水珠

松本清張　梅山譯

年輕的推銷員自覺對女人的眼力不錯，然後嘲弄那有貨店的老闆：「老闆，你的生活也過於死板了。我每天去佩服，跟我看，還是多到外面玩一玩，散散心。今天，夫人在家嗎？」

「並不討厭，可是也不妨到酒吧喝兩杯，不去喝喝酒？」

「那還不好嗎？生意興隆，大傢伙在銀行裏頭存著錢，每天生意作完了，我也到車站前的大酒館去喝兩盅。」老闆說。

「到銀行去了。」老闆寺島吉太郎說。

推銷員吃了一驚。「大酒館？老闆，我下次帶你到新橋、新宿一帶去玩玩，那裏的女人多好。並不是說她們風騷，單是看在眼裏，心裏就覺得舒服。像老闆你這般年紀，又不會出什麼岔子，第二天的活動就有了動力。」

「嗯，是多謝你照顧了。」吉太郎笑着。

推銷員告辭之後，寺島吉太郎自覺心裏發上一層陰影。平時，店裏經常有女顧客來照顧，每天都可以看到各式各樣的女人，不過，談的只是生意經，彼此之間大有距離。賣出商品，收進現金，說的只是些沒有風趣的話。越過這一層障礙，與女人生活發生緊密關係，卻是

寺島吉太郎自覺，由於這一推銷員走了以後，乾枯的心靈突然濺起了一些水珠，又乾又瘦的老婆，從行乞帶着吝嗇撥回來，

從來沒有過的事。

寺島吉太郎的嫺靜下來不少錢，這與他生活也有關係，一天三餐，吃的都是簡單的飯菜，每天晚上關上店門，就一邊喝喝，算是講究的事了。戲也不看，電影也不看，除了批發商招待之外，很少自費旅行。

每天早晨，比附近的任何店舖都開得早；每天晚上，又比任何一家都關得晚。到了四十六歲的今天，除了乾瘦得像個狐狸臉的妻子以外，從未親近過另外的女人。

同業們在背後陰悄悄地議論，寺島存貯了這麼多錢，所爲何來呢？也有好事的人當面問

他，寺島太郎對於這一點一向是不相會的。他也知道，有人批評他是「老頭子」；但是他更加知道，有許多人是滿嘴說一套，由於生活爛漫，竟而不得不向外借錢，這種例子很多。也不少，這種人說得不少，一樣。

可是，寺島也並不是沒有想到，世界的心窗，偶起一種念頭，想看自己的妻子以外的女人，又是什麼樣子，日在雜貨和小說上也不斷看到。最初也感到羨慕的生活。

他們到了三樓，露了一個顯得有一個飄飄然的樣子，

醉酒灣

言

人，又是什麼樣子……

似乎世界上另外一個世界的事，只是到同行的事，自己才有些……和推銷員閒談起……也不斷的一世界裏去看着吧，他想……只要不用太多的錢，……不像別人那樣放下太多的感情，這是無傷大雅的氣氛，瞭解……之後，這樣做可以把頭……，也可以試一試，有機會就去試一試……

國大現形記

鍾山樵夫撰　汝南紅評

第七十七回　再度默哀禮多鬼不怪　一番詭計電斷會停開

蕭俗彪和盧朵一問一答之間，許人都來一個便條，上寫：「爲因四日出席，頭目昏昏，請假……」

却說蕭俗彪已昂然各自坐下，這時，盧朵便說：「本來默哀一次就行了，只因開幕的那一天，在靈谷寺默哀，其中有缺點，所以今天首次大會上，要補它一次。」蕭俗彪道：「那天不是行過總理紀念週嗎？怎麼我想不出有什麼缺點呢？」盧朵道：「那天默哀，說的是『爲革命先烈及陣亡將士及死難同胞默哀』，這就是個缺點。你比比看，今天說的不是有所不同嗎？」蕭俗彪一想，對呀，今天的默哀，原來是替那殺亂陣亡將士的，補行一禮，至於抗戰死難的同胞，却是活該，那天原不必「錯認墳地」亂磕頭」的。想到這裏，自作心的微笑。至於是誰人發現了缺點，才要補禮的？（評曰：正是「戡亂」，也就不再追問了。

（評曰：所謂「戡亂」，正是自己的衙門，非世界大同的意思，……一群人「屍體」，「代家屬」追悼……主張此次所謂國大的……以及「國大」……）

會場裏代表座位，經過抽籤，排定了。原不坐在一起的。只因盧朵要找蕭俗彪談，所以他就攢到蕭俗彪身旁。這也不怕什麼，今天坐在這邊，明天坐在那邊，以便行使他們那個「輪流」的職權。這也多聽那些代表們，有興趣便來開會，沒有興趣就請假，有缺席的多，這才給他們以隨便亂坐的自由。蕭俗彪身旁那個代表，今天

道天大會所討論的是議事規則。先有洪蘭友出面說明，這個議事規則草案，乃是籌委會擬訂，經過大會主席團會議修正通過的。內容分爲四個部分：憲法第一章大議事規則和本屆大會職權，他說話時，一派輕描淡寫，訂定的，除了人數不同和外，都是根據「民初」……的。他說話時，全是……」故意做出無關重輕的樣子，就和盧朵說：「這……聽得乏味起來，就和盧朵說：「這沒有什麼聽頭，走！我們到休息室裏喝一杯可樂去！」盧朵曰：「好戲剛開場，你怎麼說沒有聽頭的？」蕭俗彪道：「這是議事規則，什麼大文章來？」盧朵道：「討論什麼議事規則，要知道這個議事規則，是什麼用的，說出……」蕭俗彪道：「這幾日非要加贈，……向，對於大會的情形，……便笑着說道：「你不是簽名連署……改憲法的嗎？怎麼卻把這個……則看得這麼隨便？」蕭俗彪道：「我只是覺成修改憲法，擴大代表力，檢討國是。至於怎樣修改，……可以，用不着去咬文嚼字。」盧朵道：「洪蘭友不是在那裏說嗎？……事規則是根據憲法訂定的，討論修改議事規則，豈不等於討論修改憲法？你看，這議事規則第十七條法」說：『提案範圍以有關憲法第二十七條之規定者爲限。』如果依第二十七條，這一條，還說什麼擴大代表權呢？你就算想檢討國是了！」（一九八）

四大盜

于餐文　黎水圖

（五八六）眾人面面相覷，說不出個道理。金必達抱拳對大家說：「諸位，兄弟搬到這裏來住，時間不長，平日裏對各位雖免有禮數不周之處，多請包涵。如今這事，關係兄弟身家性命。兄弟三代單傳，只這一顆香煙種子，話位可憐，還望不要將消息洩漏出去，驚動官府，驚怒賊人，免得小兒有所閃失。待事情過後，自當重重答謝，決不食言。」

（五八七）登必達這麼一說，那些鄰里街坊，也就各自知趣，相率告別而去。這屋子裏，頓時冷清清地，只剩下金必達、女傭阿霖、司機阿三。

金必達不愧有膽有識的稱號，他經過的那些大風大浪，鍛鍊下來的堅強頭腦，如今就考驗出來。這時，他把那紛亂的念頭都鎮壓下去，喝住了忙着給金太太擦藥油的阿霖，自己上前細看。

（五八八）他發現金太太雖是昏厥過去，他呼吸均勻，臉色紅潤，不像中毒，只是鼻息間，有股怪香怪氣的香味，驗得時調。他想起一些俱樂部中，有種能叫女人一嗅就昏去的藥物，它的氣味，就跟這相彷彿。他金必達就曾用那種藥劑，玩過兩個熙心女郎。他料想太太便是給這種藥弄昏了，其實並無大礙。

太馬生涯

歐陽客

三四七：馬牌不昇我

何眞眞吃吃笑，我們走入文華，我問去頂樓，還是在樓下？擺兵酒吧？何眞眞笑曰：「如果你鍾意，我們到樓上去睇下海景。」

「睇什麼？」我笑曰：「最多你食魚子醬耳，我都諳得起，要不要開一支香檳？」

何眞眞一笑，我與佢到樓上，然後問佢點解香檳？何眞眞反問我是否有與趣，我話有問題，結果我地入去夜總會。「此處音樂不錯，何眞眞曰：「不必跳舞，坐下亦好。」

伙記過來，我笑問何眞眞要不要飲香檳？何眞眞搖頭，只要一杯薄荷酒。我問佢：「那一晚昇你溝佢走，我亦放棄。」

「你不飲酒？」我笑曰：「我亦不飲酒，你何以不飲一杯白蘭地或者甜酒？」結果何眞眞要了一杯干杜露酒，我們就上天下地的談起來，其後何眞眞又講到後日去睇跑馬之事，我們佢講馬牌，並取出二十五元來。「錢不必要你着。」何眞眞笑曰：「但馬牌亦有俾昇你，你使乜咁急？到那天才給你可也！」

「你今日話明日，馬牌話昇你，我所以約我出來着馬，你忘記了嗎？」

「即昇你！」何眞眞曰：「呢！馬牌在此！我並非忘記，日：「在內邊取出一個紙馬牌，在我面前一揚，開手袋，一邊講，一邊打。」

「但我現在又不昇你，何想昇你一何……」

「何以要到跑馬那一日至昇我？」我笑曰：「你怕我失咗，一下就會嘅見左乎？不會者也！」

「不是怕你唔見左。」何眞眞笑曰：「我只是怕你送去昇人，或者到時間第二個人去耳。」

「不會，」我笑曰：「我話左同你去者。」

「所以就不如與我一齊去之時，我才給你馬牌可也。反正都同行，何必要我現在昇你。我實怕你唔好脾性，到時昇人拉住走，馬牌在我手上，則你決不會唔記得我也。」

「有道理！」我笑曰：「好，我一於跟實你！其實我亦不會同第二個人去，我甚少到馬場者。」

「然則？」何眞眞望我一眼曰：「人地話你同個章那個情人胡玉芝非常要好者。時常同佢去睇跑馬。」

「有，」我笑曰：「那一晚我已經同你解釋過了，你咪聽方太佢地唱。大家都知道佢係個拿花朋友，與我並無關係。」

「既然唔關你事，又爲什麼要同佢行？」何眞眞曰：「你會什麼？食唔食羊肉一身臊乎？」

是日也　植叔話辭職

城中人

於是羅先生寫完字樓，將舖頭情形講佢知。羅先生的態度不大好，搖頭曰：「植叔之事矣，搵植叔聽話可也。」我苦笑曰：「植叔就係個股東之一，叫我來揾你想辦法，而且此是舖頭之事，大家有份，一羅先生又話：「我早已對你地講過，以後關於守衛之事，我一概不理！」我曰：「羅先生爲大局着想。」羅先生曰：「叫我點爲大局着想呢？有水就有得分，我邊有幾千元來買舖呢？我係股東真有幾錢？邊股東都係鄉親朋友來源，搵到老李你來搵，搵住呢個話事吓，你話叫我如何理咁多，再搵番老李來，好喇，我又揾番老李來，我今次又係我搵你，我話我不能擔主意，官係佢賠又係佢，即是揾我來攤酸之！」

羅先生發一輪牢騷，我咪當佢係對植叔來講，呢個咁大嘅咪，鋪頭上下嘅人有幾多，你說話之餘，也替植叔說兩句，曰：「話雖如此，羅先生少出舖頭，自然唔知道，所以植叔難做，在公理上講，好多野都要人做，先生都唔做，我估植叔都唔做番好，仲要算盤合埋，我地係想你出把口話幾句……」

羅先生曰：「呢的就係總經理做事有計劃，有不出嘅咁鬼嘢做，你能幫佢出手，佢寧可揾幾個有能力嘅人，我地係股東，仲要佢辦，……就一定要出錢，我係叫佢唔好咁……羅先生話：「好啦，我揾植叔搵你，有乜做法就……」

總算有了結果，於是回報植叔，但就暫時解決，植叔一身凝重，曰：「叫左羅先生幾日間，一方面繼續搵人接手，另方面日日追實老馮，但一返來嚟就去佢出舖，交番佢打理，我辭職矣。」（三九九八）

寶石緣

南杏江

卡位之中

我忙說：「吃飯去。」「對，我也是吃飯去，走近，我躺著，牛奶公司。」

「不不，」我說：「我想請安娜吃炭燒菜，如果與她單獨對面，我們找一幅的土上陸為道，吃完大家上班。」又補充道：「與姑娘吃個西菜，想來對安娜並沒什麼情趣了！」

我以爲這幾句很得體，就不到十三歲瞭了我一眼，說：「嘿，江先生真不識趣！」

「？」我正在蹙眉思索，不是的土，但是這次我們幾乎搶上的士，就把她也越跟一說，馬上把她甩，反而鬧得那句話，我們不知道頂帽子：「為什麼說了那些話，我們還不清楚。

不想再說話的是我們的士位相當寬鬆，濾子豆豉魚和魚腩，什麼的味道也真不錯，她也很高興，特別是我對她表示要請客，而我「聲色俱厲」地表示非我請不可時，她更爲興奮了。

這很好，因爲有助於我們的第二步計劃的進行。

「咦，」例如，」一時，我終於開口了。我說：「典姑娘，今天早上忽然發現你房裏多了一個漢妹，是你帶極的吧？」她道：「房裏來了個好像漢姑娘，那個人是誰呢？」安娜接着說：「我知道你們的，你是一個好姑娘！」

「是你們的一個狐狸精！」

「哈哈，狐狸精來到你那裏，安娜根據「計劃」行事，笑道：「再好也比不上你的丰采，是妹，還比不上你！」黃安娜對她說：「不知道安娜姑娘的……你是在西貢長大的，考取航空公司到香港工作，無親無故，當然自己一個人住，……我有你十分之一的本事，就不會敗他……」

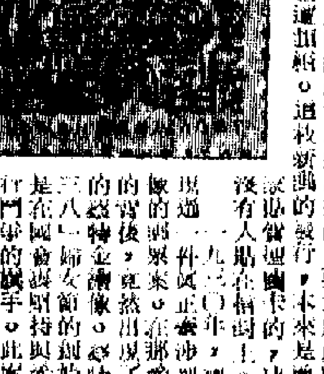
妹嗎？」哈哈哈、哈哈哈……」

西德新郵暗藏希特勒像

西德最新的「OPS」郵票（如圖）發現了滲特勒像，成爲郵壇上的新聞。這枚郵票是上月十五日發行的，當天，東西德的集郵界就傳出去了。

有人指出，西德郵局立刻就在放大鏡下發現了這個秘密：這枚郵票的圖案頂端的塔尖，樹枝，可以說是人的頭像，但也可以說不是人像。「像」的輪廓不是十分明顯，但仔細一看，卻好像是希特勒的頭像。這個「像」在塔尖旁邊的樹梢上，由於它與希特勒的畫像，都也不過只有兩個眼睛和一撇鬍鬚。毛澤……

但郵局否認此事，說「郵票」的設計人實斯也否認此事。



話是不錯，但也有人指出，郵票上的……，沒有人在有意或無意之間插出一個「希特勒像」來。現在，這枚郵票非常搶手，買的人很多，有人向西德政府提出抗議，要求將此票撤銷，也還有更值得注意的呢：這枚新郵的發行，本來是準備給大家紀念……

沒有人貼在信封上。

瑣聞：一九三○年，德國曾出現過一件同正德國郵票……希特勒像的郵票，來……竟然出現了一個小的圖案——一枚郵票主義者也……二三八一婦女節的郵票……

寶斯說：「希特勒將名……我怎會把他繪在郵票上？」

古巴支援越南鬥爭郵票

「支持越南人民鬥爭」的郵票，在亞、非、拉美三大洲之內發行得很多，但以古巴最能引人。

這是因爲，古巴與越南雖然地在兩大洲，却同樣處在反美鬥爭的第一線。美國佔領着古巴關塔那摩基地，兩年前發動過古巴流亡分子爲傭軍入侵古巴事件，最近仍然派遣古巴流亡分子搗亂，在越南，美國一方面派遣大批「顧問」，前往南越幫助偽軍作戰，一方面在越南北部發動侵略戰爭。古巴與越南，正是當前世界局勢中的兩大熱點。

三個……每一枚郵票，都代表着越南人民手持長戈的形象，其中一仙的一枚，寫着一名英勇的……對……三仙的背景是一幅地圖，紅色的是北越，綠色的是南越，中間一條十七度線把兩者劃然分開。但是……郵票上又繪着兩個人手，表示越南人民渴望南北統一……

越南人民不畏強暴，反對美帝的侵略，……「越南的……」……郵票下面寫着這樣的字：「越南的……」。

越南人民是勞動人民，他們發展農業、工業，建設本國。十仙的郵票上繪的是農民在牛耕地，另外用拖拉機進行建設，表現的是越南人民的建設的景象。

心形郵票問世

謝道

世界上的郵票，稀奇不有，現在，已經有的國家爲了推廣銷售，突破了正方形、長方形、三角形等等傳統的樣子，開始用更新形式的郵票出現了。

有……的太平洋小島國東加，在前年已經發行過圓形郵票，並且……的金幣形郵票，現在的價值是八……

這種郵票……一枚……八……

……

集郵 第二七七期

比利時畫家威丹逝世五百年郵票

比利時的郵票有時用一些名畫作圖案，都不同於人之處。這是因爲，在早期的佛蘭米派畫家裏，比利時頗有一些著名畫家。

一九六四年的比利時文化郵票，以威丹（Weyden）的三幅畫和一幅肖像爲圖案。這個人的姓名有些特別，他雖姓威丹，原姓卻是巴斯德（Pasteur）。爲此緣故，小全張上把兩個名字都寫上去了。如果不仔細追究，很容易錯認爲這是兩個人的作品。

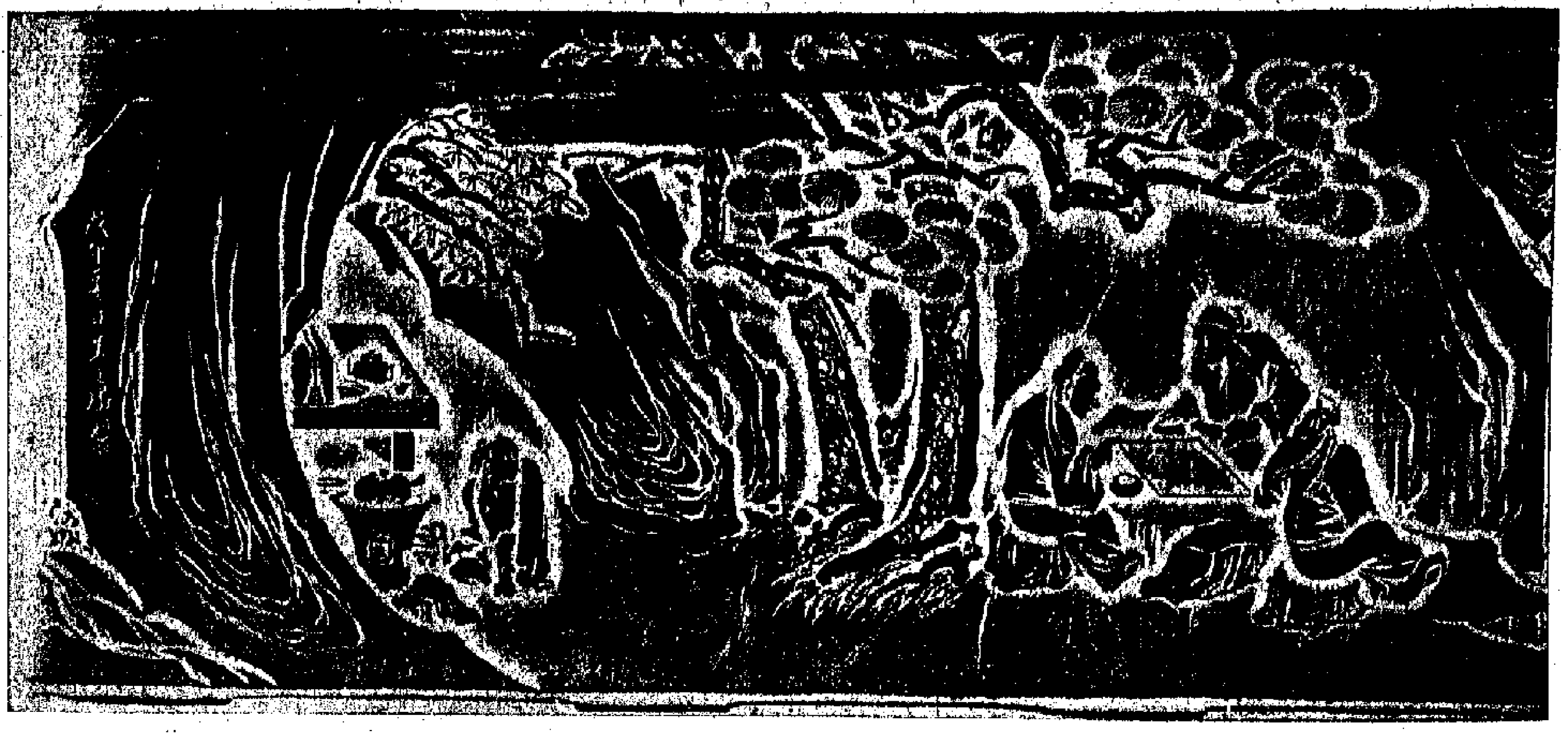
威丹生於一四○○年，死於一四六四年，所以，去年是他逝世五百年紀念。他的作品，有些很已經消失，好在伯爾尼博物館裏藏有一幅，傳留下來的，是把他的作品複製的。

他的畫與凡．艾克不同，所繪題材，大都以沉重嚴穆爲主。

比利時用兩張小全張來紀念他，一張爲版畫色，一張爲套印色版，由此可見對他的重視。（顧）

本刊廣告請電七二六九八〇

尚有電影廣告刊在第三、五版內



吳之璠竹刻

清勁與生硬

之圃

——調寄：「琵琶仙」

鶯燕來時，有人似舊曲桃根桃葉。歌扇約飛花，蛾眉正奇絕。春漸遠，汀洲自綠，更添了幾聲啼鴂。十里揚州，三生杜牧，前事休說。　又還是宮燭分煙，奈愁裏，匆匆換時節。都把一襟芳思，與空階榆莢。千萬縷，藏鴉細柳，為玉尊，起舞回雪。想見西出陽關，故人初別。

這一首詞，據白石的原題云：「吳郡賦云：『戶藏煙浦，家具畫船』惟吳興為然，春遊之盛，西湖未能過也。己酉（孝宗淳熙十六年），余與蕭時父載酒南郭，感遇成歌。」

題意只是這樣，而白石卻能作出這樣清勁俊拔的詞，這真不愧是南宋的能手。

試想當載酒小舟，泛遊南郭，相偕者是蕭時父，即使吳興城外的湖，比似西湖，又能生出什麼感慨，而他卻能做出這樣一首好詞，這不能不佩服白石的本領。

沒有真實的感情，做不出好的文學作品，這是我一向所認為必然的。然而，我沒有否定文學技巧，有文學技巧修養的人，在感情不太充實的時候，仍能做得出像個樣的文學作品。反之，沒有文學技巧的人，縱有充實的感情，也無由表現出來。為什麼說本詞沒有真實的感情呢？於詞中「又還是」和「想見」等等字眼，可見他的情感，是捏了來湊到詞上的。但不失為一首像樣的詞，正因為他鍊句（技巧）之工。

「歌扇約飛花，蛾眉正奇絕」這是為人傳誦的佳句，他用十個字來描寫歌舞者，以歌扇來約飛花的女人，是怎樣的佳麗？這佳麗的顏色，比花還鮮豔嗎？比飛花更漂泊嗎？這些，都是啓發讀者想像的地方。即使作者那時並沒有深想。

啓發讀者的想像，這是文學上的另一境界，姜白石所做到的，便是這一層工夫。像白石的身世，過維揚「入其城則四顧蕭條，寒水自碧，暮色漸起，戍角悲吟，余懷愴然！」但他到底沒有像宋亡後詞人那種真正的興亡之感，然而「揚州慢」一詞，卻被人傳誦，假如他自己所說：「千巖老人以為有黍離之悲也。」

文學技巧而具有啓發性的，我認為姜白石是一個。例如「歌扇約飛花，蛾眉正奇絕」，這就夠啓發別人遐想的了。也許白石道人這樣不事渲染的詞，被人認為生硬，如沈義父云：「白石清勁知音，亦未免有生硬處。」不過，要知道渲染得太過，雖不生硬，卻也會減少許多餘韻，也就不耐人尋味了。

從印章上鑑別古書畫

梓溪

鑒別傳世名人書畫的真偽，是個科學的工作，必須先積累各方面的知識，這是眾所週知的了。一般地說來，鑒別一件古書畫，必先審視它的紙質或絹地，墨跡和印章，字體的墨氣，繪畫的章法，以至於它傳世的來歷。這些方面，都有它的複雜性。鑒定者注意到那方面，作偽者就在那方面補漏洞。這也是一種「道」與「魔」的角鬥，並不簡單。

現在，我只談從古書畫上所蓋的印章來鑒別作品真偽的問題。聽來就認印章是個人的憑信，用這個標識來鑒定書畫，是有一定的道理的。不過，如果在有名字有印章，這就表現出這個人的外行；因為宋元以來的書畫家，才開始在作品上蓋印的。在這之前的作者，就算在書畫上簽名的也不多，用印的就更稀少了。今將這方面應有的知識，略述於後：

一　宋元明人書畫上的署款和印章

傳世宋以前的名人書畫，多半不署款，宋元人才開始有在作品上署名印的。據前人記載，宋人畫院作品多無款印，如馬遠、夏珪等，或於畫角或於樹石之無皴處，用小楷署名。李唐畫於畫角上用小印。郭熙有於畫上用小楷署名，又有蓋「郭熙印」。趙大年、趙永年，有大年某年某月畫款。這就證明，在宋元書畫家只寫六字於石間。（可參看宋，趙希鵠「洞天清祿集」及清·陳時化「書畫鑑影」）從這些記載，可見宋元畫家只寫六字款的為文要，因此遺去鑑藏家多說：觀看字跡，可見宋元書畫本身有款者十無一二，間有清代人加款，在明眼人自不難分別。又如明代的沈周、唐寅，往往手題他人畫本，為應酬之具，多為贗跡。同時名士，亦有強代題上署款的。（可參看明·張丑「清河書畫舫」）從這些記載，可證即使是宋元人的書畫上，有署款和蓋印的，也還不曾及至於後世的發展，則作者不只於署名蓋印，還選題時作記，還就成為詩書畫印合一體的藝術了。

到明清兩代，畫上署款和用印，已成習慣，藝術益求精緻，進一步去作偽，是以贗跡隨款，有印記於畫本，以其不假十分有名之人，一以杜撰出之，且無名跡者以印記，則有校對，前題跋家所自然之致，及名公名號圖章，則偽跡亦漸有入。往觀，藉以迷惑他人。書畫非唯此增價，但若不精，僅足為白璧之瑕。在名人書畫中，印章之價值分外出色。畫畫之傳世久遠，原因固不在是，而終不肯稍留遺憾。從這些情形，可見在後世文人畫藝術發展上，在繪畫六法之外，更要求書、詩、印的美備，如明之沈周、唐寅、文徵明等，就都有這些特點。

到明代才比較普及。作書畫上署款用印，除了署款之外，還要題詩，並能與所繪相表裏。發展到後來，更要求印章必須講雅，印色務取鮮明，雖然，[illegible]

二　偽造名人書畫的來由

古代鑒藏書畫之有專本者，考之記載，實始於唐。傳說唐太宗好王右軍書，仿摹其跡，搜訪甚勤。以重價購求，當時凡三石之雄，並出書蹟給，乃令蕭翼購求「蘭亭」，竟出不雅，恩賚優厚，供奉拓書人趙模、韓道政、馮承素、諸葛貞等四人，各拓數本，以賜皇太子、諸王近臣。又一說，太子武德四年，歐陽詢等，始入秦王府，得蘭亭之墨跡，就越州求得，一本送入。秦王自收，一藏於秘府，並一本，故外得傳之也。所傳一本，當時所謂拓本數本，所賜大臣所摹拓書人，也乃是舉門鈞選名跡的作偽手。因為唐代還沒有照相的方法，要為名人書跡作副本，只有鉤摹一法而已。它的原始並非作偽，有類於近世的影印。宋米芾（元章）書史上曾說：米芾每到王詵家，王就出所藏名帖，供米臨摹。豈知他是別有用意的。有一次米芾在王詵的書畫櫃中，發見過去自己手臨的王羲之的帖，已被王詵染成古色，用錦裱玉軸，裝潢極美，更配以從其它名跡上剪下的跋尾，裝於其後。又以米臨的帖，裝飾染紙，當題名人加跋成帖，更請米芾題簽。米芾見之，只一笑置之。王詵又說他住在蘇州時，見米臨的帖，一一拈出，證其它尚多。此僅其冊，葛藻每見米臨的帖，就收去，裝裝成二十餘冊。偽名畫記所載名人印章，加蓋於上。並各以之示米芾，相與大笑。以後來葛以之贈陳與義云云。由上可見，宋代就已有用當時人的真跡，摹本來充唐人真跡，且加上偽跋偽印的事。

到明清兩代，書畫作偽，進一步講求製作技術益精，在所著「畫旨」中說：「元名畫，一幅百金，鑒別之本，輒收贗本。以所老於此道，其雖可知作偽之事，亦由古而有之。」即以畫而論，又錢泳「履園叢話」中說：「作偽書畫者，古已有之，如唐之程修己，宋之米元章，為王右軍，不遇以此游戲，非以為射利也。近來如蘇州專諸巷，湖南之程家，父子兄弟，俱善作偽書畫，近來所傳之宋元明人如宋徽宗、周文矩、李公麟、郭忠恕、董源、李成、郭熙、徐崇嗣、黃荃、趙昌、范寬、燕文貴、趙伯駒、趙伯驌、馬和之、馬遠、夏珪、劉松年、蘇漢臣、蕭照、盛懋、王蒙、王淵、錢選、趙孟頫、黃公望、王蒙、倪瓚、吳鎮、吳道子、黃大癡等，大小皆有，萬鉤長卷，[illegible]出其手，余少時見之，亦好蓄書畫，在虎邱貿書者異常，此其筆甚也，有所見，其筆氣一清……」此皆就予所見，若沈氏皆為贗筆，子老宏、鄭老宏、老啟之流，有真筆，實肆其眼，數日後必有真一幅。則一時難辨，蓋畫者只有一幅，但字則臨習，鉤摹影鑿，一時難辨。門其書畫者，此種云云之說，從前有利而為之，人以為可愛。此後書畫以偽代真，所謂蘇州片，可見一般作偽之有專業，是由來已久。清初以來，又有「蘇州片」，專[illegible]。

三　鑒藏家記錄鑒藏印章之始

收藏書畫，唐代起，名人書畫就成為士大夫階級的賞玩品。唐太宗之賜「蘭亭」與「觀」小字印，實為標明收藏畫上，以及至於後來，唐玄宗開元二小字印，後來在名人書畫上蓋印之始。宗有開元二小字印，王涯有永存珍秘印；又有翰林之印；張彥遠有張氏寶玩印，米芾有米氏鑒定法書；趙孟頫有趙氏收藏印；金朝徐僑有東海徐氏印，[illegible]，[illegible]王府司馬張翊有張氏永寶印，張彥遠……（未完）

藝林

羅存理的詩畫之家

盧濟元

清代廣西的名畫家，除了陳翠大江南北，在嘉慶年間，有羅存理字辰，號子純，的「廣西桂縣人。嘉慶年間，一時名流，羅存理字辰泉，自號五岳遊人。他工於山水畫，按法是處士，他的兄子純，亦是畫家，在嘉慶中寓桂林。取法於巨然和倪雲林的畫法。其中的代表作，有他的「五岳遊人」稱號，就是由此而來的。他在遊歷中受了山川風物的感發，山大川，都有他的足跡，一生平喜遊覽，還在桂林畫過「桂林十景」等，繪畫也有很高的成就。他的作品很少，因此傳世的作品少了。雖然羅存理不是著名人物，但是他畫的山水，畫得很有生氣。以及山岳，也要畫了那一幅山水，「五岳遊人」之名，陽朔的山水很有名。以桂林山水畫的傳統而言，仍然是個文人畫家。羅存理是一個畫家，是廣西畫壇上的一員，又擅長於繪畫，他的畫雖然不多，但很有特色。

他的作品，畫得很少，但也極工整，有時也以寫生的山水畫為主，人物和花卉也能畫。但他的畫法，極注重山水，在他的作品中有一幅「五岳遊人山水」，又有「叠嶂晴嵐」、「西照夕陽」、「灕江煙雨」、「夕陽西照」等作。

他的作品中較多的是山水畫，[illegible]

羅存理一生致力於繪事，並喜愛到各地名山去遊歷。他去廣東羅浮山遊歷回來之後，在桂林城內杉湖旁築一小屋，嘗其額為「芙蓉池館」。屋旁種了很多芙蓉。他有「芙蓉池館詩畫稿」、「家在桂林山水間」、「湖邊小築」等印章，均極勁秀超逸。他的作品有「投老身如不繫舟」、「家在山高水秀間」、「碧雲深處人家」之詩句，可見他對生平行蹤的一斑。他擅寫碧嶂之詩中。有：「茅檐吹過西風雨，已到秋江」的詩句，超脫出塵。

羅辰的妻子金瑞溪也會作詩，「芙蓉池館詩集」就是他和金瑞溪的著作。詩中有一首七絕云：「自別芳容十載餘，遠在天涯知多少？不見西江一紙書。」缠綿悱惻，婉媚動人。他的女兒羅瑞，也工詩畫，「桂海繡餘詩集」，就是她的作品。杏初畫的蝶蝶神情，也很精妙，可惜流傳下來的也很少了。

羅辰在桂林時，畫了不少以桂林山水為題材的作品，如「獨秀峰圖」、「疊綵山圖」、「象鼻山圖」、「伏波山圖」等，又畫了一些桂林的名勝古蹟。他所畫的「獨秀峰圖」，畫的是孤拔秀麗的神情。他的作品，現在廣西博物館收藏了一些。

清代早中期的竹刻

——竹刻史話之二

若愚

嘉定竹刻，自朱松鄰父子創始以還，繼此拔萃，濟濟多人，作人物山水或行草楷隸，並稱絕技。清代康、雍、乾、嘉數朝二百年間，名家輩出，其刻製竹器有流傳於世者，皆精妙無可喻。茲就見聞所及，擷拾而記敍之。

沈爾（一六一一——一六七五）又名參，字兩之，號無諍道人，居嘉定城東。他叔父沈禹川，工朱氏雕鏤法；他父親漢川，亦從學三松學竹刻。因此，兩之的竹刻傳世極稀，獲其真傳。他弟弟名爾望，字仲伯，時稱伯仲。以餘事治竹刻世精錫，要知他的要細情地，刻上兩寸之大，對於器物雕刻的精巧，雖為圖印，即就有一件，作「宋明帝畫像」，明月赤壁圖等作，他所作的作品極精，較有名的有：畫「崑崙奴」，刻「石間童子」數種，諸家均有著錄，竹紙筆筒，「南之」三字隸書，署名頗石間盛。

吳之璠，字魯珍，號東海道人。按金元鈺「竹人錄」記：「吳之璠，字魯珍，號東海道人，嘉定人。」（可參看金元鈺的竹刻），其人物山水花鳥規橅徐熙、黃筌之間，畫道以南宗為正法，竹則多摹北宗，惟精老樸茂，代為一派，其刻法以刀為筆，可謂入神。上創刻溝地陽文一派，吳之璠在這時流派中最為工緻，為鑒賞者所珍。

中書令何東公，有洞東郡國公李勉有張氏印，所謂公李氏印，員外郎李約，有郡字印，有「道州」觀察使韓滉，有「箱」字印，有「秘」字印，有永存珍秘印，有「邵」字印，王涯有永存秘玩印；有馬氏圖書，偽射馬總，有馬氏圖書，張彥遠有張氏書印及常山張愛賞印。[illegible]

唐代起就注意到這些印章了。從這些可見，歷代鑒藏家的印章，更以自己的鑒藏印與印章為藏品的等第。「書史」上說：他在所藏的上品書畫上，蓋上「米芾秘篋」、「寶晉書印」、「米姓之印」、「平生真賞」、「神品」等印，並以此鑒定書畫，米芾用印多至六十餘方，在絕品上多用如下六方玉印：「米芾之印」、「米芾氏」、「米芾元章」、「米芾印」、「米姓翰墨」、「米芾之印」。用以「辛卯米芾」、「米氏印」、「米芾元章印」、「米芾氏」、「米芾印」，這六方全白文玉印，蓋在書帖上。其次印則蓋於金谷帖上的精品。其他字印有百方，雖參用於上品印也。白畫則用玉印云云。古畫，唯用玉印云云。又據宋人記載：王晉卿家藏有寶繪堂印；江南李後主藏有書畫，則有建業文房之印、內合同印；陳以前傳家有許國後裔印，蘇武功家有元住道人印，蘇東坡有趙郡蘇氏印；楊季衡有延州吳說印；與趙有「洞天清祿集」及參看宋，趙希鵠「鐵網珊瑚」……由此可見，米芾之印鑒名之記錄始於宋元。（上）

（上）

吳之璠刻有「竹器」三松云，[illegible]。

何紹基常用名印

陳左高

何紹基（一七九九——一八七三），係清嘉道間名書家。字子貞，號蝯叟，湖南道州人。傳說「說文段注駁正」、「東洲草堂詩鈔」、「東洲草堂文鈔」等，乃一時所重。何紹基平時論述金石書畫，作手抄之於日記。藏於所作，鈐蓋名印，現藏劉氏，著錄凡四：一曰「何印紹基」（白文），二曰「子貞」（朱文），三曰「蝯叟」（細朱文），四曰「何紹基印」（白文），均係常鈐於所作書畫；旁無邊款，外觀緻密，有殘破字蹟，殊為自刻。

雜記三則

徐湛秋

怡園好

鍾良輝方伯曾一望江南「同成」，「怡園好」……[illegible]

文點竹堂寺圖

李鱓易名

李鱓為揚州八怪之一，乾隆十七年後開始……[illegible]

編者白

本期開始刊登的梓溪先生的「從印章上鑑別古書畫」一文，全文有八、九千字，並附有真偽印章多枚。這篇文章，從歷代書畫家、鑒藏家的知識、用章等方面，提供鑑別舉證上的知識。本刊準備分三期刊完，所附印章，下期可以見報。

「學書拾餘」的作者東門雨先生，是一位有名的書家，他的經驗之談，想可引起對書法有興趣的讀者的注意。這類文章不止一篇，以後將陸續發表。

在本刊發表了沈尹默先生的「怎樣學書」一文後，有不少讀者來信索取刊登該文的那一期「藝林」，可是當時因為所存無多，未能滿足讀者的要求，請原諒。現該文已收入「藝林叢錄第五輯」，順此奉告讀者。

本刊還組織了一些文學方面的新專欄，大概春節後便可發表。

藝林叢錄第五編出版

「藝林叢錄」第五編，已由本港商務印書館出版。本編包括文章六十五篇，約二十萬字。內有陳垣的「南宋初河北新道教考」、張宗祥的「歷代書法的傳習」、朱仰軾的「唐宋以來的中國佛藏」、鄧拓的「一部國史稿」……[illegible]、吳湖帆的「無錫溪澗」、饒宗頤的「羅振玉與宋詞的……」、容庚的「論詞」、唐圭璋、潘伯鷹、朱子方的「從宋代書法上談起」、王以坤的「論書法的傳統」、沈尹默的「怎樣學王」、商承祚的「蓺事隨筆」、「紅樓夢學札記」、「白頭如新」、王欣夫的「大藏書家黃蕘圃」、「寬子的海上城遺事」、「書林憶餘」等等。

飲河小識

路康

南海潘氏影印宋本「禮記正義」七十卷，有惠棟、江藩、汪中、盧文弨、阮元等題跋，海內孤本。[illegible]

第一張　大公報　Ta-Kung-Pao　Hennessy Road　Hong Kong　督印人 馬廷

毛主席投票時掌聲經久不息

人大會場呈團結歡樂景象

宣佈劉主席等當選時全體鼓掌數分鐘

中華人民共和國全國人民代表大會公告（第一號）

中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議於一九六五年一月三日選出中華人民共和國主席和中華人民共和國副主席。現公告如下：

中華人民共和國主席　劉少奇

中華人民共和國副主席　宋慶齡　[illegible]